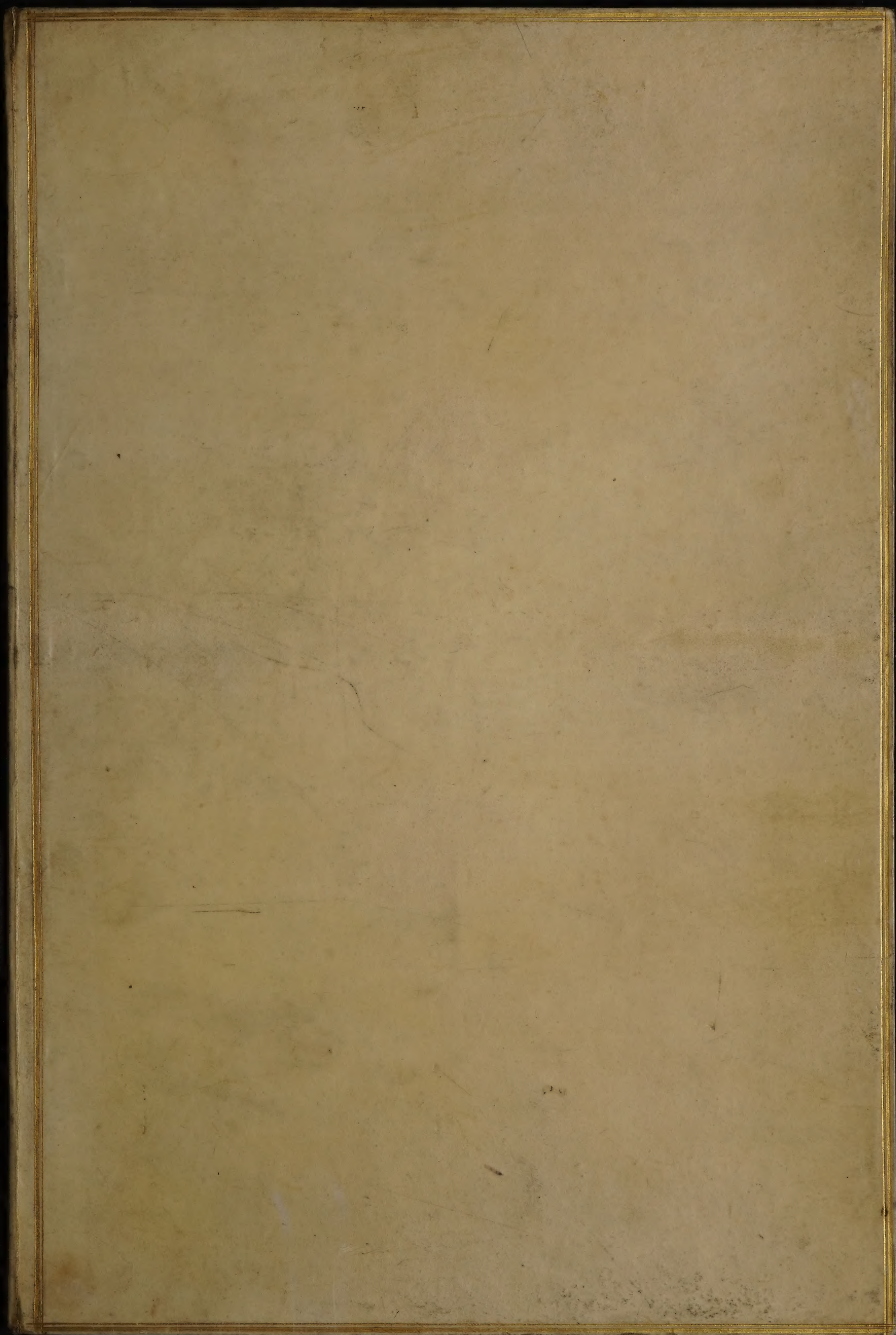
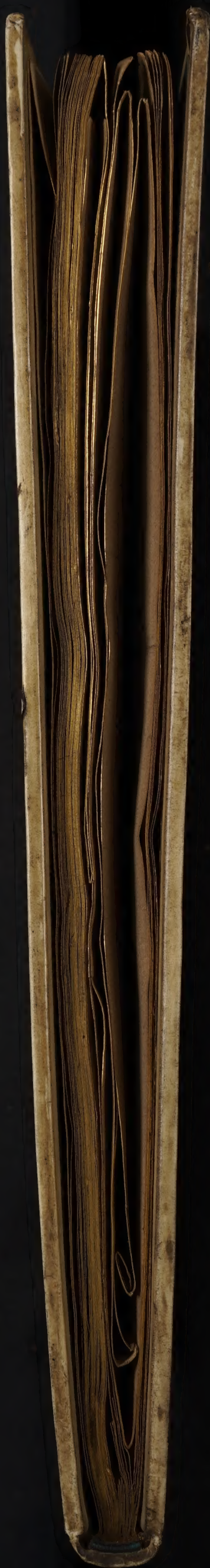




HORTUS
PALATINUS

1620







38 Caus (Salomone de) Hortus Palatinus, a Frederico Rege Boemiæ Electore
Palatino Heidelbergae exstructus, *large folding plate (3 ft. 5 in. by
2 ft. 3 in.) and 26 other plates, and engraved title (plates 4 and 10
wanting), vellum gilt* Francof. J. T. de Bry, 1620

1384

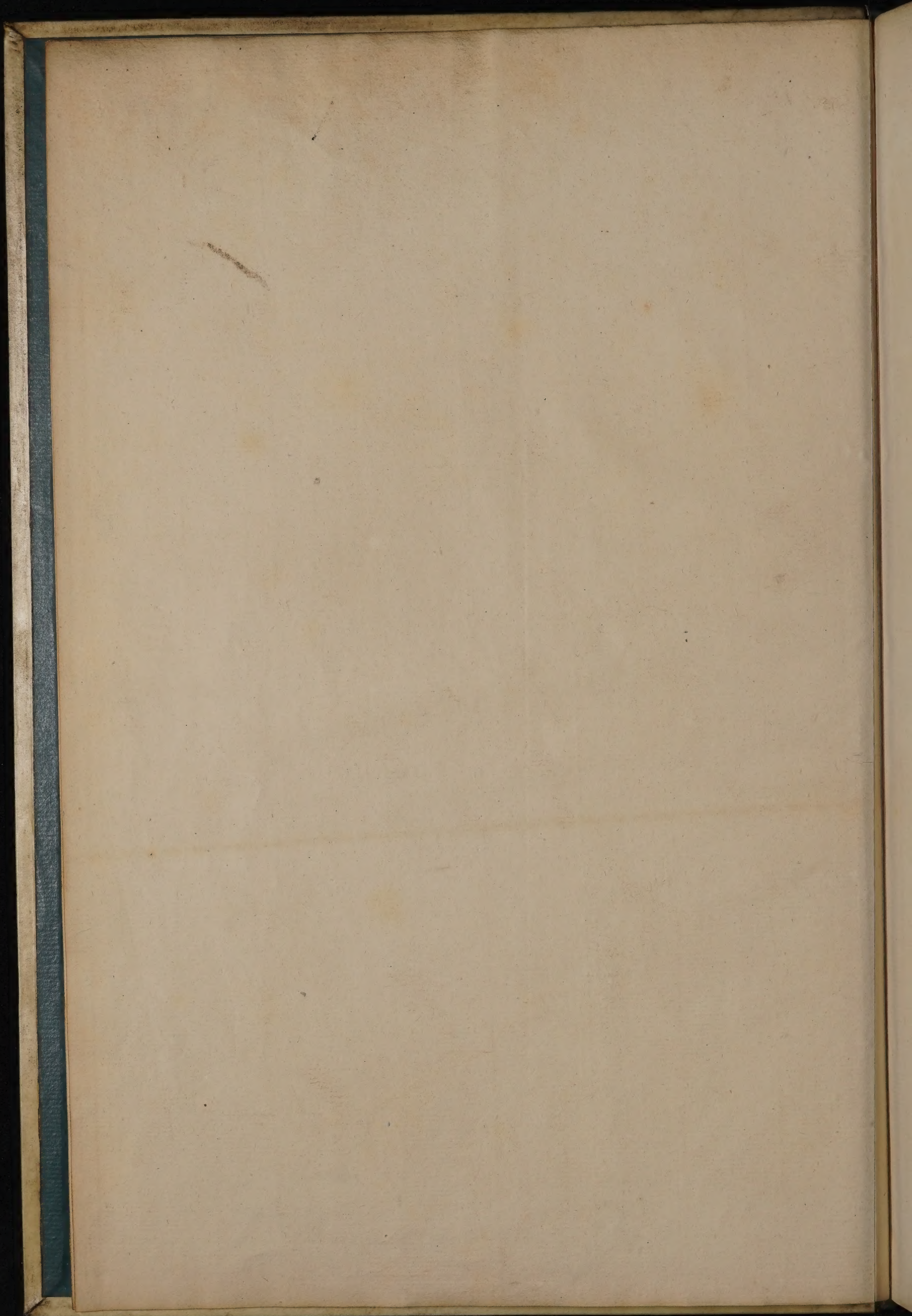
1. H.

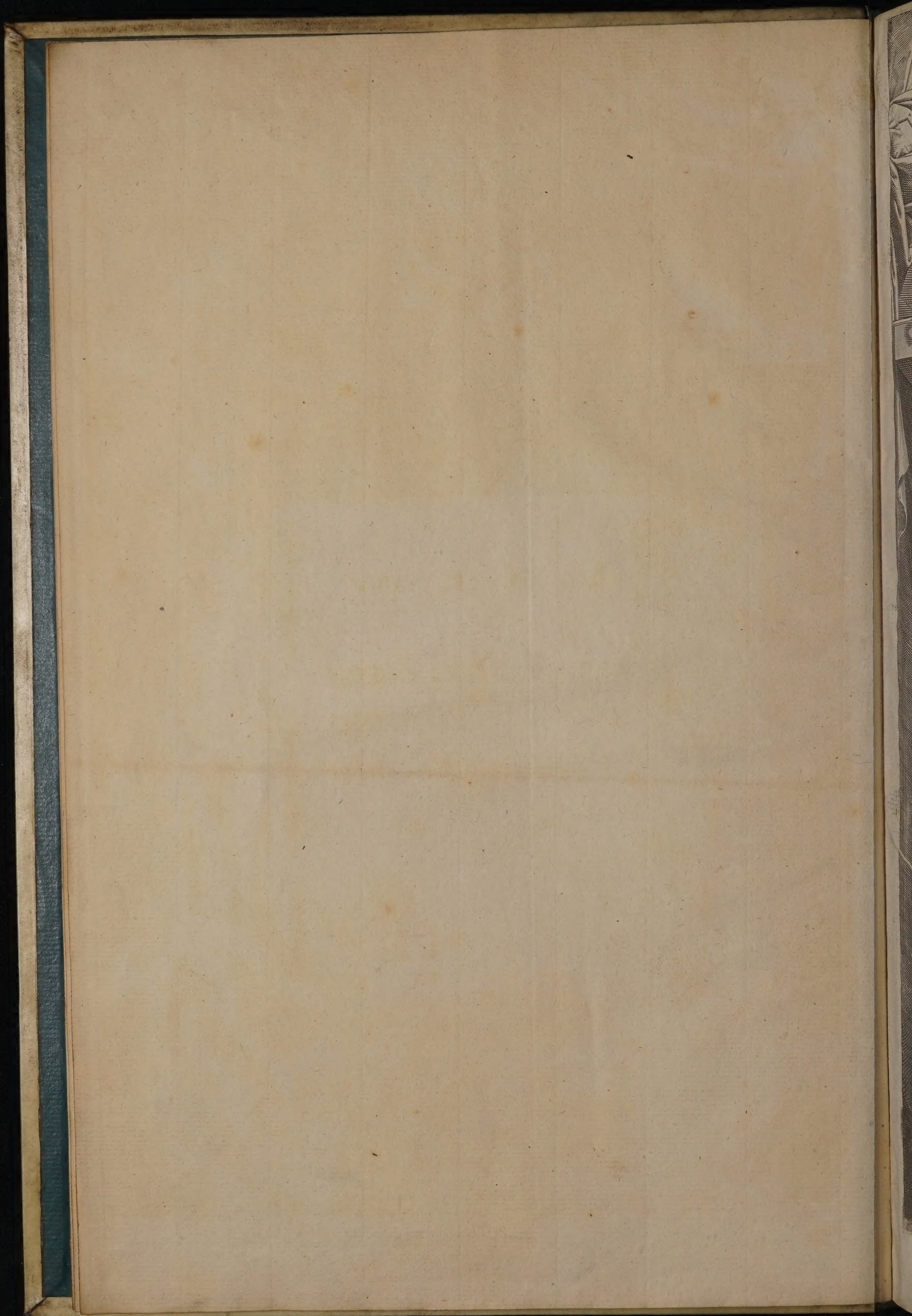
Ashburnham Sale

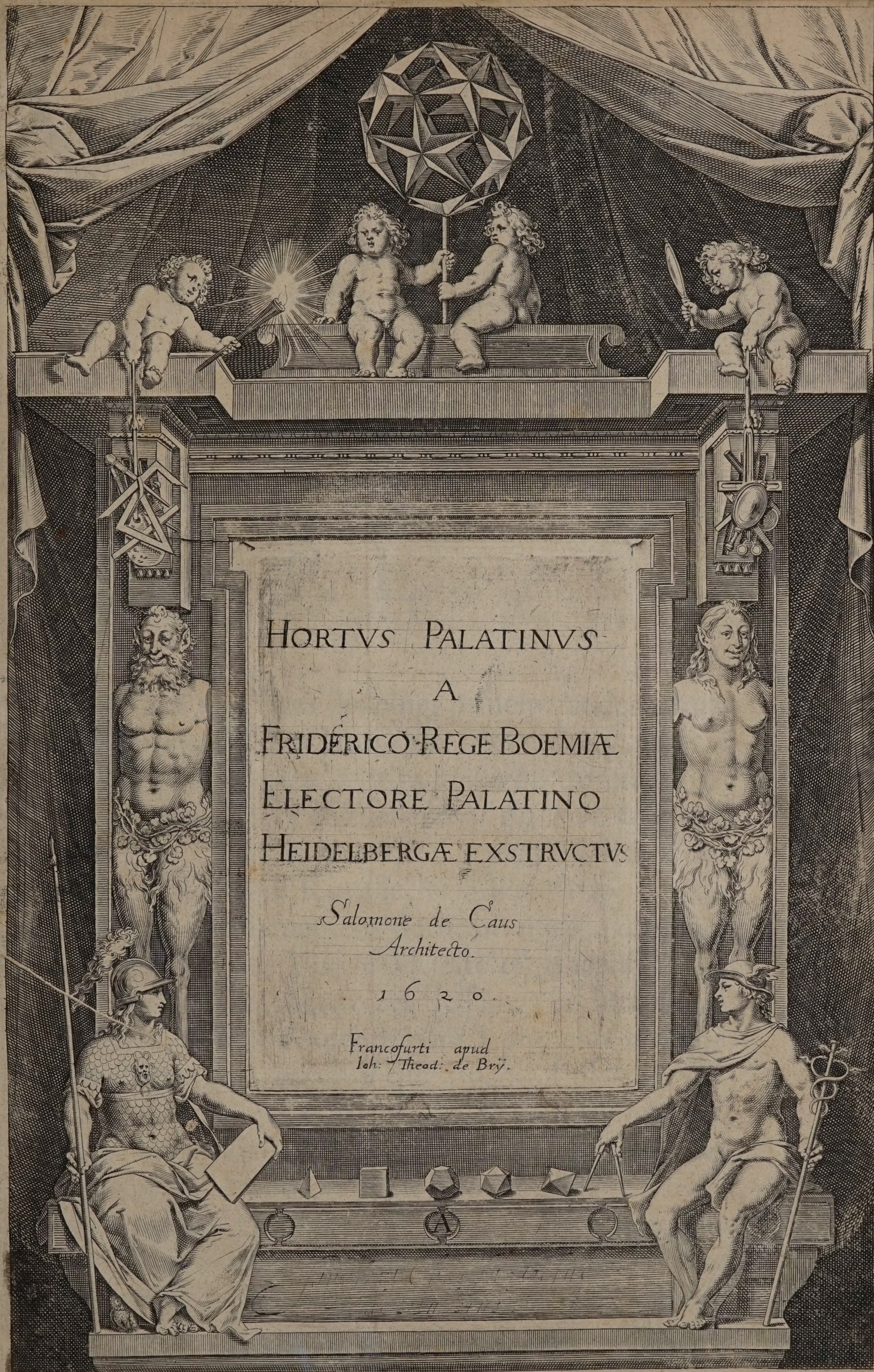
13/12/98

26

6722







HORTVS PALATINVS
A
FRIDÉRICO REGE BOEMIAE
ELECTORE PALATINO
HEIDELBERGÆ EXSTRVCTVS

Salomone de Caus
Architecto.

1620

Francofurti apud
Ioh: Theod: de Bry.

A 2 A M A J E S T E

D E B O H E M E

E T C

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

A S A M A J E S T E
D E B O H E S M E,
E L E C T E V R P A -
L A T I N, D V C D E
B A V I E R E S &c.



I R E

VO I C Y les desseings principaux des ouura-
ges de Vostre Jardin de Heydelberg, auquel
Vostre Majesté a prins autrefois du contente-
ment, pensant jouyr annuellement du fruit & plaisir
d'iceluy. Mais puis qu'il a pleu à Dieu Vous
donner vne demeure Royale, et que cela apporte du
retardement à l'acheuement dudit ouurage, à cause de
l'esloignement que Vostre Majesté est d'iceluy: J'ay
pensé estre bon de mettre ces desseings en lumiere, à
celle fin de donner contentement à plusieurs qui me
les ont demandées, et ausy que quand il plaira à Vo-
stre Majesté faire acheuer encores ce qui reste impar-
fait, que lesdits desseings se puissent trouuer tant plus
facillement. Et comme cest chose ordinaire à ceux
qui ont fait quelque bel œuure, d'en voir quelque fois
la description ou pourtraict: ainsy j'espere que Vostre
Majesté prendra plaisir à voir lesdits desseings; et ce

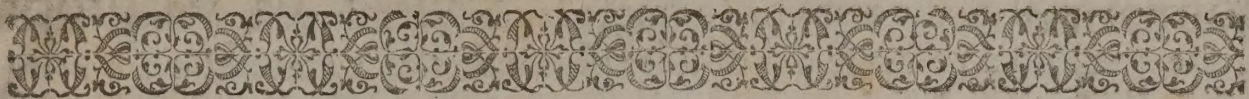
d' autant plus , que la pluspart viennent de Sa propre
ordonnance. Je prie D I E U,

S I R E,
combler Vostre Regne de ses benedictions avec lon-
gue & heureuse vie.

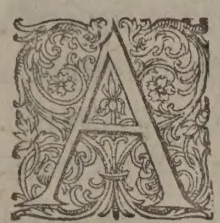
Heydelberg ce x x. de
Decembre M D C X I X.

*Vostre Treshumble et Tres-
obeïssant Serviteur*

**S A L O M O N
D E C A V S.**



A V L E C T E V R .



V retour de Sa Majesté d'Angleterre, d'ou il amena la Reine son Espouse, il luy print volonté de faire accommoder tant aucuns quartiers de son chasteau de Heidelberg (y pretendant faire son ordinaire demeure) comme aussi vn Jardin orné de toutes les rarités que l'on y pourroit faire. Mais comme toutes choses sont subiectes à changement, il a pleu à DIEU d'eleuer ce Prince à la Dignité Royale de Boheme. Ce qui a esté cause de retardement aux ouurages dudit Jardin. Toutefois cela ne m'a empesché de mettre les desseings dudit Jardin en lumiere, tant de ce qui est acheué, comme de ce qui reste encores à faire. Or ledit chasteau est assis plus haut que la ville, de viron trois cents pieds perpendiculaire. Et à cause des montagnes qui montent encores beaucoup plus hautes, on ne pouuoit trouuer de planeure que viron deux cents pieds en quarré proche dudit chasteau: Cest la raison, pourquoy les Electeurs precedents auoient fait faire leur Jardin en bas au fausbourg de la ville. Ce qui apor-
toit beaucoup d'incommodité pour y aller. Donques sadite MAJESTÉ ayant resolu de faire aplanir quelque place propre pour y faire vn nouveau Jardin spacieux, il luy pleut me faire l'honneur que de m'en donner la charge. Et commençay à me ser-
uir de la petite planeure qui y estoit (laquelle on peut encores reco-
gnoistre en l'Ignografie, ou sont les berseaus couuerts, autrement dite fueillie) & faire ledit Jardin par diuers estages, suiuant la pente de la montaigne. Mais ce qui est fort à noter en cet ouurage, cest la grande difficulté d'oster les rochers, dont la plus grande partie de la montaigne est faite. Et lesdits rochers sont sy solides, que l'on ny voit que fort peu de veynes pour les rompre plus facilement, comme l'on void aux pierres de taille. Mais Sa Majesté ne voulut rompre son dessein pour ces difficultés. Ains avec despence & trauail l'on est venu à present mois de Novembre 1619. bien pres de l'accomplissement de tout l'oeuvre. Et n'eust esté les guerres d'apresent, l'on eut acheué le tout dans six mois ou enuiron.

Donques pour commencer à faire vne Description de tout ce qui est de plus exquis, & ce qui y doit estre quand le tout sera acheué, ie commenceray aux deux grands Plans. L'un de l'IGNOGRAFIE de tout le Jardin. L'autre est la SCENOGRAPHIE ou Perspective dudit Jardin avec partie de la ville & pays d'alentour. Et d'autant que ces deux plans ne sont suffisans pour bien monstrier toutes les particularités de tout l'oeuvre: l'en ay fait des Plans particuliers. Dont le premier est marqué 3. Ou l'on peut voir vn des PARTERRES du Jardin, ou est assise la Fontaine DE LA COLONNE. Lequel a esté le premier fait. Et vne vallée passoit à trauers ledit Parterre, qui estoit soixante deux pieds profonde à l'endroit de la Colonne, tel-

Ignografie
premiere figure.

1.

Scenografie

2.

Parterre de
la Colonne

3.

lement qu'il a fallu remplir (comme la pluspart du reste) avec la ro-
Fontaine de la Colonne. che que l'on a rompüe des costées plus hauts. Ladite C O L O N N E

4. iette l'eau tout à l'entour, tombant par gouttes sur les rondeaus de roches d'alentour: comme il se peut voir en là quatriesme figure.

Parterre en Broderie. Pres dudit P A R T E R R E il y en a vn autre de pareille grandeur, en figures DE B R O D E R I E : ou sont huit Muses à l'entour, & vne

5. au milieu dite V R A N I E : Laquelle monstre avec vne vergette l'heure qu'il est, par le moyen de l'ombre du bout de ladite vergette, quād le Soleil luit. L'autre Parterre suiuant, marqué fix, est vn compar-

Parterre d'Orengers. 6. timent, dont les bords sont de pierre de taille, esleués de deux pieds, & remplis de terre par dedans. Ledit P A R T E R R E sert pour met-

tre partie DES O R E N G E R S transportables, quand on les met hors du poelle. Et entre lesdits Orengers l'on peut semer des Me-
Parterre d'Eau. lons. Apres il y a vn P A R T E R R E D' E A U tout proche. Ou il

7. y a cinq figures grandes, comme le naturel; Sçauoir vne au milieu, qui tiend vn Tirefol dessus sa teste, d'ou il sort quantité d'eau: Deux

Perspectiue & figures dudit Parterre. 8. figures de Femmes; dont l'une laue ses cheueux, & l'autre sa chemi-
se. Et l'eau sort desdits cheueux & chemise. Les deux autres sont

Orengerie. 9. deux enfans dessus des monstres marins, qui iettent l'eau par les na-
rines. L'O R E N G E R I E suit apres. Ou il y a trente grands O-

rengers, de viron 25. pieds chacun en hauteur, & viron quatre cents autres, tant moyens que petits. Lesdits grands Orengers sont vi-

ron 60. ans vieux: Et ont esté apportez ainsy grands du Iardin d'em-
bas, & montez la montagne avec grand trauail: & la terre d'alentour

la racine conseruée dans des caisses faites à propos; chose que la plus-
part jugeoit impossible. Ladite Orengerie est de 280. pieds lon-

gue, & 32. large. Et est faite de Charpenterie (comme il se peut voir
en la neuuesme figure) Laquelle semonte tous les ans viron la Saint

Michel: & demeurent les Orengers couuerts & eschaufés avec qua-
tre fourneaus tout l'hyuer, de façon qu' au temps de grande gelée on

se peut promener dans ladite Orengerie, sans sentir aucune froidure,
à l'occasion de la chaleur qui procede des fourneaus. Et à Pasques

l'on oste ladite Charpenterie, pour laisser les arbres à descouuert tout
l'Esté. Et à cause que ladite Charpenterie est difficile à monter, &

aussy qu'elle couste beaucoup à entretenir: l'ay donné aduis à Sa Ma-
jesté, de faire clorre ladite O R E N G E R I E d'vne fabrique DE

Orengerie de Pierre de taille. 10. P I E R R E D E T A I L L E (comme il se void en la dixieme figure)
de sorte qu'en hiuer l'on clorroit seulement le toid, & serrer les fe-

nestres, & ainsy l'on pourroit espargner beaucoup de bois de Char-
penterie, qu'il faut souuent renouueller & monter. Les trous qui

Partie de ladite Orengerie en plus grand volume. sont desseignez aux quatre pilastres, sont pour esuacuer les eaux de
pluye, quand il pleut. L'onzieme figure monstre en plus grand

Volume la façon des Colonnes, qui seroyent tortes en façon de troncs
d'arbres avec du lierre à l'entour. Apres vient le I A R D I N A

11. F L E V R S , duquel ie n'ay point fait de desseing particulier, d'au-
tant

tant qu'il se peut fort bien congnoistre en l'Ignografie & Perspecti-
ue. Ledit jardin a en longueur 460. pieds, & 200. de large. Le
Parterre en rond du milieu est diuisé en 4. parties, pour les quatre
saisons de l'année. Et chacune desdites parties contient neuf doub-
les couches. Lesquelles diuisées en 3. parties, seront chacun mois de
l'année, 3. doubles couches de fleurs, qui debueront fleurir audit
mois. Car il est certain, que l'on peut auoir des fleurs en tout temps
de l'année.

L'ay representé en desseing la FONTAINE qui est
AV MILIEU dudit Parterre. Laquelle doit estre ornée de Ro-
chers & autres choses Rustiques.

Au bout dudit Jardin il y a vn
GRAND PAVILLON, long de 88. pieds, & 70. de large. Le-
quel est demeuré encores imparfait, à cause des guerres de Bohesme.

Après il y a encores vn JARDIN AV PLUS BAS estage, diffé-
rent de tous les autres: dont les parterres sont tous en figures de Bro-
derie; & les allées rehaussées de 2. pieds de hauteur, par le moyen d'u-
ne bordure de pierre de taille, tout à l'entour. Et aux angles desdits

parterres l'on met en Esté des Orengers & autres arbriseaus portatifs.

Au milieu dudit Jardin il y a vn petit Viuier, qui reçoit generale-
ment toute l'eau des Jardins, & deux grandes figures representans les
deux riuieres, sçauoir le MEIN, & le NECRE. Sont à l'opposite l'un
de l'autre. Et l'eau sort des rochers, qui sont tous proches deux.

Après retournant à parler de l'estage plus haut, il y a encores vne
FONTAINE DANS LE PARTERRE, semblable à celui de la Co-
lonne. Lequel est à l'entrée dudit Jardin. Laquelle doit estre ornée
de roches & quelques compartiments de coquilles, avec quatre muf-
les de metal, en façon de coquilles.

En l'estage encores plus haut,
au dessus de la grande grote, il y a plusieurs CABINETS couuers.
Mais les quatre, ou sont les Colonnes tortes, se monstrent par dessus
les autres, pour estre placés en vn lieu, d'ou l'on peut voir presque
tout le Jardin.

Dans lesdits cabinets, il y a encores des fontaines,
dont l'eau se vient rendre en vn ESCALIER d'une extraordinaire
façon: comme il se peut voir en la dixhuitiesme figure. Ou il y a des
pieds d'estal des deux costez, d'ou ladite eau descend de l'un à l'au-
tre, & puis se vient rendre au petit VIVIÉ AV DESSVS DES

GROTES. Au milieu duquel il y a vne VENVS portée par
quatre Daufins, qui iettent l'eau par les narines. Ledit Viuier sert
(pour vne reserue d'eau pour la Grote, qui est au dessous.

Pres de
là il y a vne GRANDE NICHE au bout d'une des allées du Palemail.
Dans laquelle il y a vne fontaine d'un Neptune: & tout au haut la
figure de Sa Majesté, de quinze pieds de hauteur.

La 21^{iesme} figure
est le plan de la GRANDE GROTE. Laquelle est longue par de-
dans de 70. pieds, & 32. de large. Elle est comme mipartye en
deux: Sçauoir vne partie, dont la vouste est faite de plusieurs com-
partimens & figures de coquilles: L'autre partie est Rustique. Dans
lesdites Grotes il y a plusieurs varietées d'inuentions d'eau, qui reque-
rent

Fontaine
au milieu
du Jardin à
fleurs.

12.

Grand Pa-
uillon.

13.

Jardin en
bas.

14.

Fontaine
du Jardin
en bas.

15.

Fontaine du
Parterre à
l'entrée du
Jardin.

16.

Cabinet
couuers.

17.

Escalier.

18.

Fontaine
au dessus
des Grotes.

19.

Grande
Niche.

20.

Grande
Grote.

21.

Perspectiue de ladite Grote. 22. rent bien vne heure de temps pour les voir toutes. La 22.^{iesme} figure represente la PERSPECTIVE DE ladite GROTE. Le PORTAIL d'icelle, representé en la 23.^{iesme} figure, est composé de 12. figures d'animaux avec plusieurs pierres Rustiques. Pres de ladite Grote il y a vn petit Viuiet: Ou est vne figure longue de 18. pieds, representante le RIN. Et de la Roche d'alentour l'eau sort par plusieurs petits tuyaus: Dont aucuns vont bien 20. pieds en hauteur.

Portail de la Grote. 23. A l'autre bout du Jardin se void vne GALERIE de Colones Rustiques, representée en la 24.^{iesme} figure. Ou il y a plusieurs fontaines, lesquelles seruent pour reserues à mettre le poisson de la court. Et

Grande figure. 24. à l'un des bouts de ladite Galerie il y a vne GROTE non si grande que l'autre, mais plus riche en rochers, coquilles & coraux. Et

Galerie. 25. aussy il y a vne grande abondance d'eau, qui descend au long des roches faites comme glaçons. Il y a aussy deux figures de pierres grandes, comme le naturel: l'une representant vn Jeune homme, qui verse de l'eau pour lauer la main quand l'on voudra manger dans ladite grote: & l'autre est vn qui tient comme vn panier plat, pour mettre des verres. Il y a aussy vne table au milieu, d'ou sort plusieurs Inuentions d'eau. Et aux deux costez & dessus la porte par dedans il y a trois fleues, qui iettent l'eau par des cruches, & tombe par des rochers iusques en bas. Lesdites figures doibuent estre couuertes de

Figures de ladite grote. 26. coquilles & petites roches en façon de Mosaïque, lesquelles sont representées a la 27.^{iesme} figure. Reste à parler d'une Vouste large de 30. pieds, & longue de 275. Laquelle est diuisée en trois parties. L'une, marquée A, sert pour mettre des abrisseaus, comme Orengers, Grenadiers, Romarins, & autres: lesquels ne peuuent tous entrer en

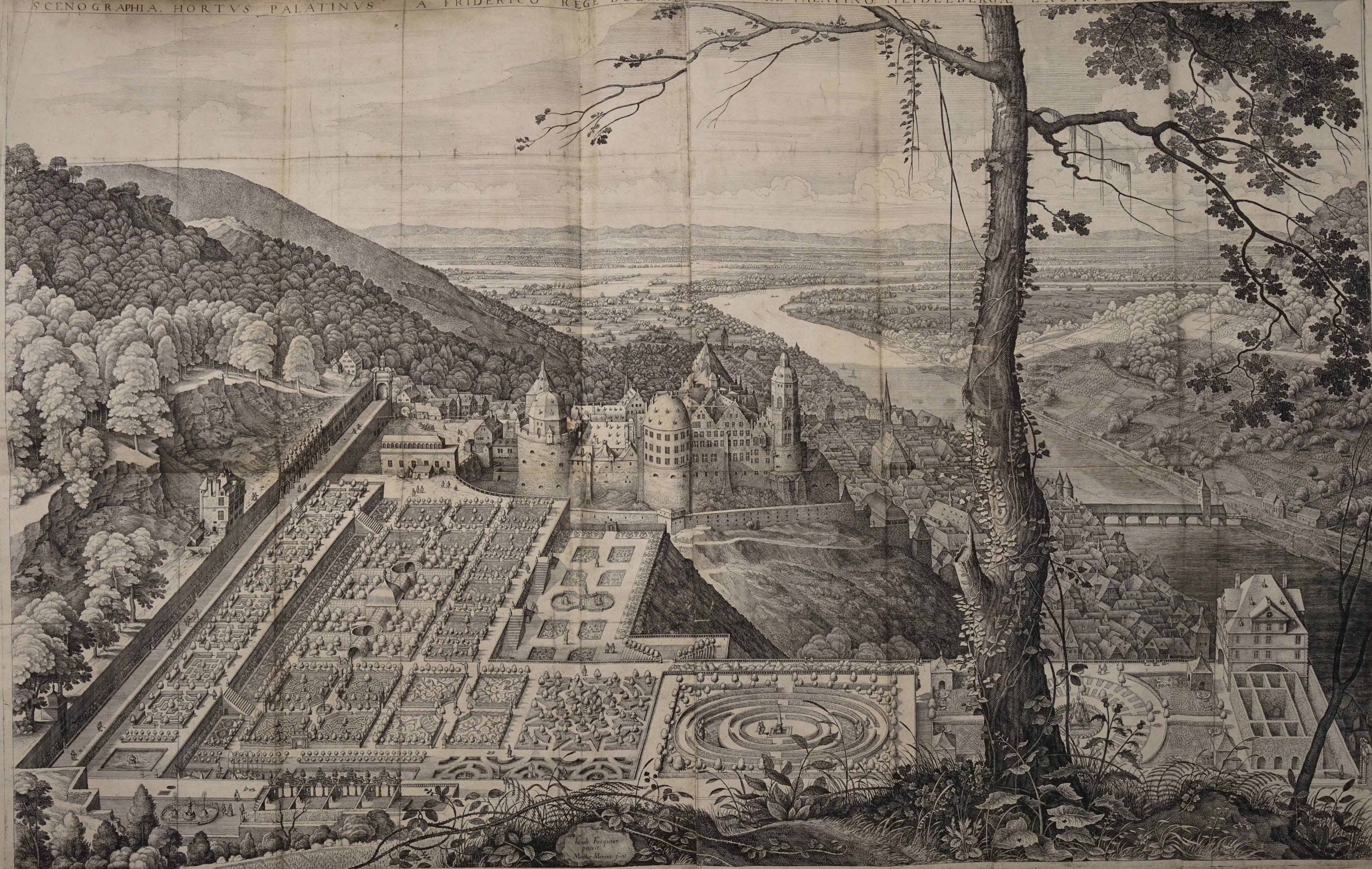
Grande Vouste. 27. l'autre Orengerie. Et aussy Sa Majesté, avec le temps auoit desir d'y faire acommoder vne MACHINE HYDRAVLIQUE, pour faire presenter par le moyen de l'eau les trois especes de Musique antiques, scauoir la Diatonique, Hennarmonique, & Cromatique. Mais ce dessein a esté rompu à cause des guerres de Bohesme. L'autre partie,

Figure. 28. marquée B, eust seruy, pour mettre les mouuements, pour faire sonner lesdites Musiques, & aussy pour mettre les mouuements, pour faire sonner vn SATIRE du flaiolet, qui doibt estre à l'un des bouts de la partie C. Qui eut esté vn BAING, propre à se baigner en tout

Et 29. temps de l'année, par le moyen de deux fourneaux, qui eussent eschauffé l'eau, en la place dudit Baing. A l'autre bout d'iceluy eut

Figure. 30. esté vne FONTAINE RVSTIQUE, & vn NARCISSE pres d'icelle; comme il se peut voir aux deux figures 29. & 30. Voilà, amy Lecteur, comme Sadite Majesté auoit enuie d'auoir son Jardin orné de toutes ces pieces Rares. Dont vne grande partie est acheuée. Et j'espere que le reste s'acheuera, quand DIEV par sa diuine bonté luy donnera la grace de viure en pais. Ce que tous ses subiects & fideles seruiteurs prient & doibuent iournellement prier DIEV de ce faire.

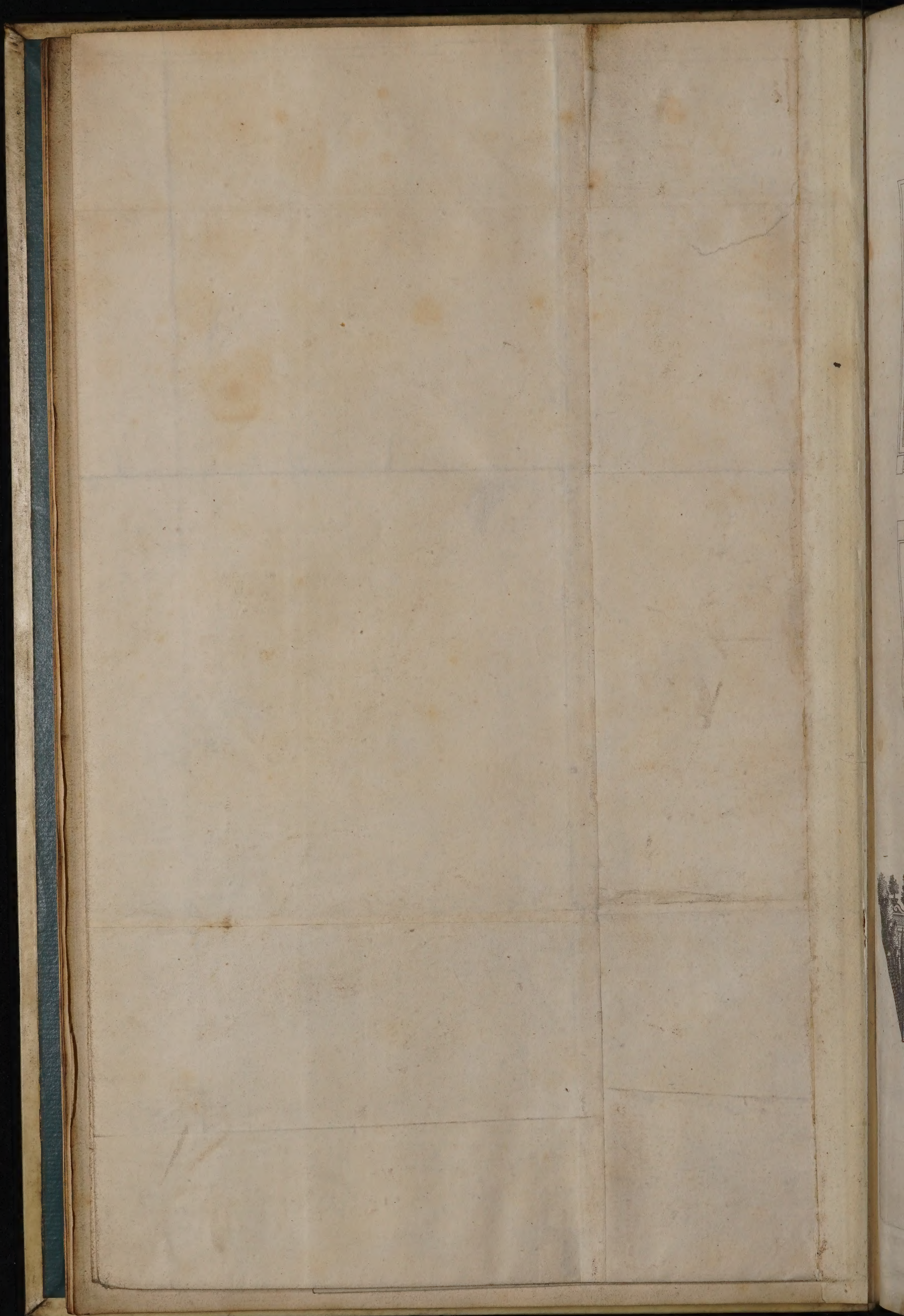
gure
OR-
fi-
adite
eds,
plu-
eur.
Ru-
ines,
Et
ande
Et
es ro-
grā-
ver-
adite
ettre
ts In-
ans il
r des
ces de
nt re-
e de
ries.
gers,
er en-
r d'y
re re-
ques,
e def-
artie,
e son-
ur fai-
uts de
tout
at es-
yeur
e pres
Voilà,
ardin.
neuee.
bonté
eds

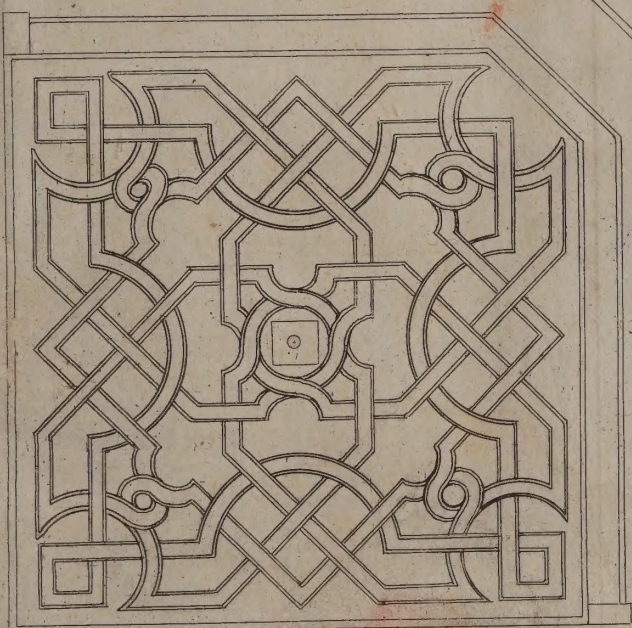
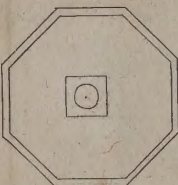
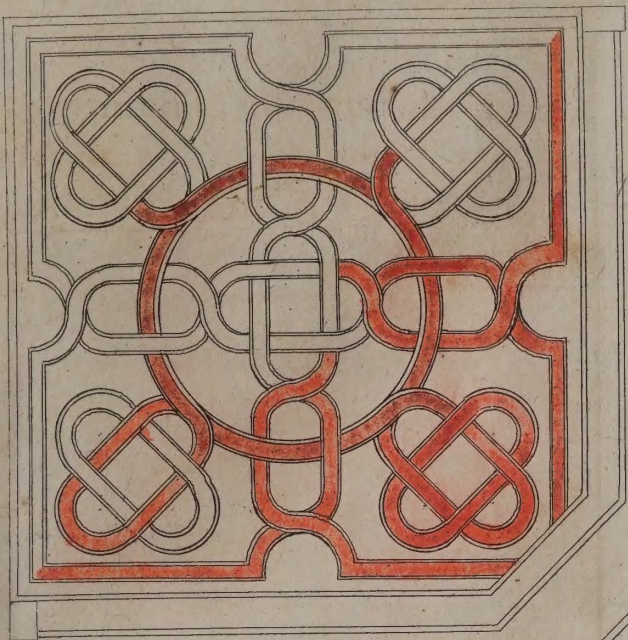


Jacob Frey
pisc.
Matth. Merian fecit.

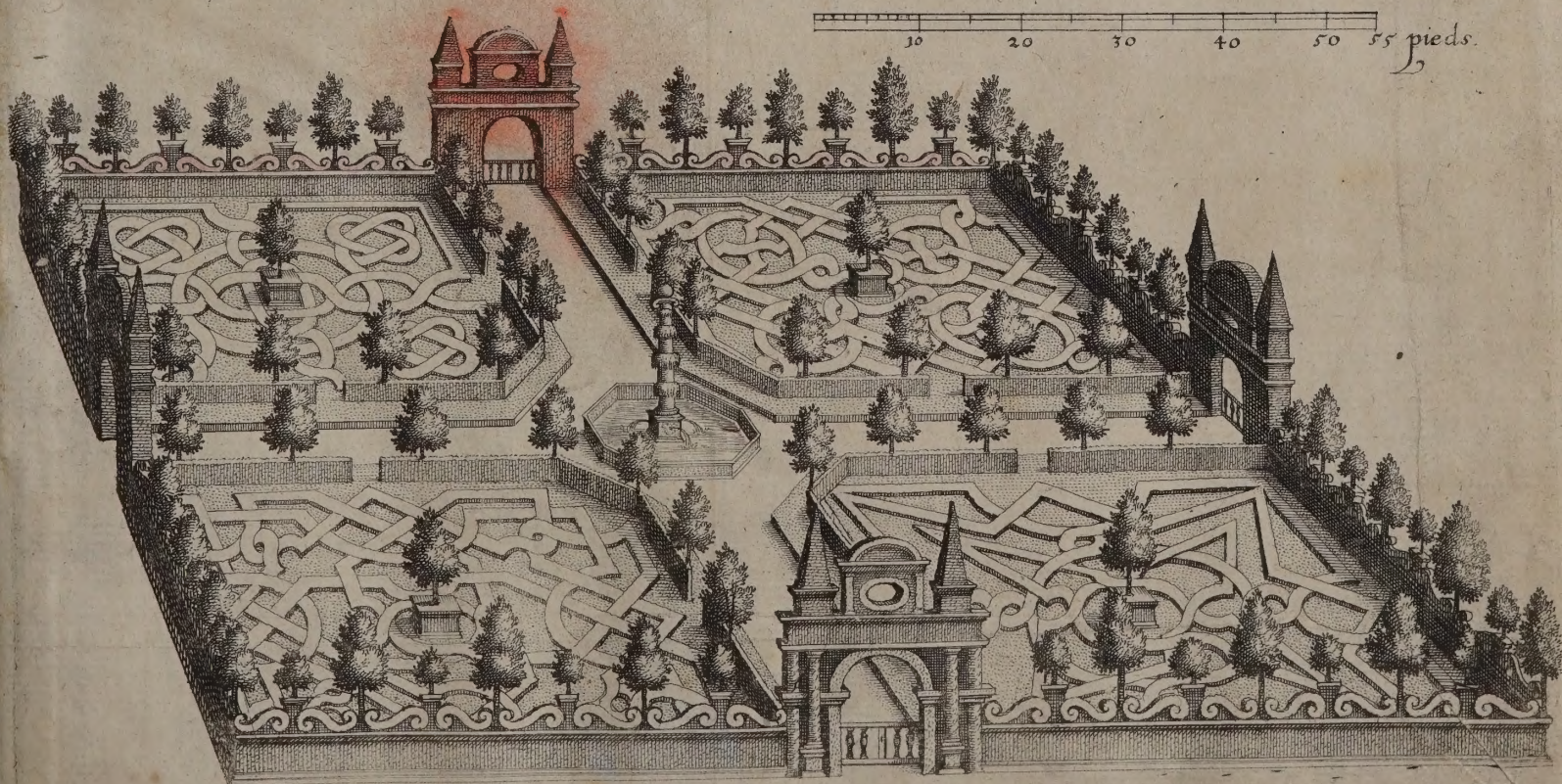
20. Salomone de Caus Architecto.

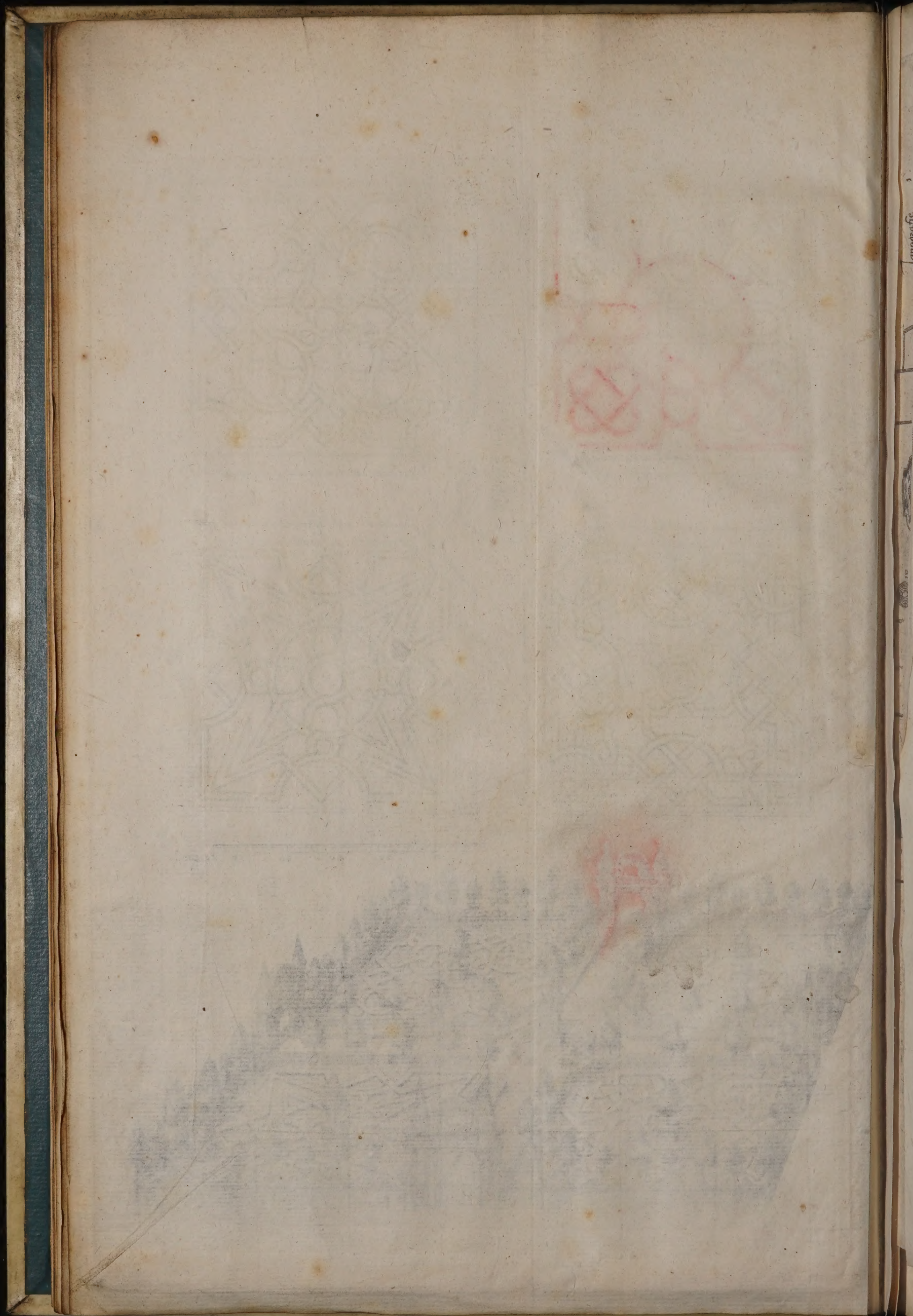


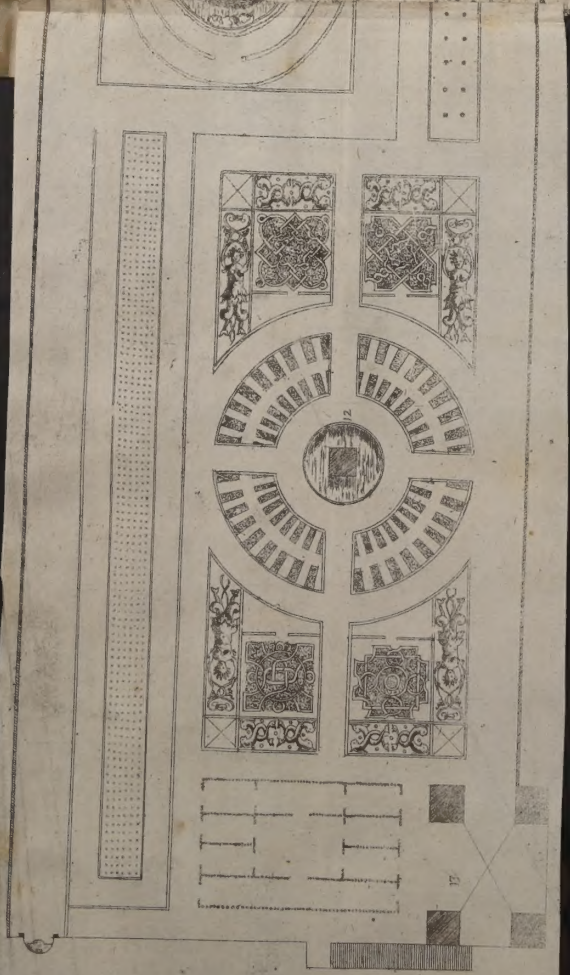
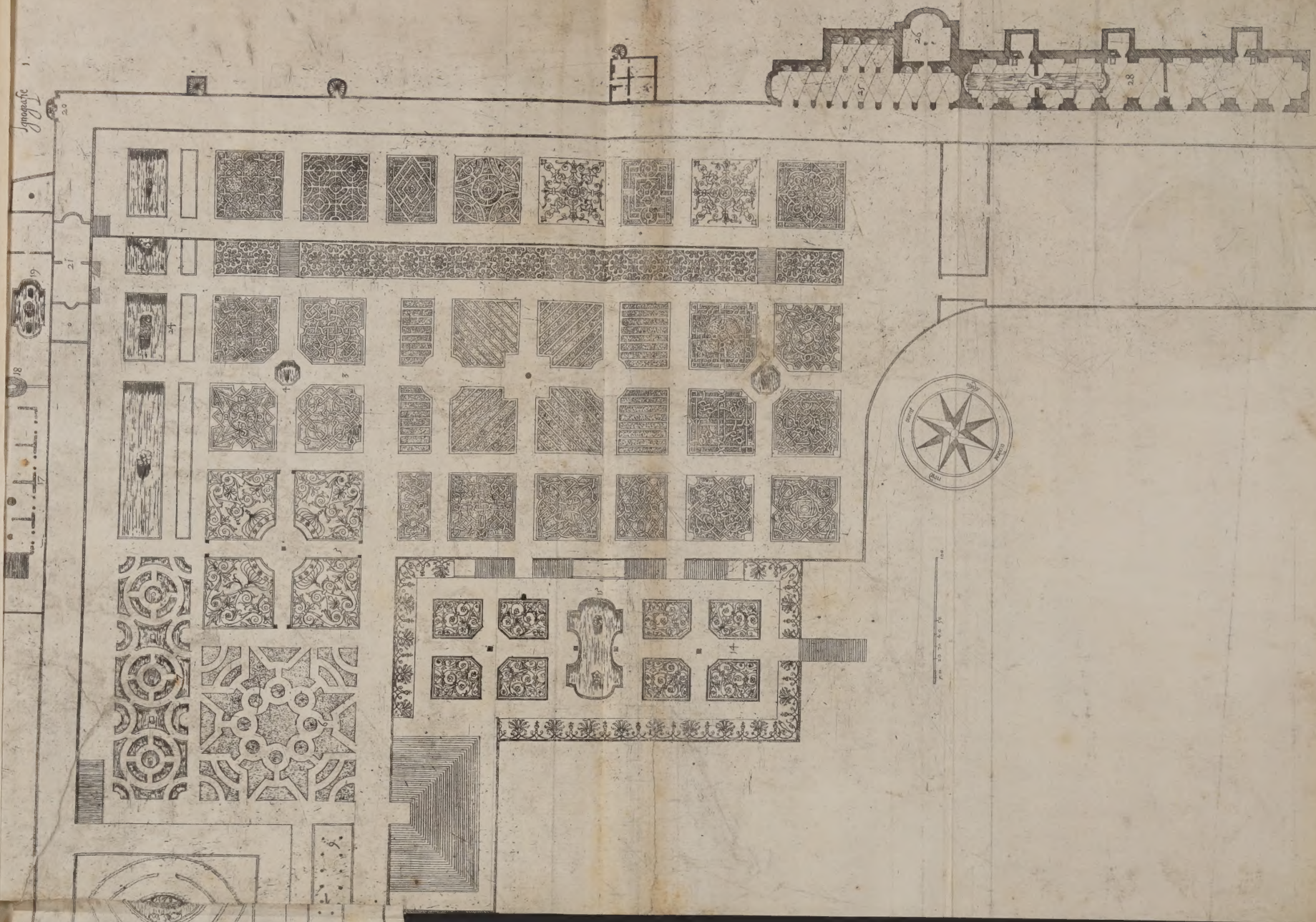


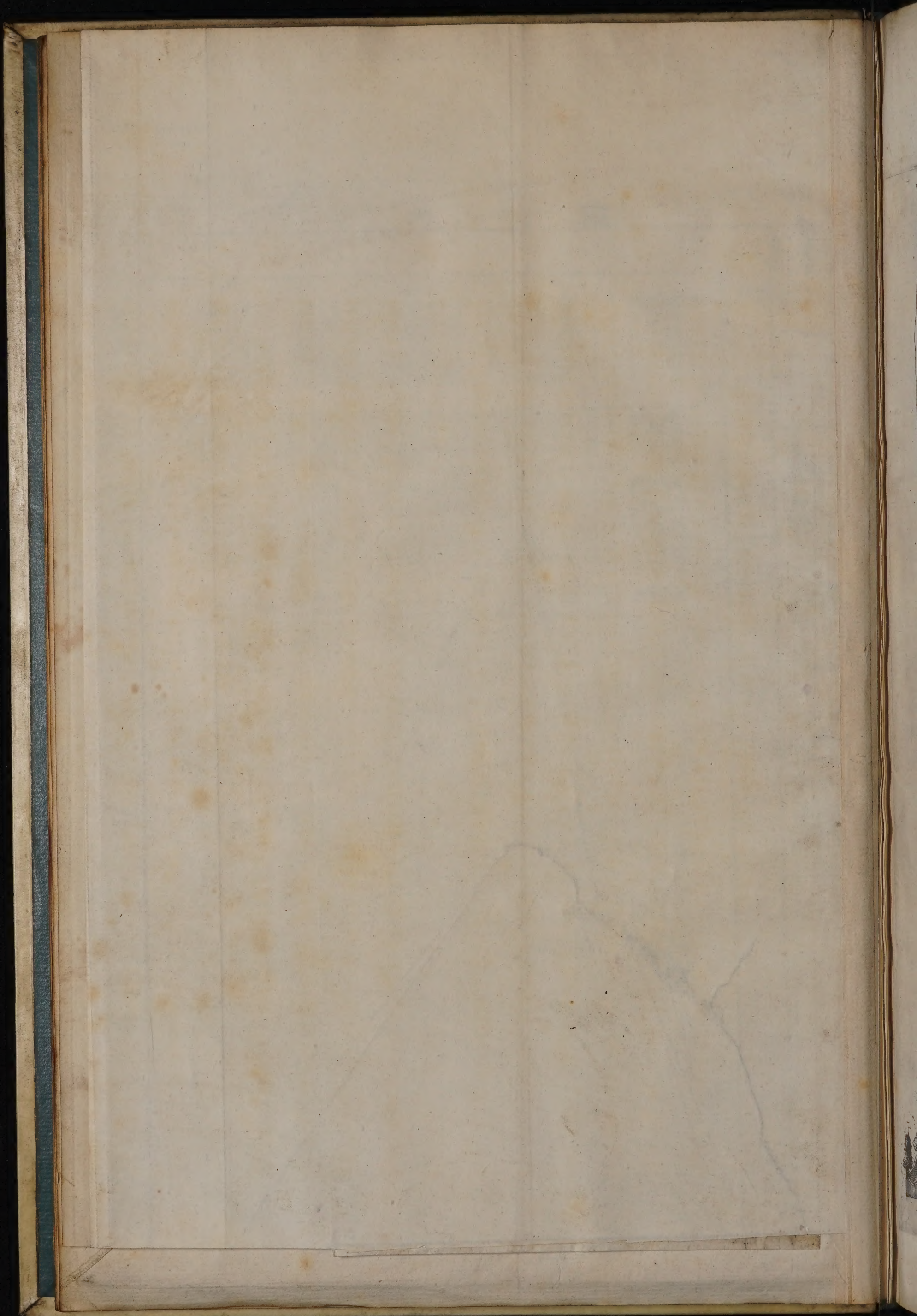


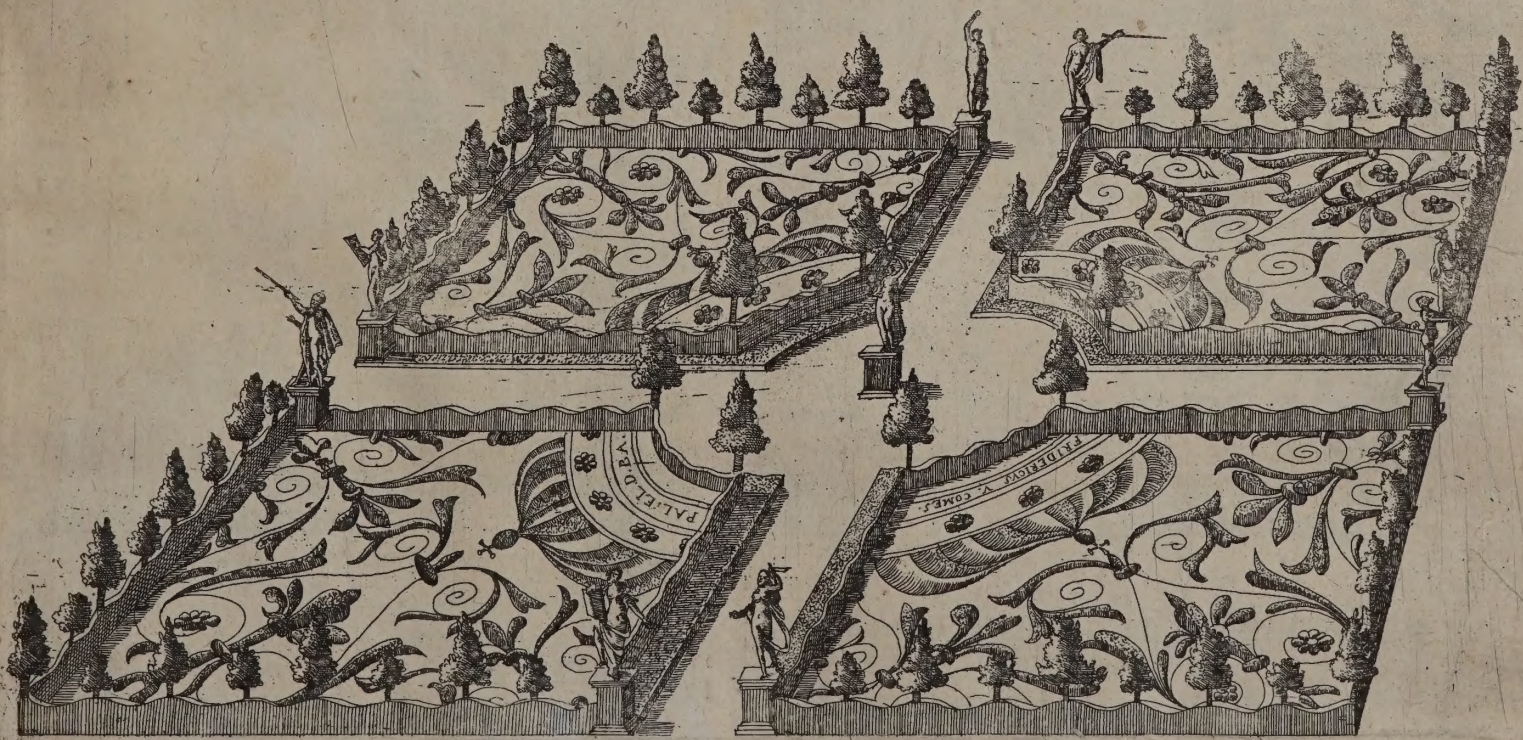
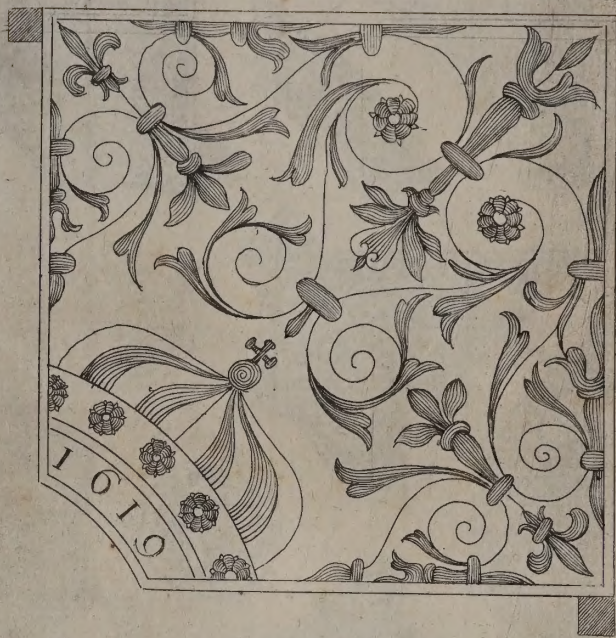
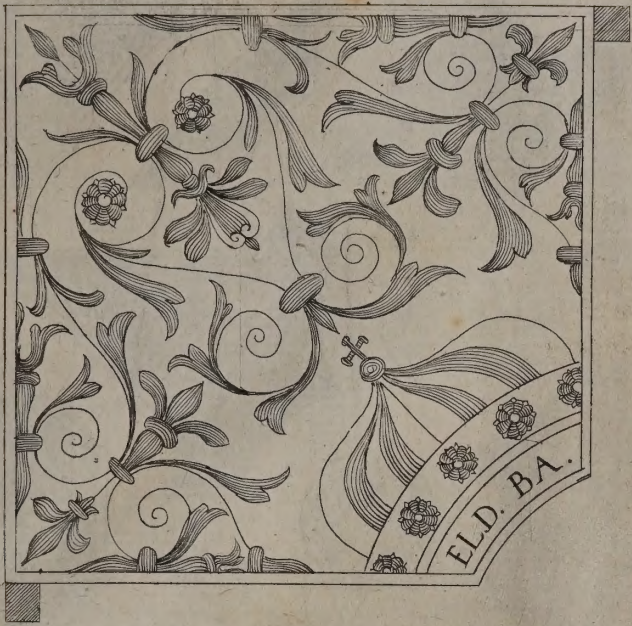
10 20 30 40 50 55 pieds.

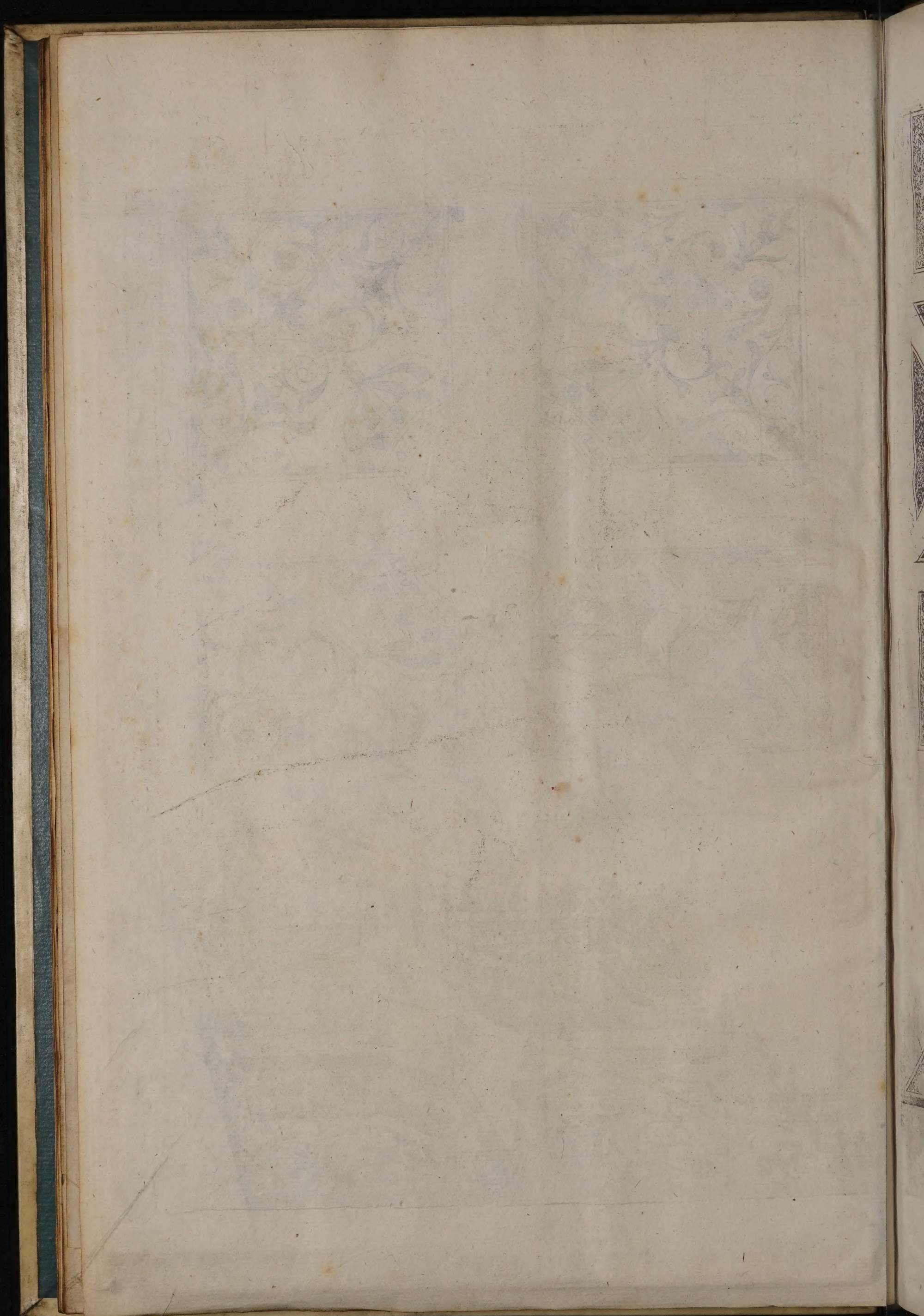


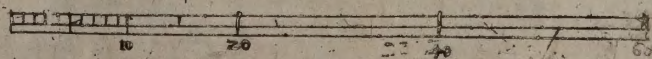
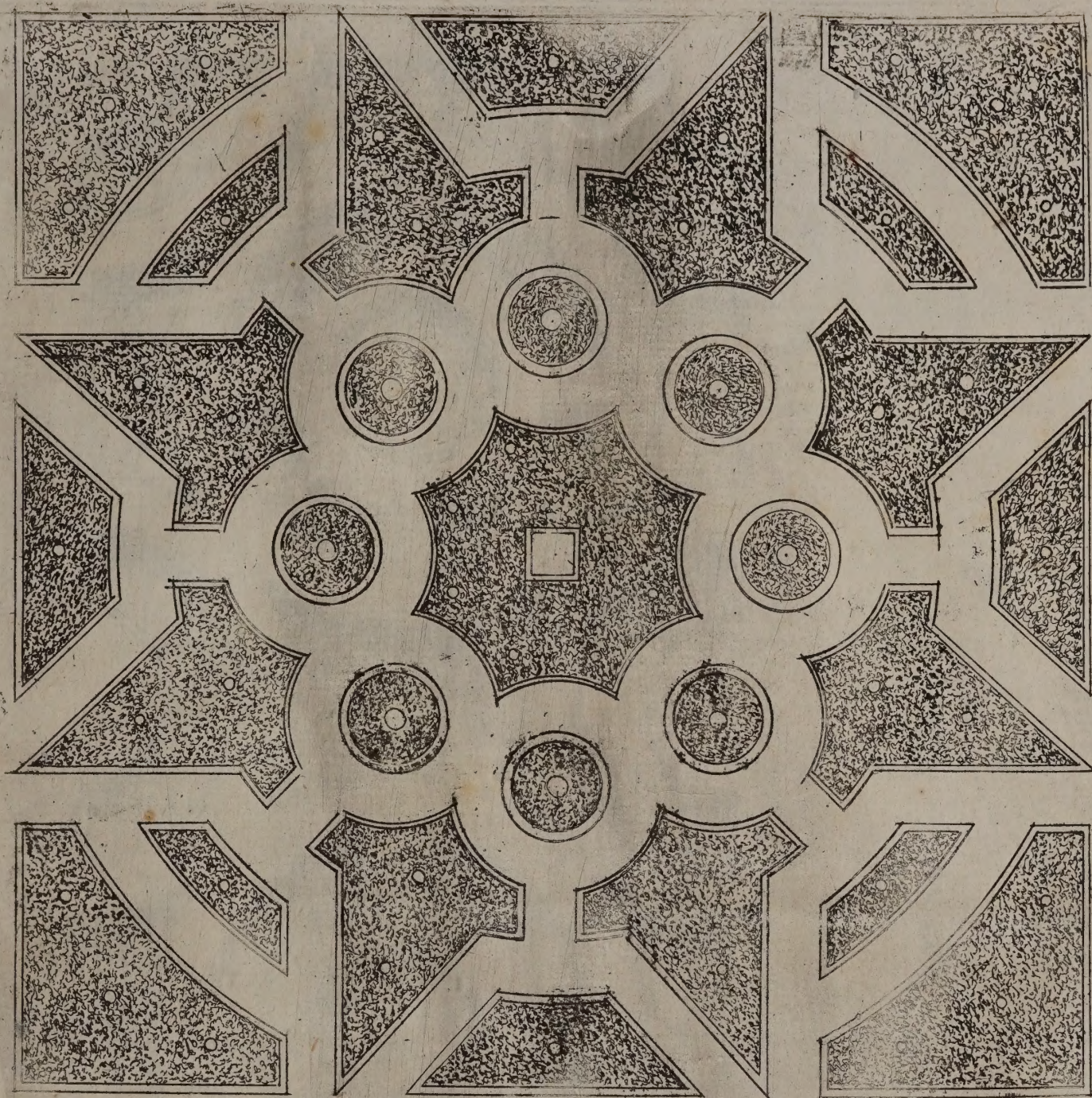




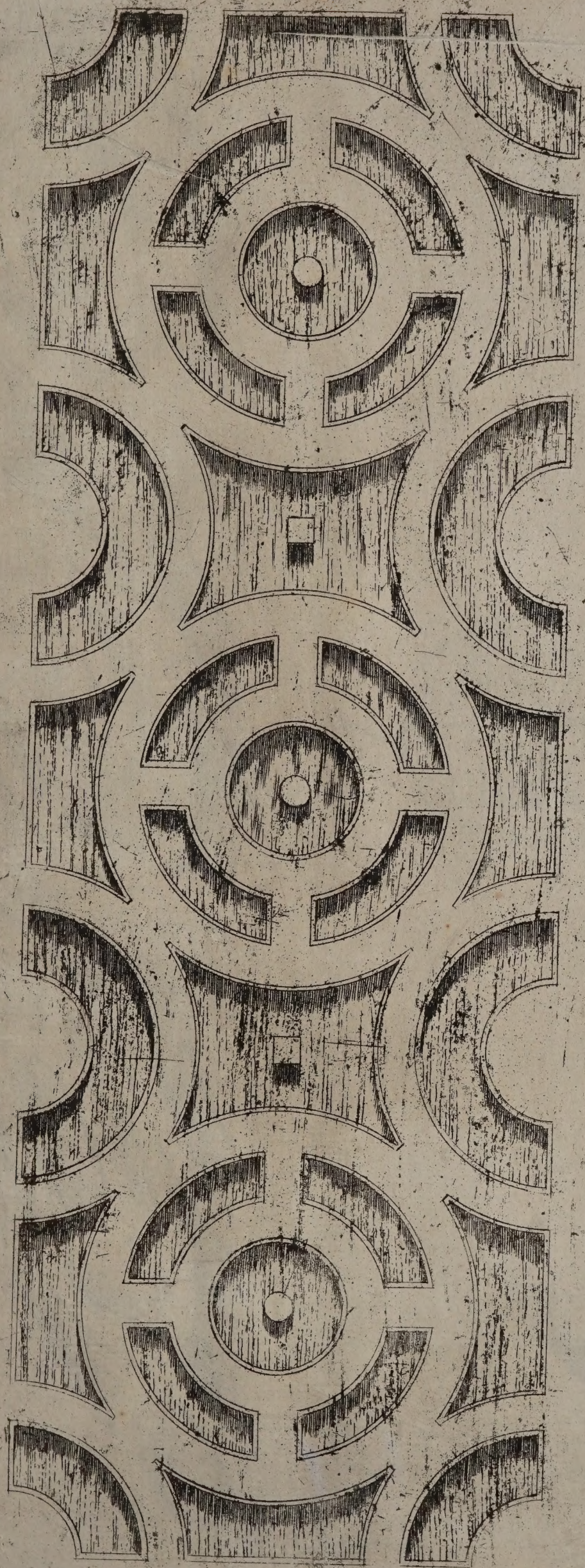


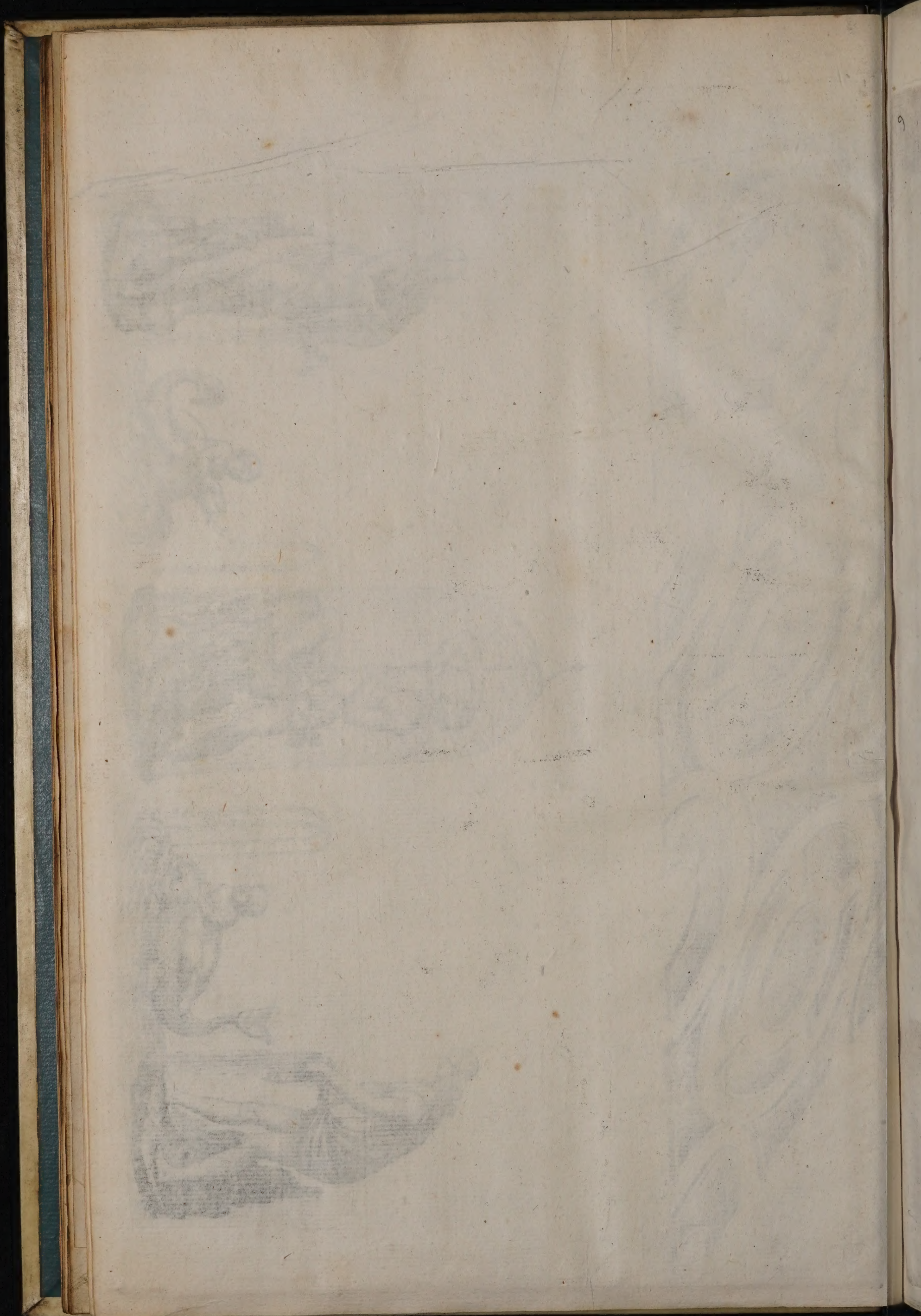


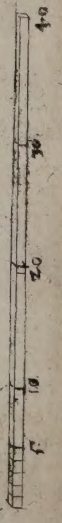
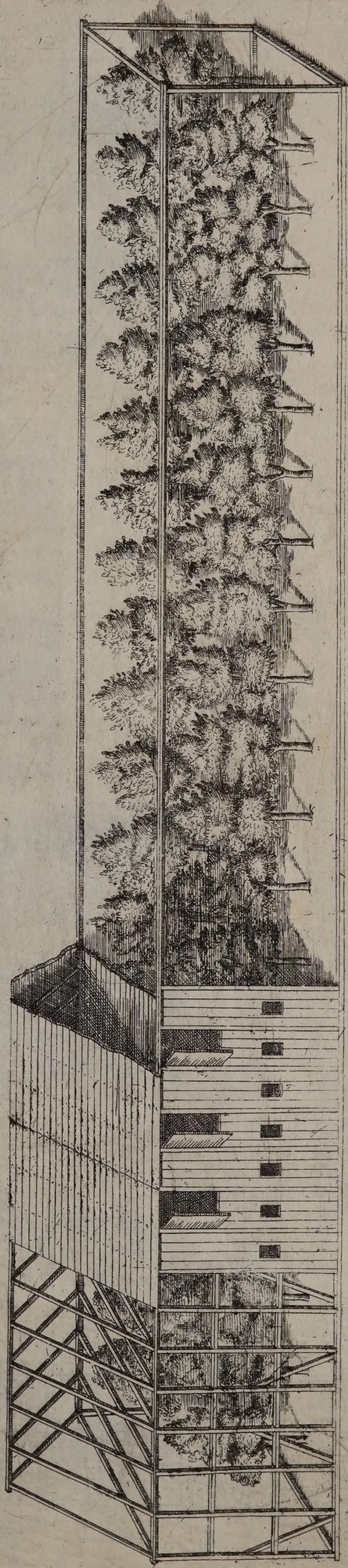
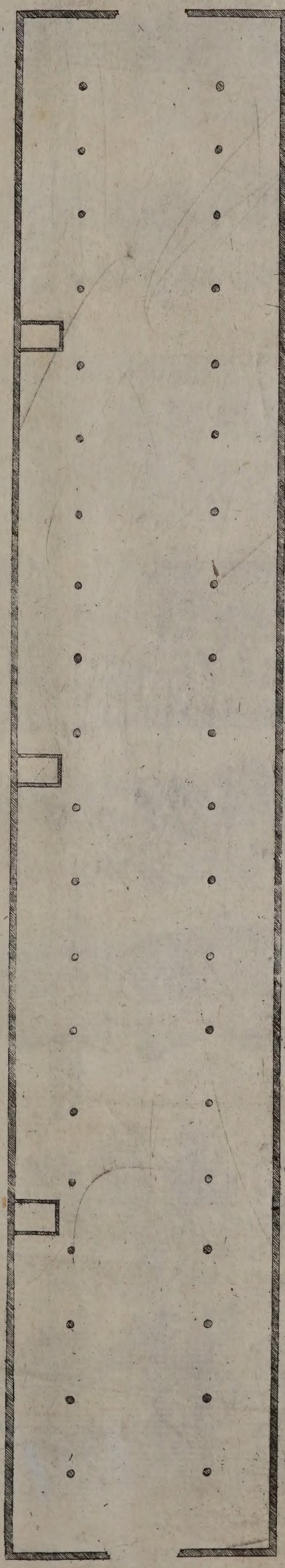


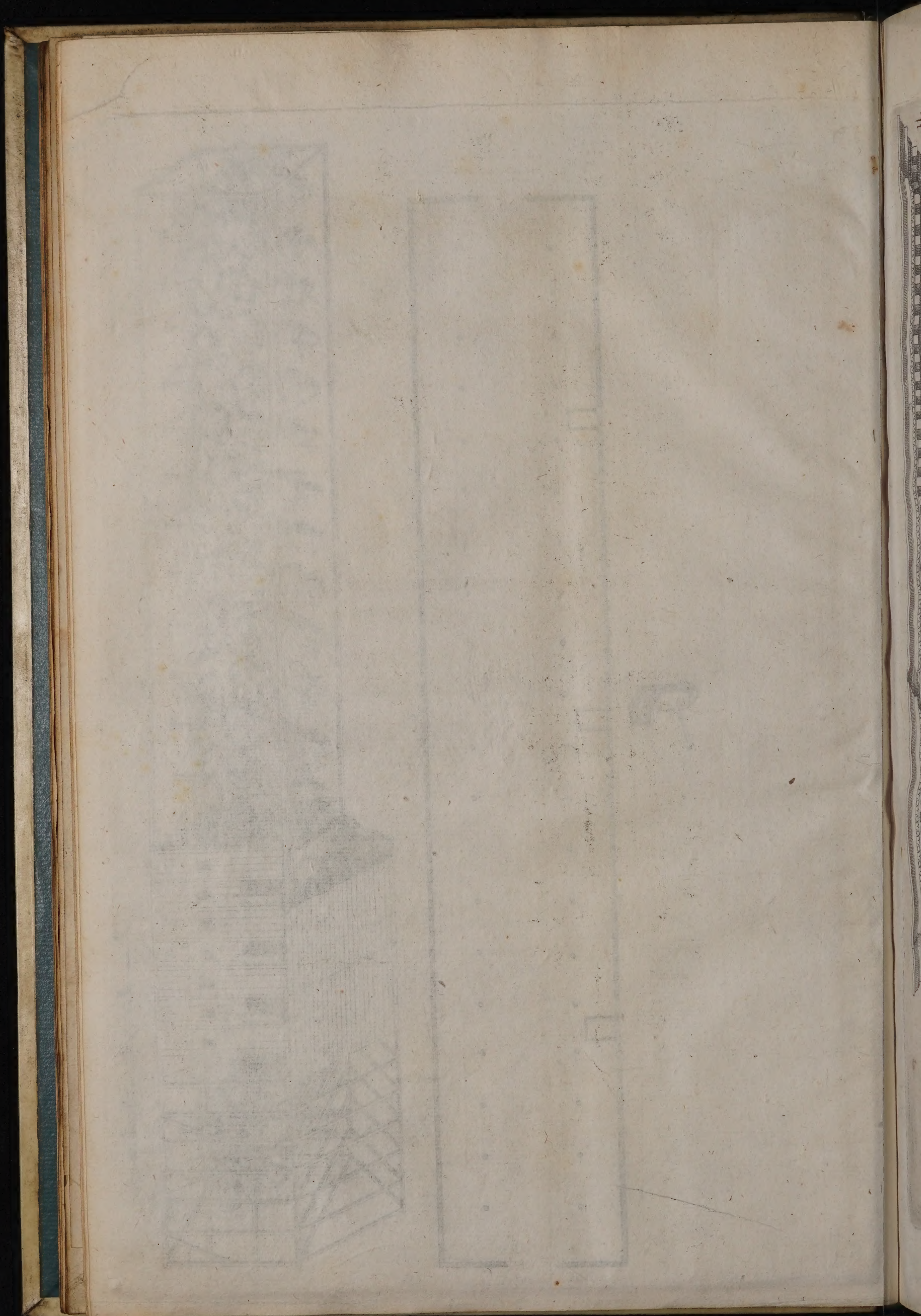


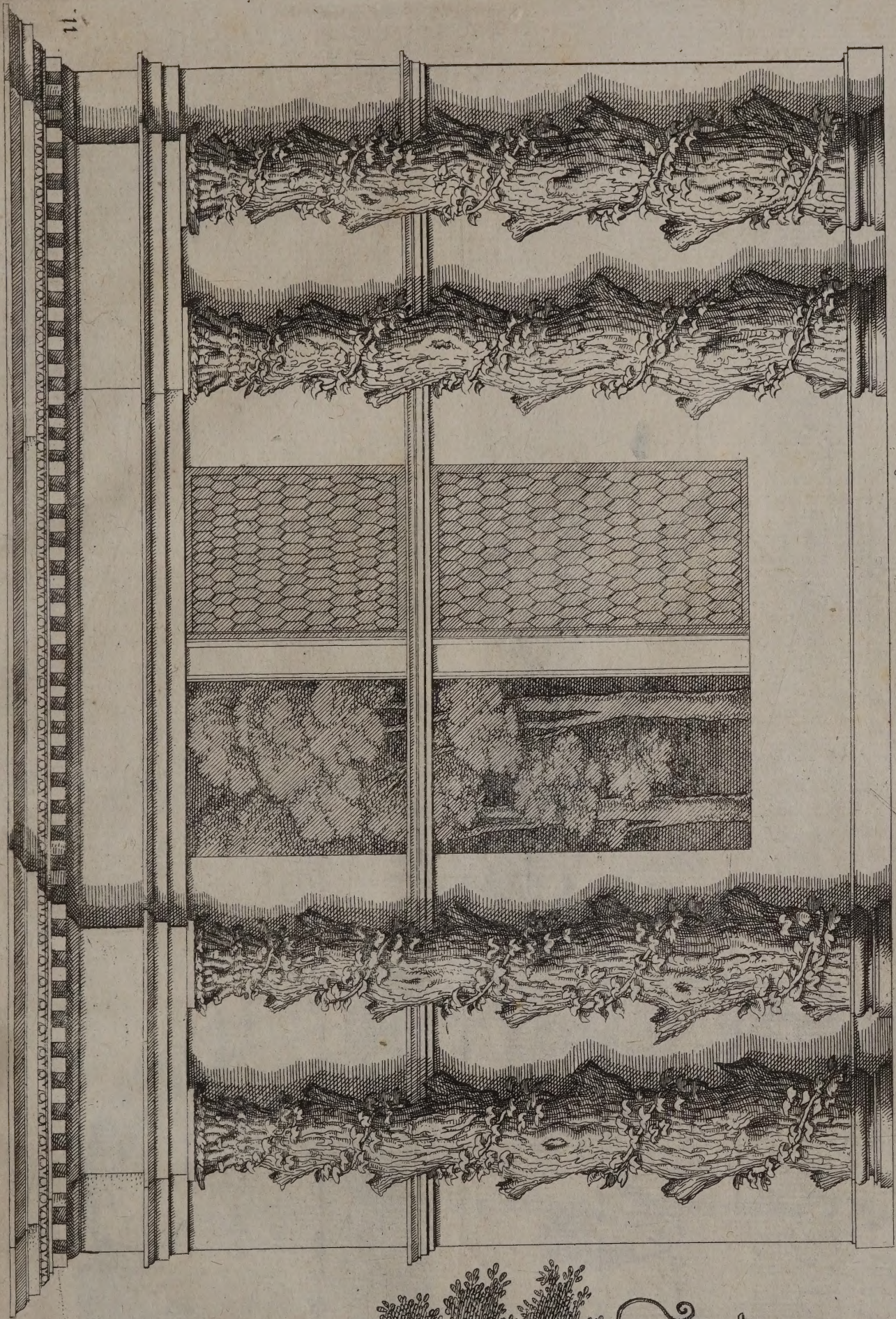




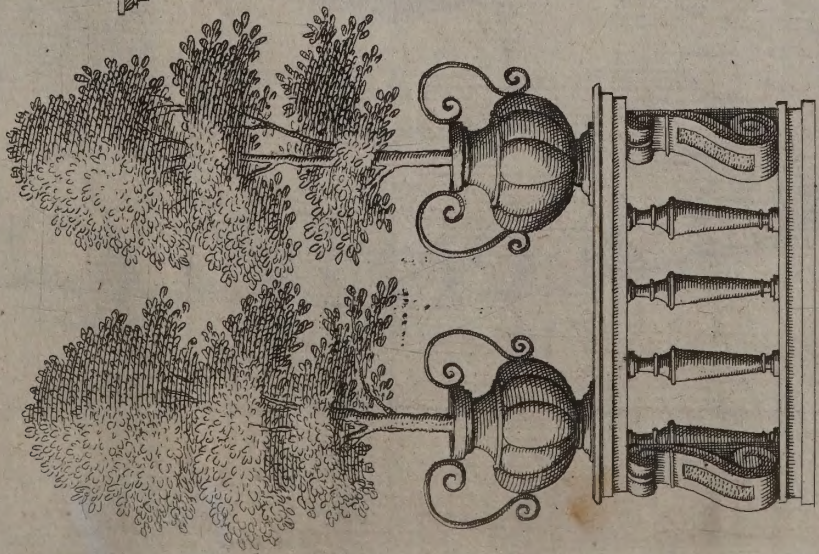
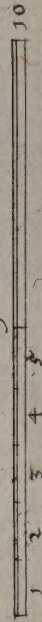


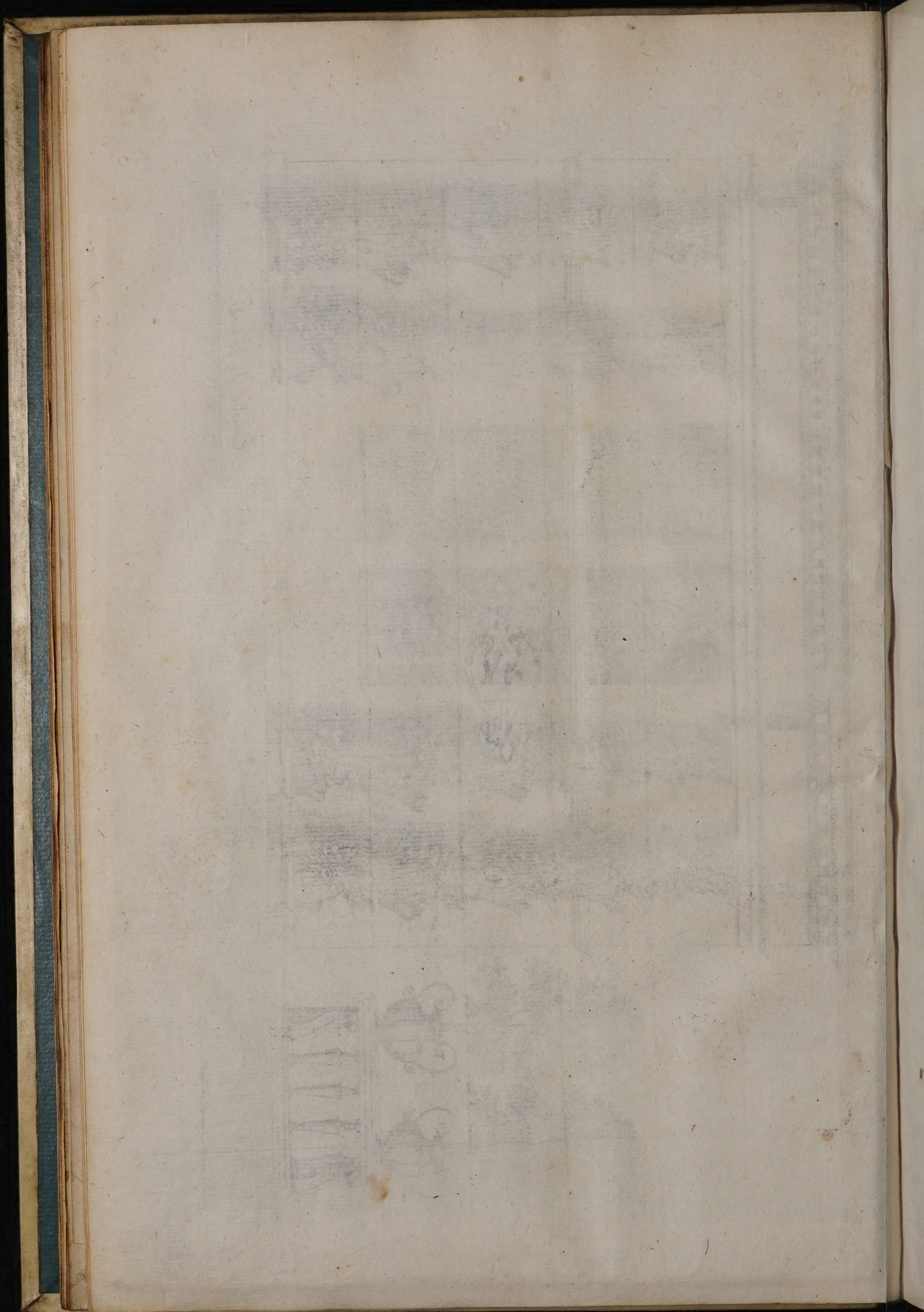


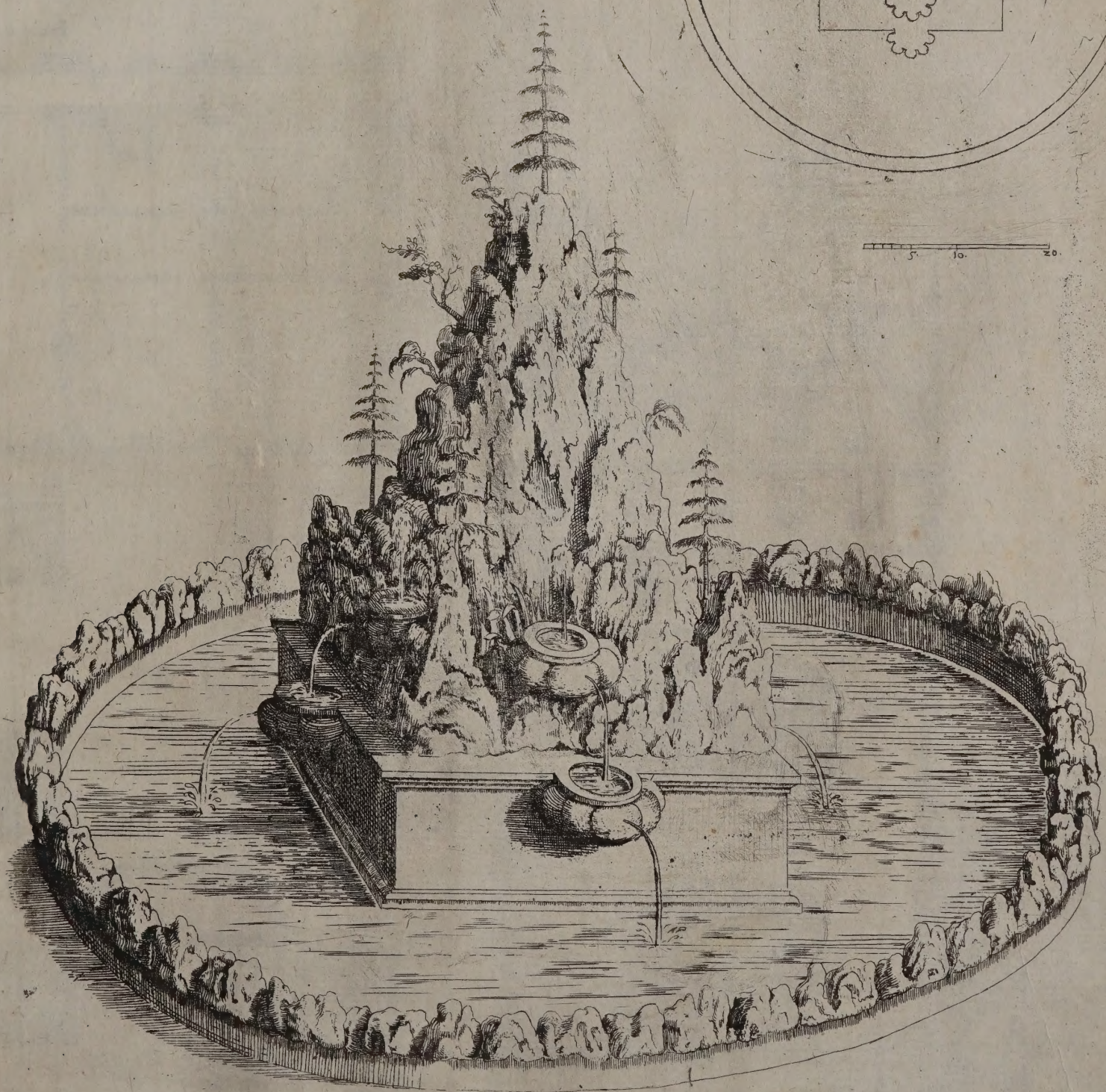
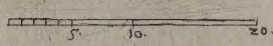
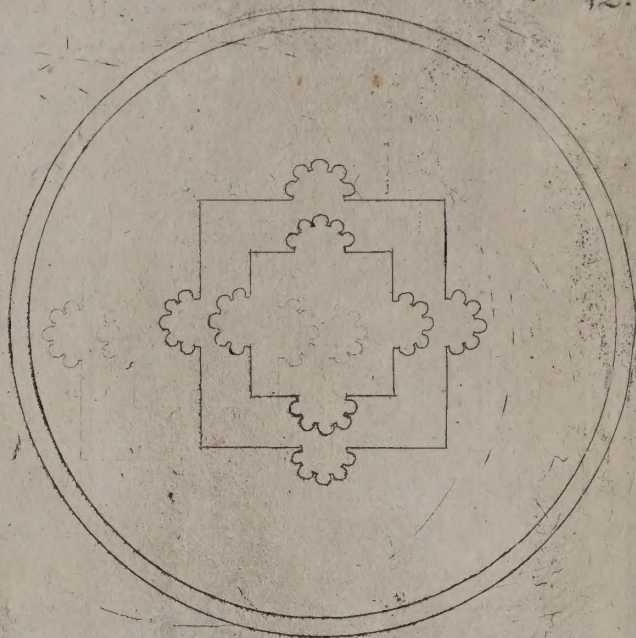


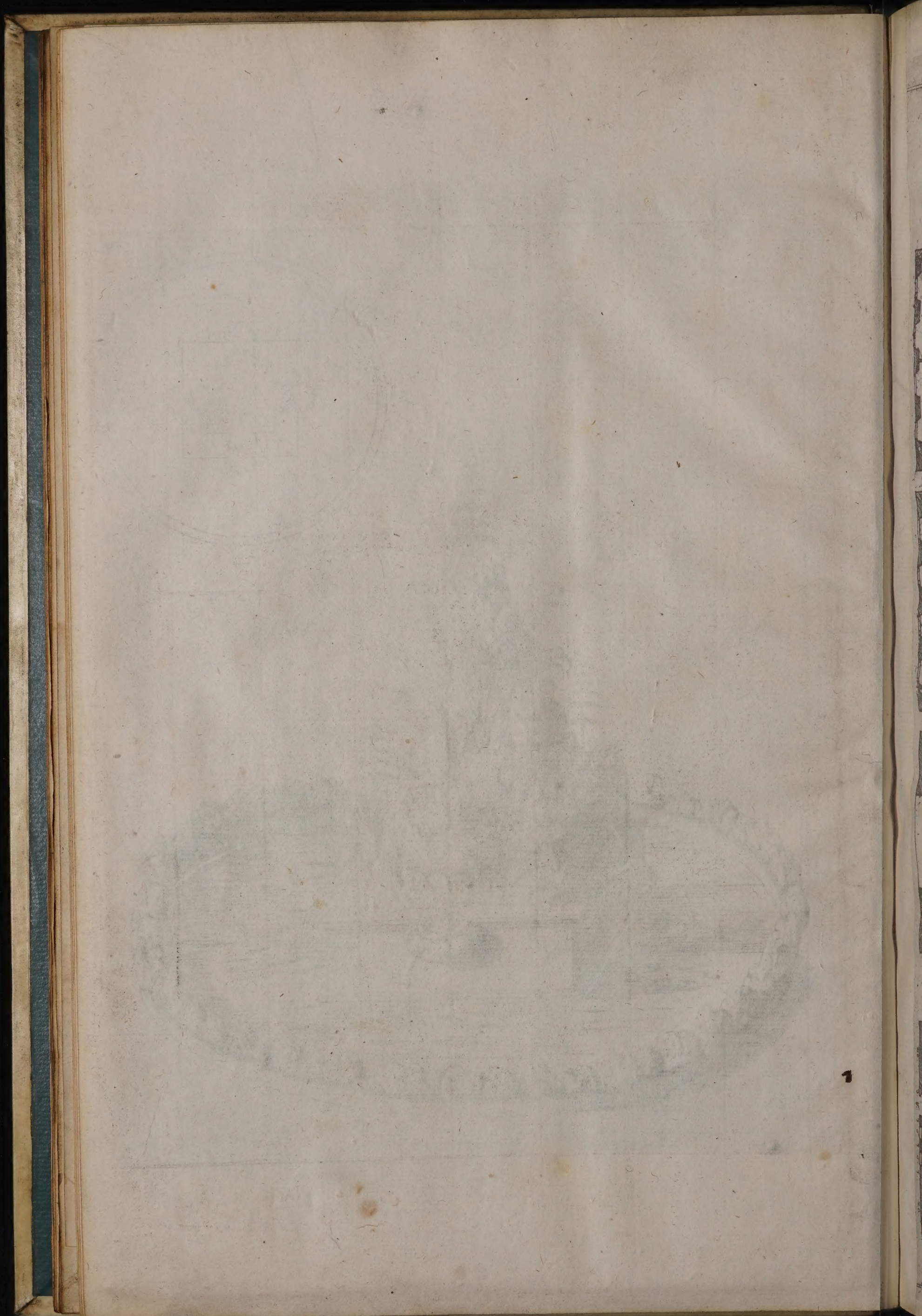


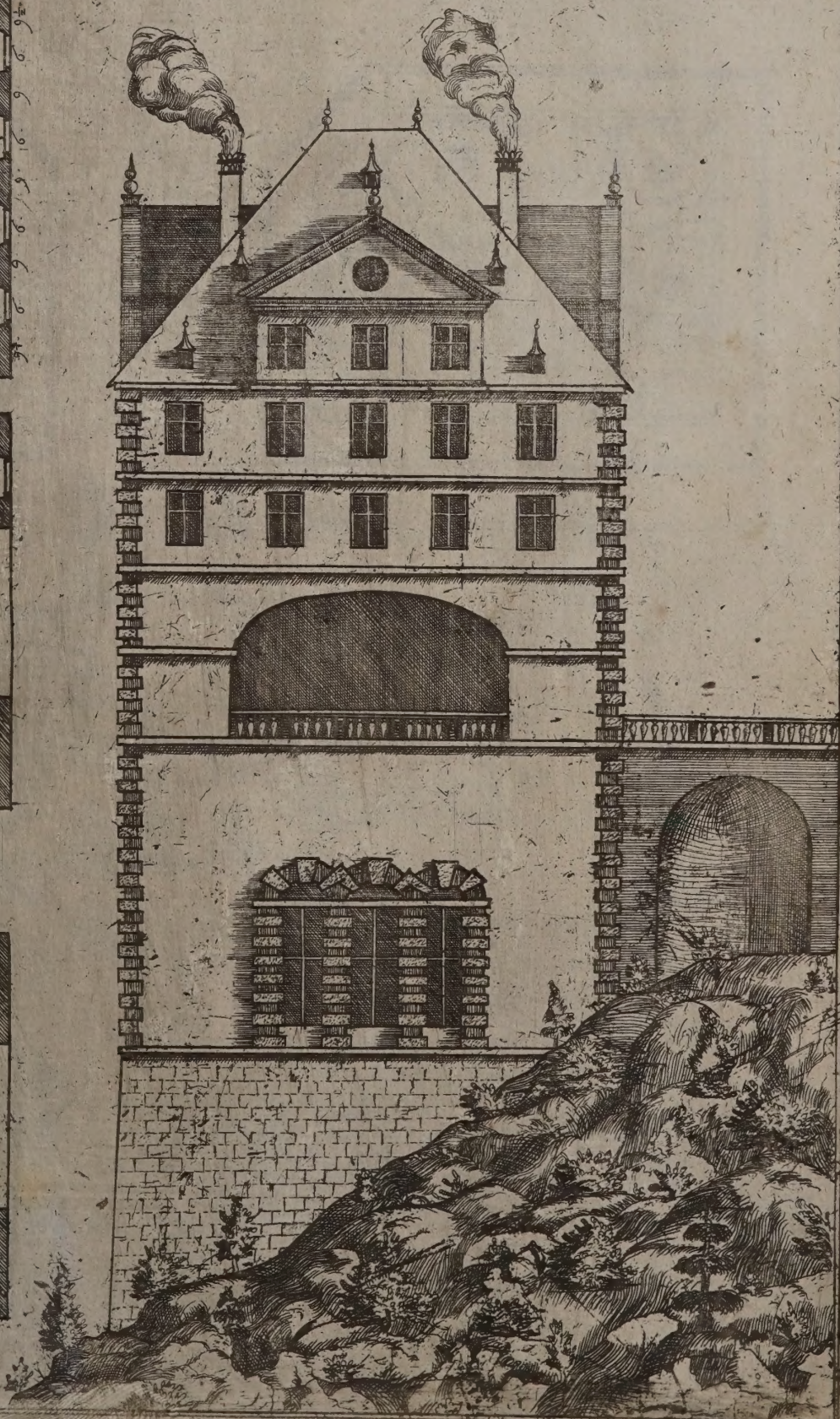
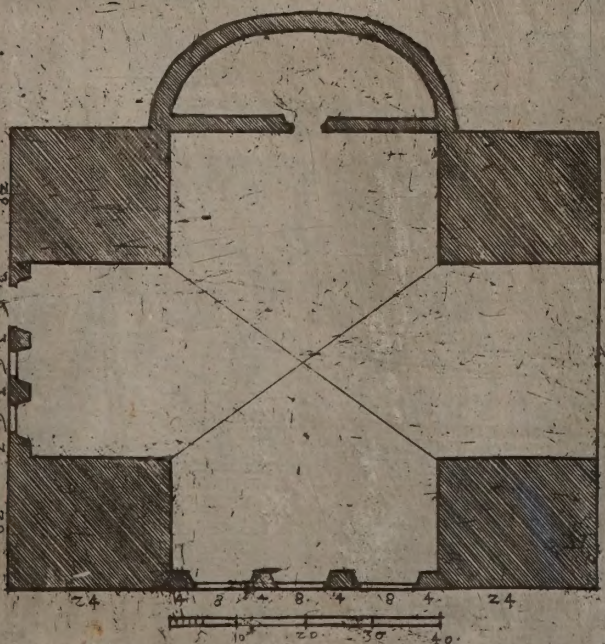
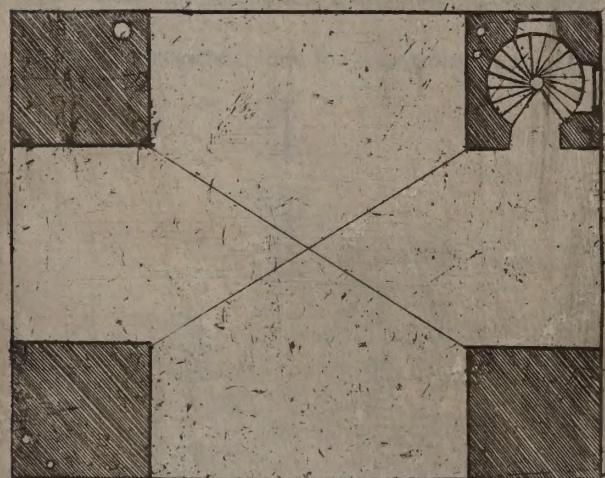
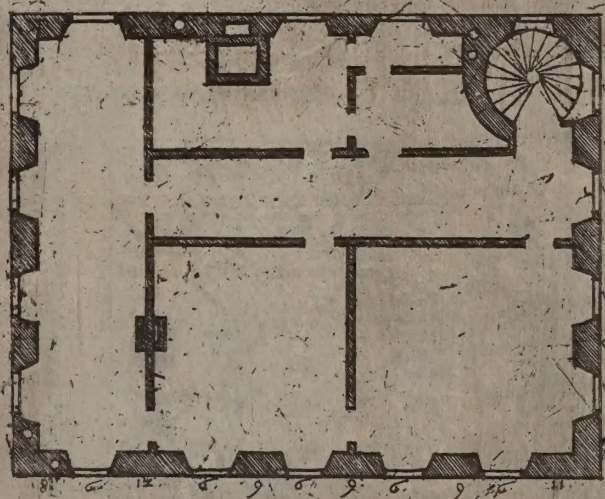
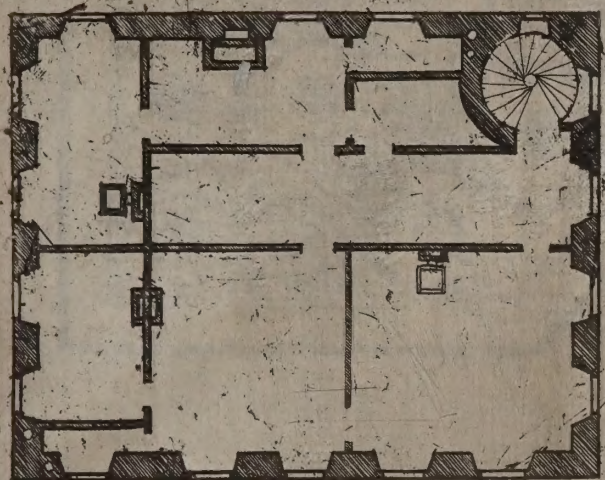
Eschelle de 10 pieds.

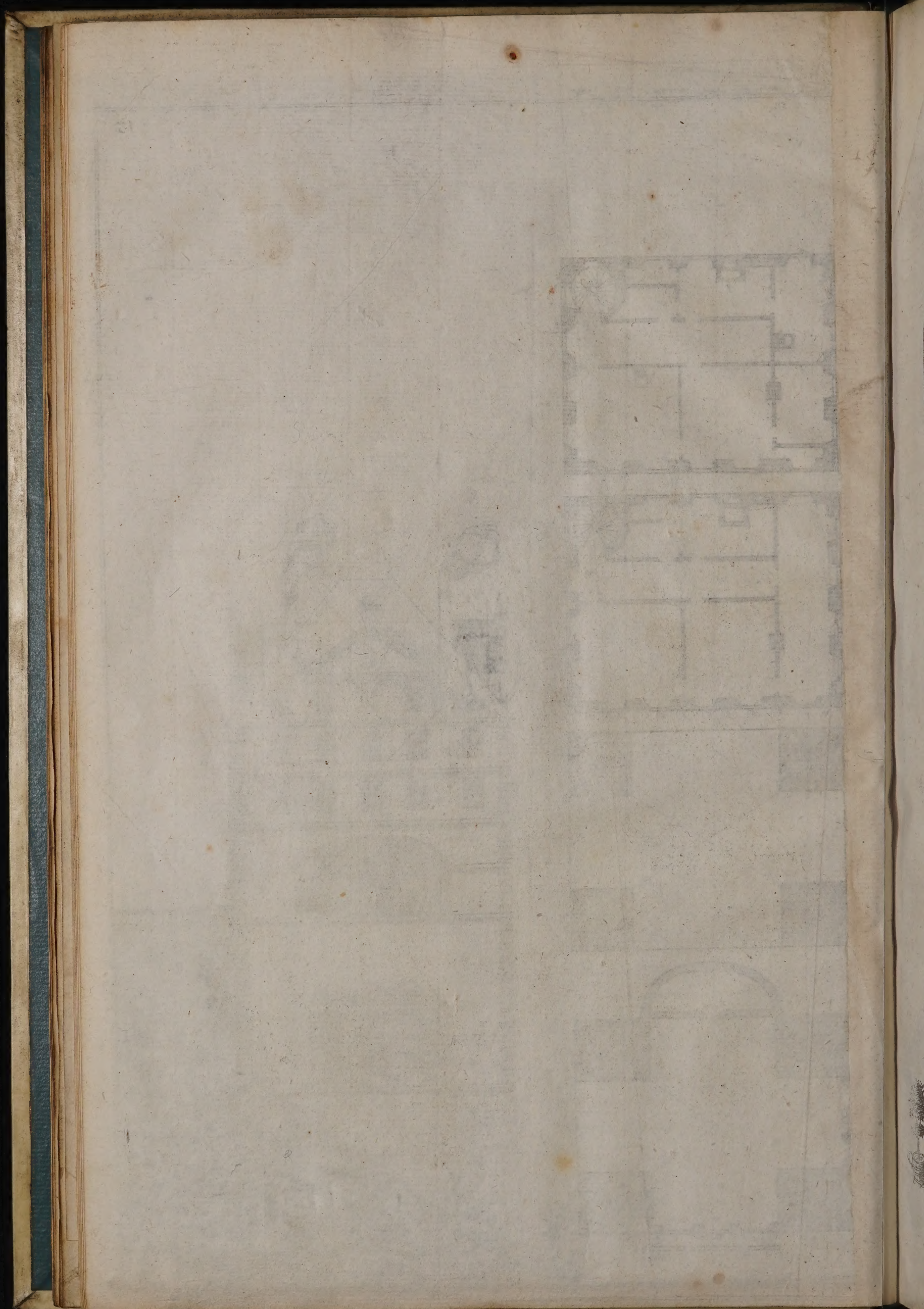


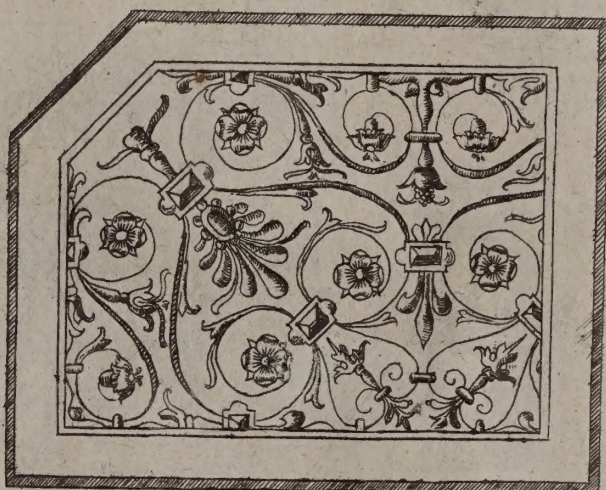
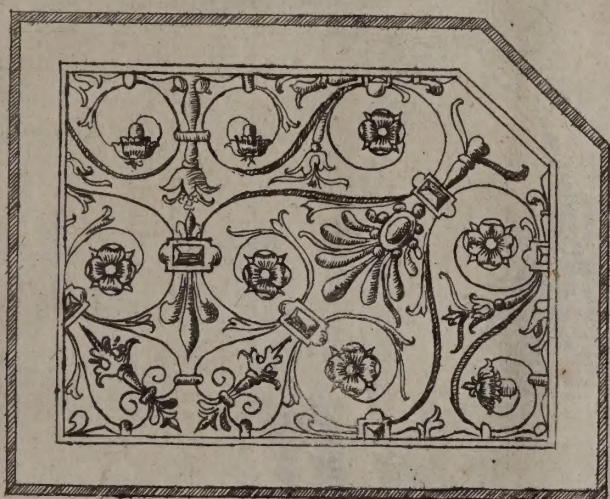
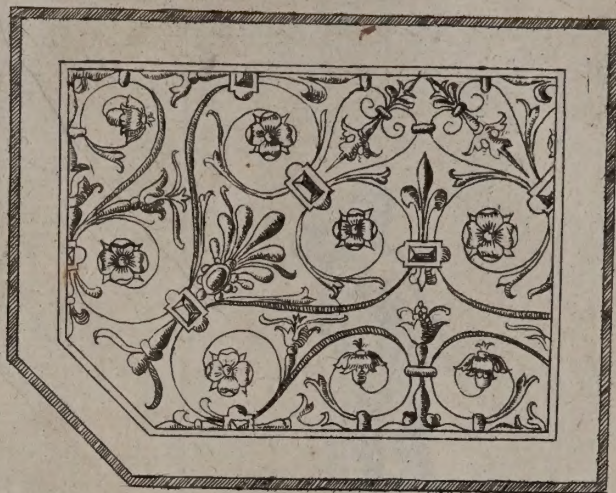
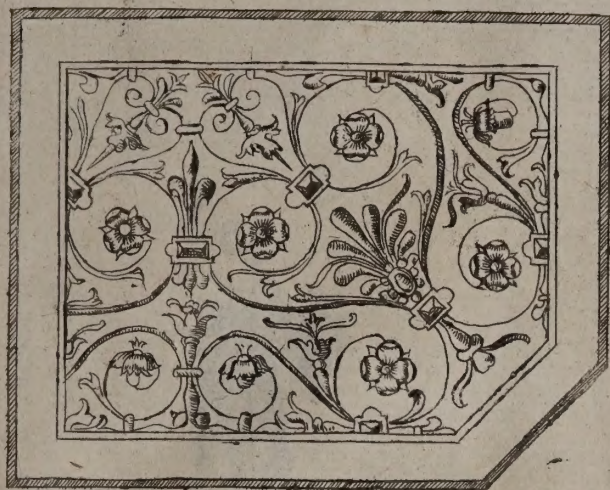




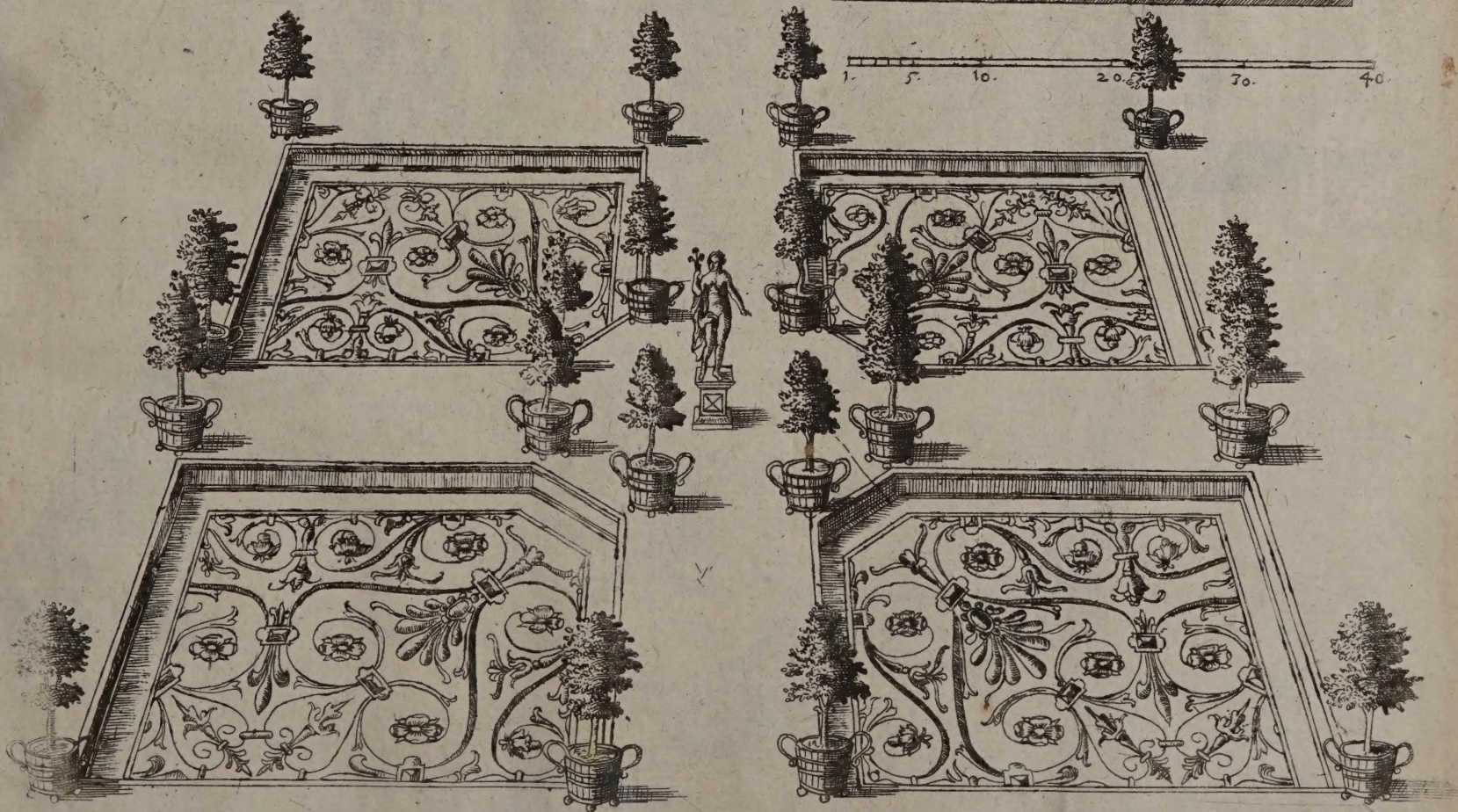


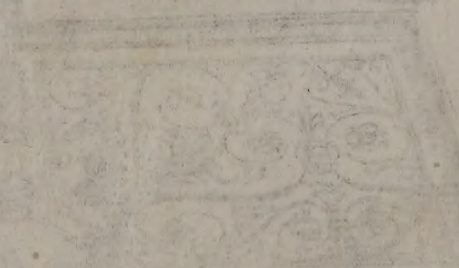
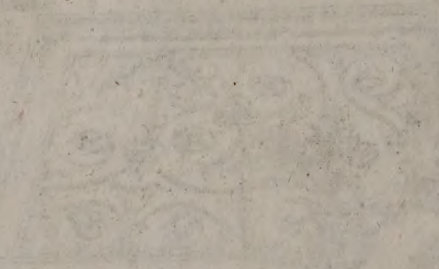
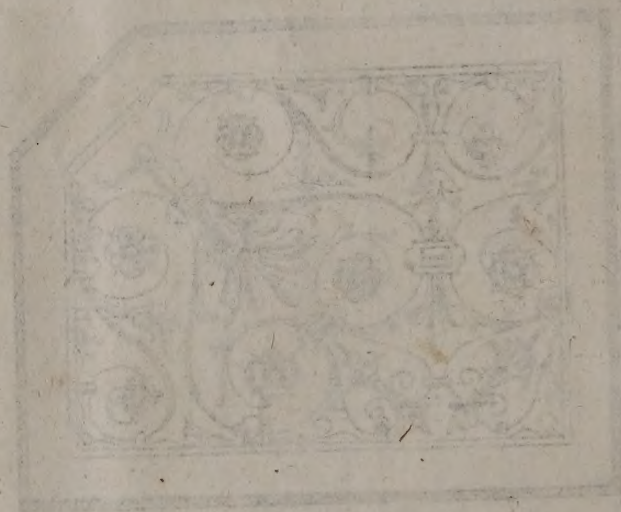
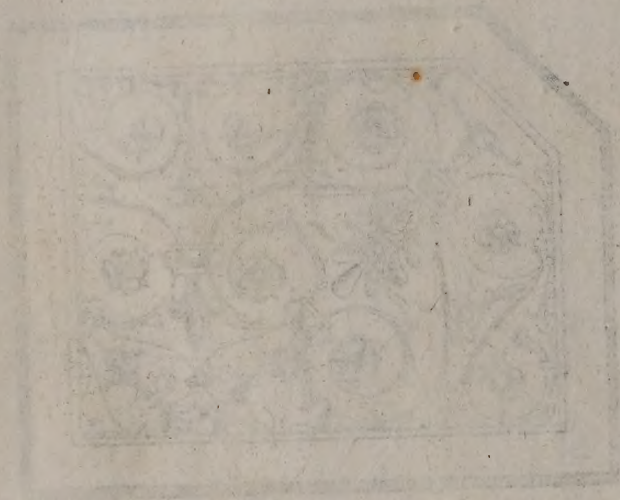
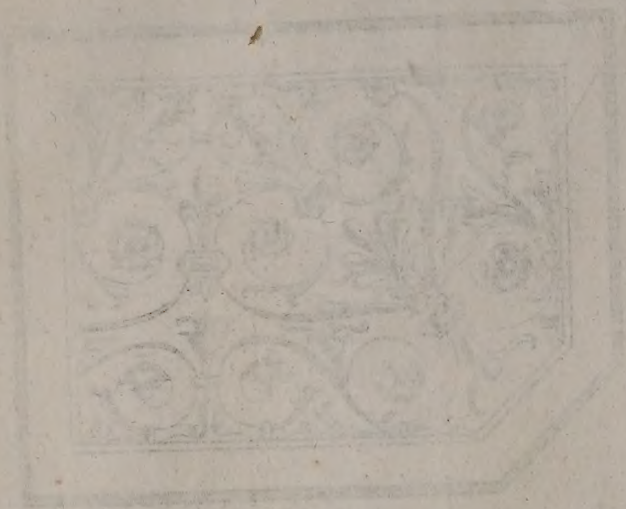


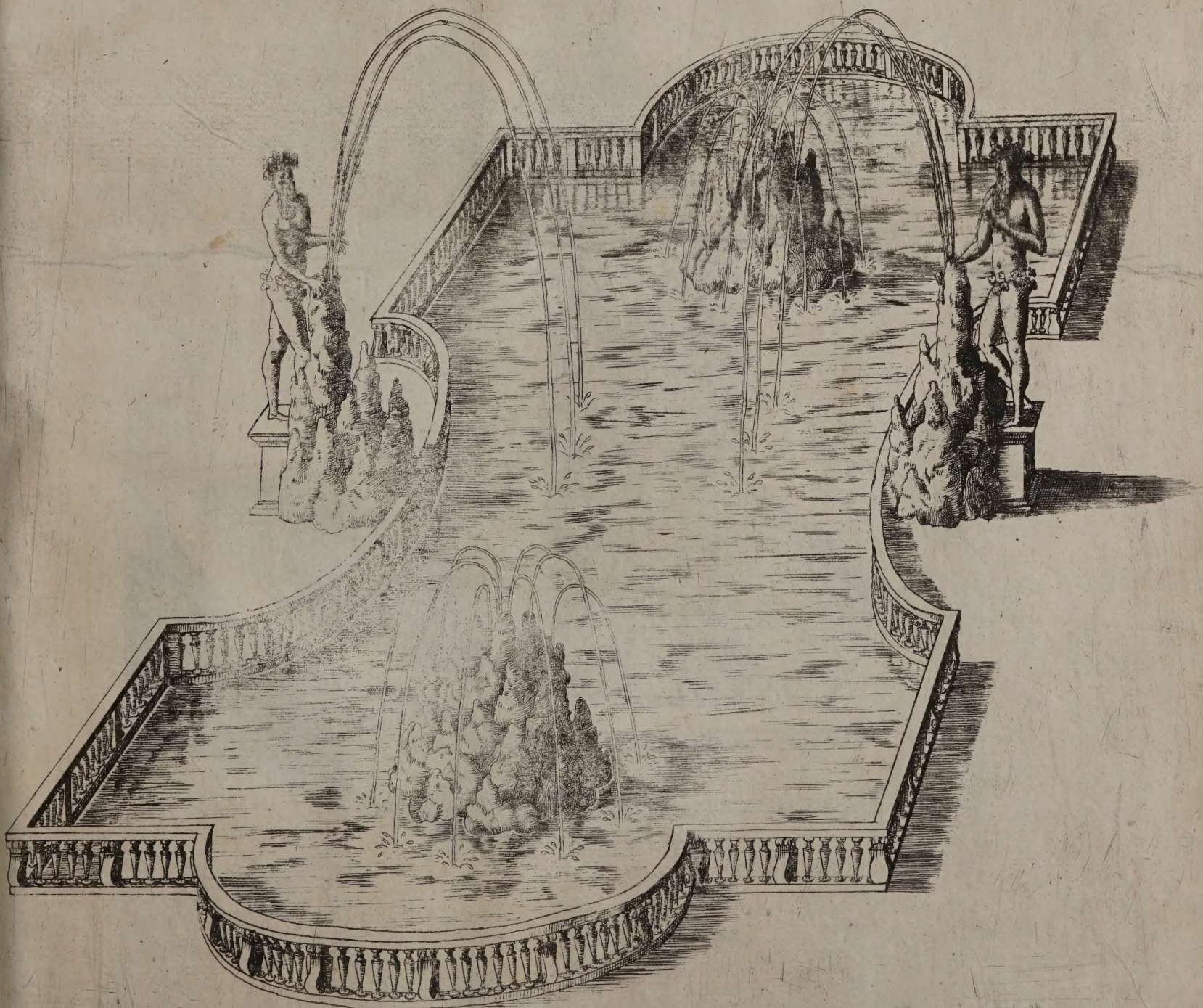


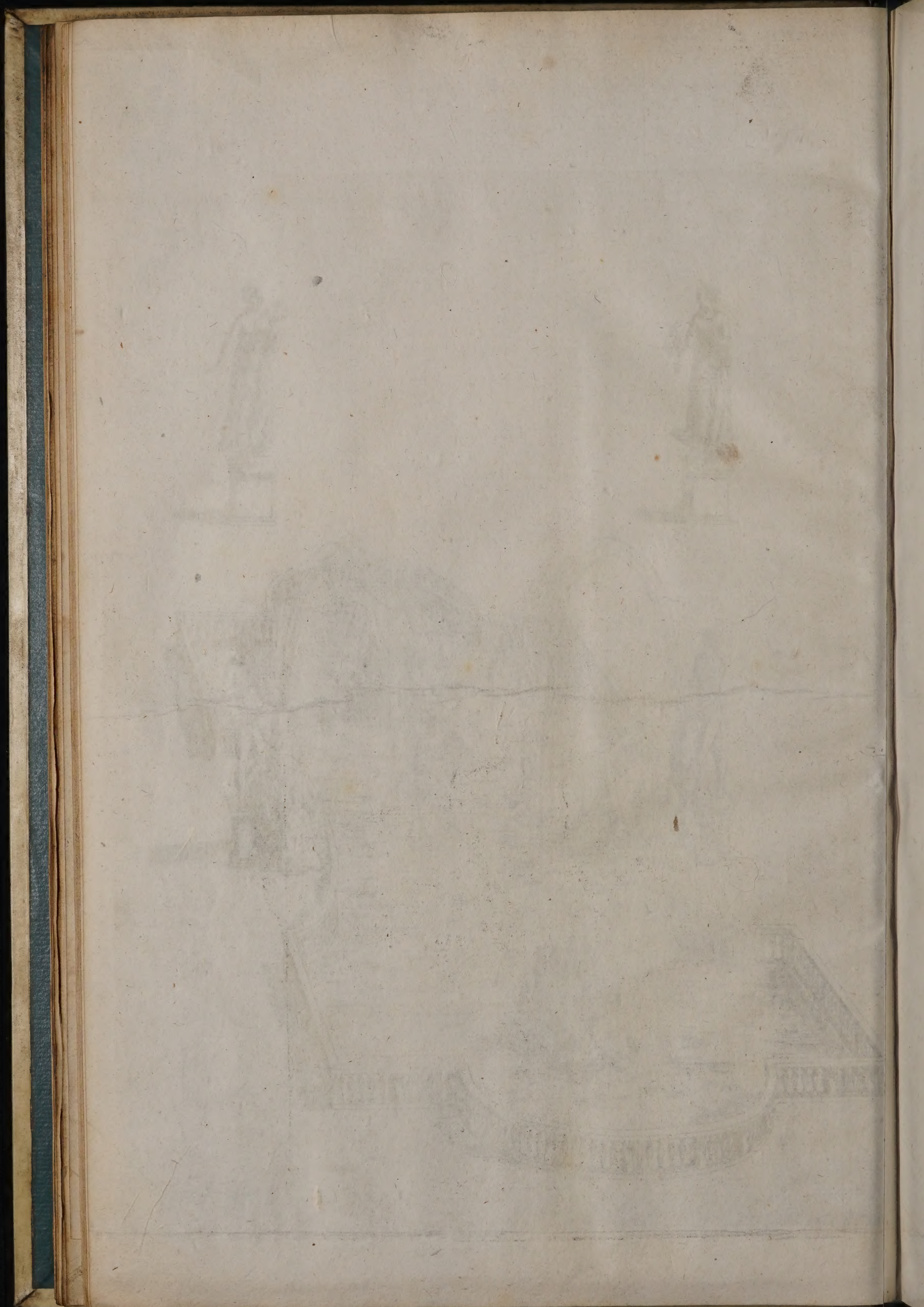


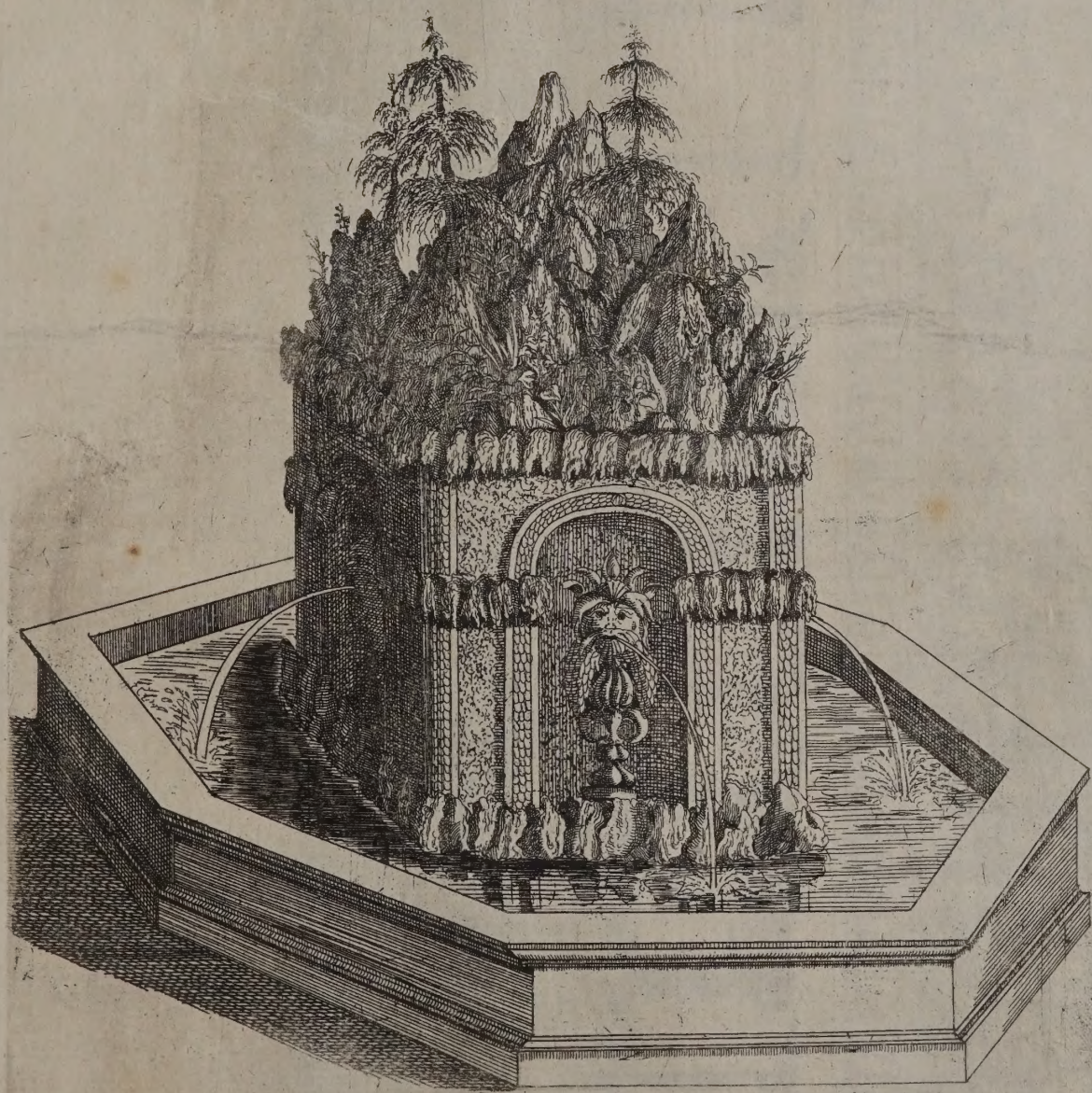
1. 5. 10. 20. 30. 40.

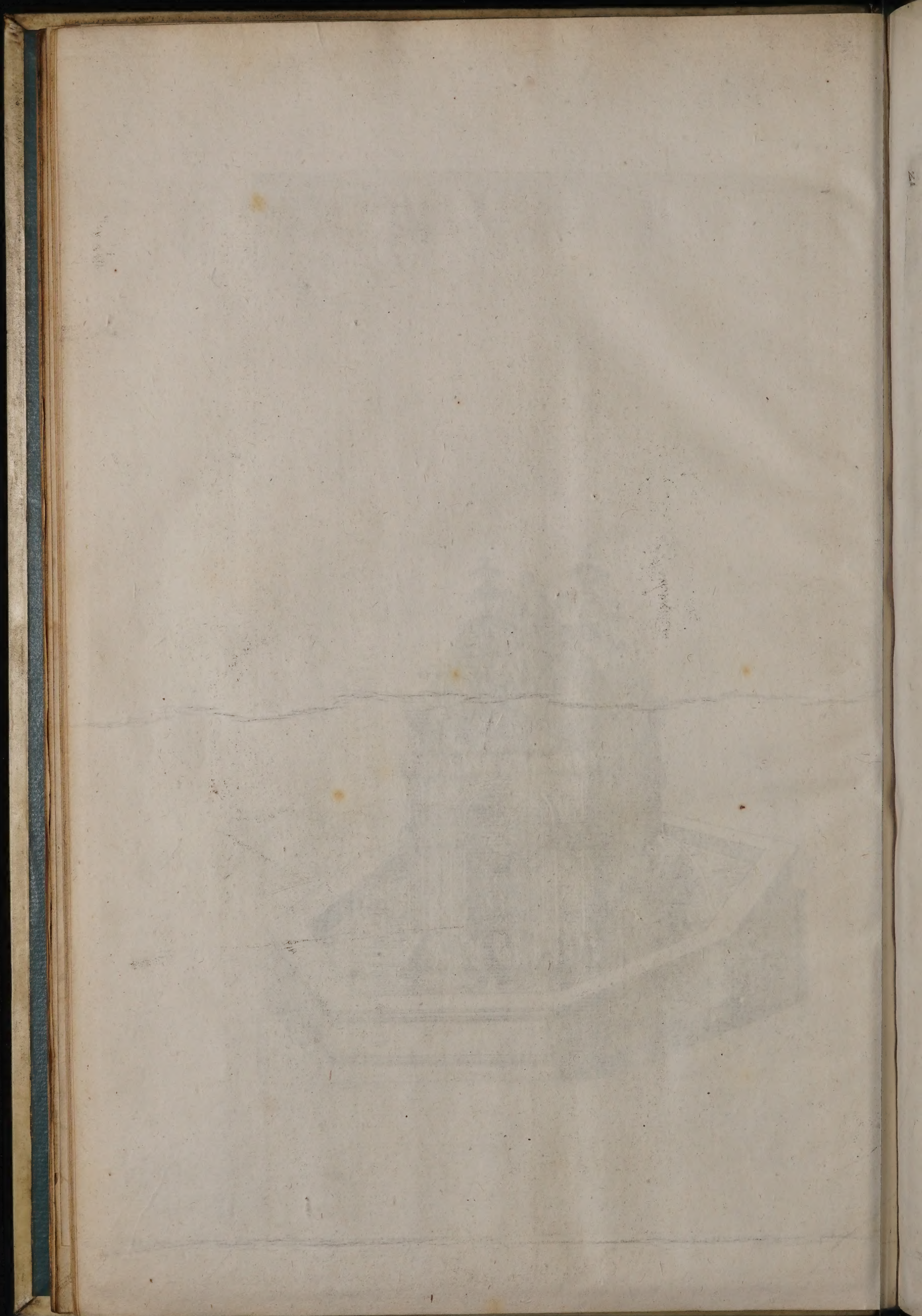


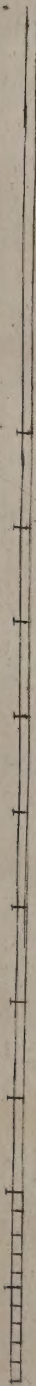
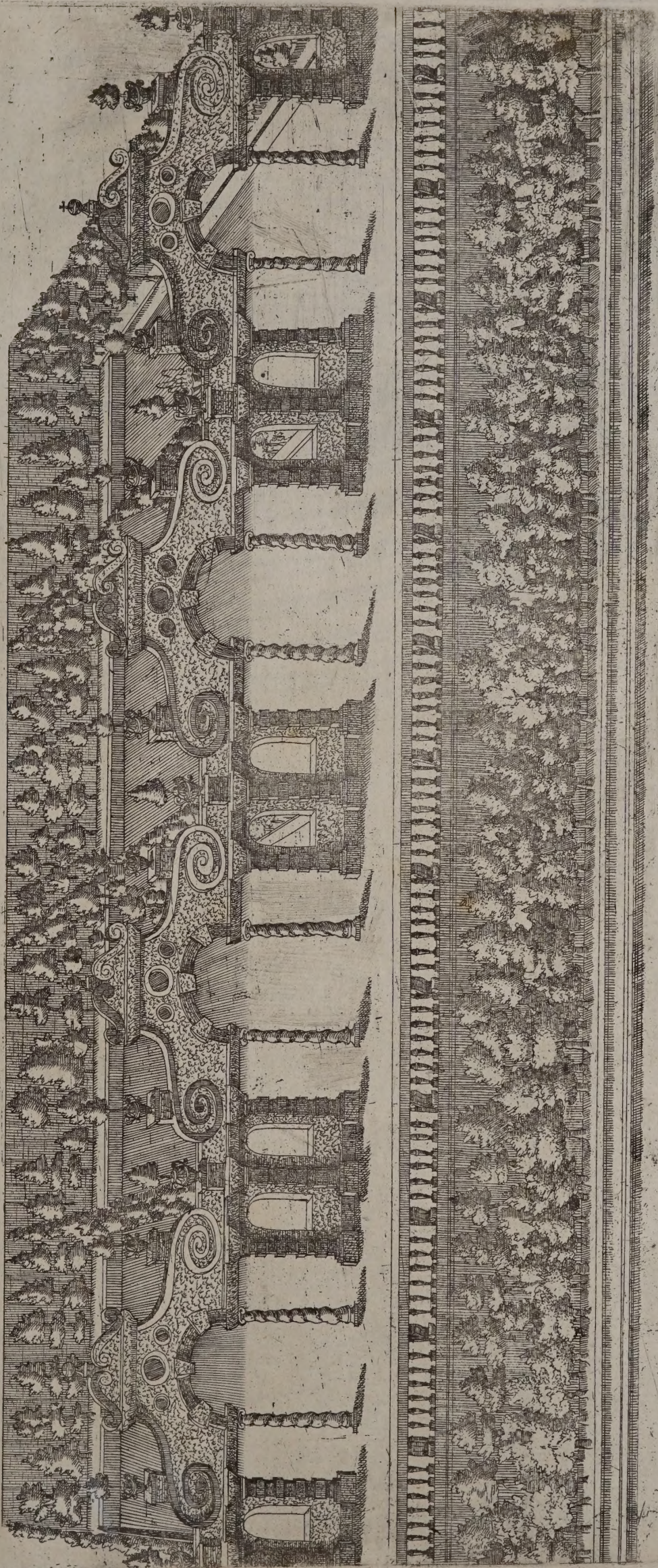


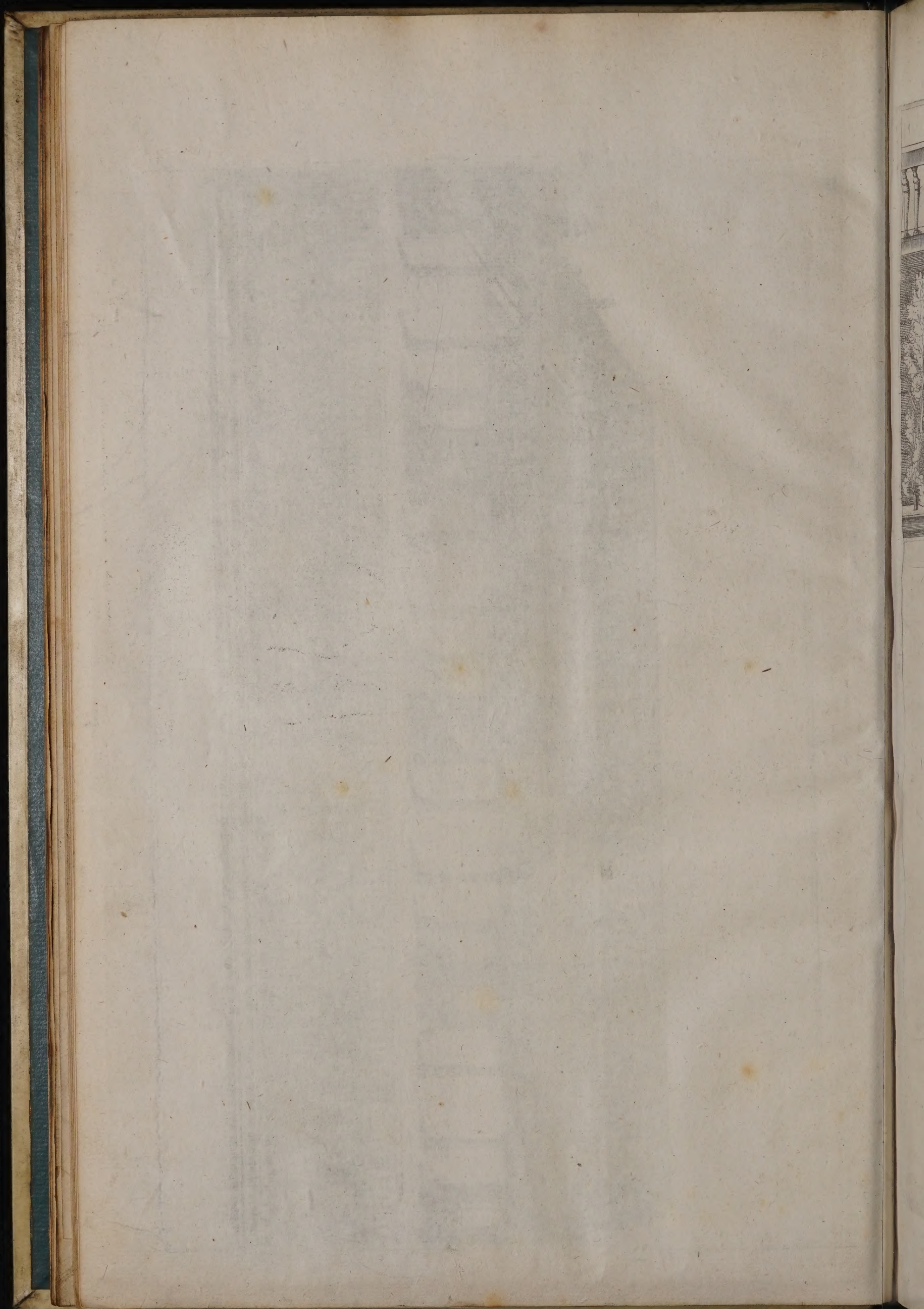


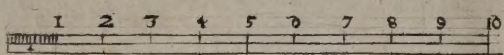
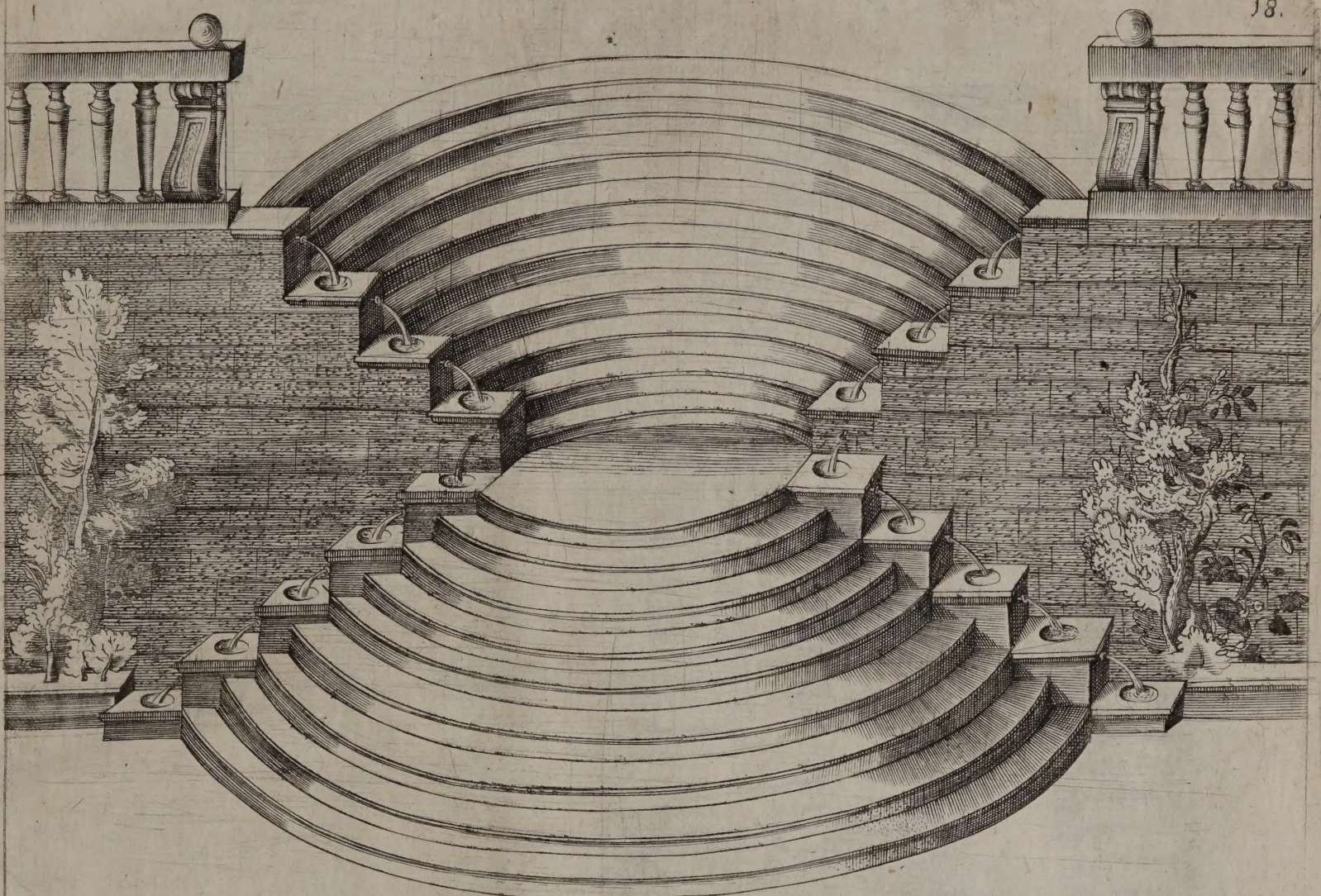




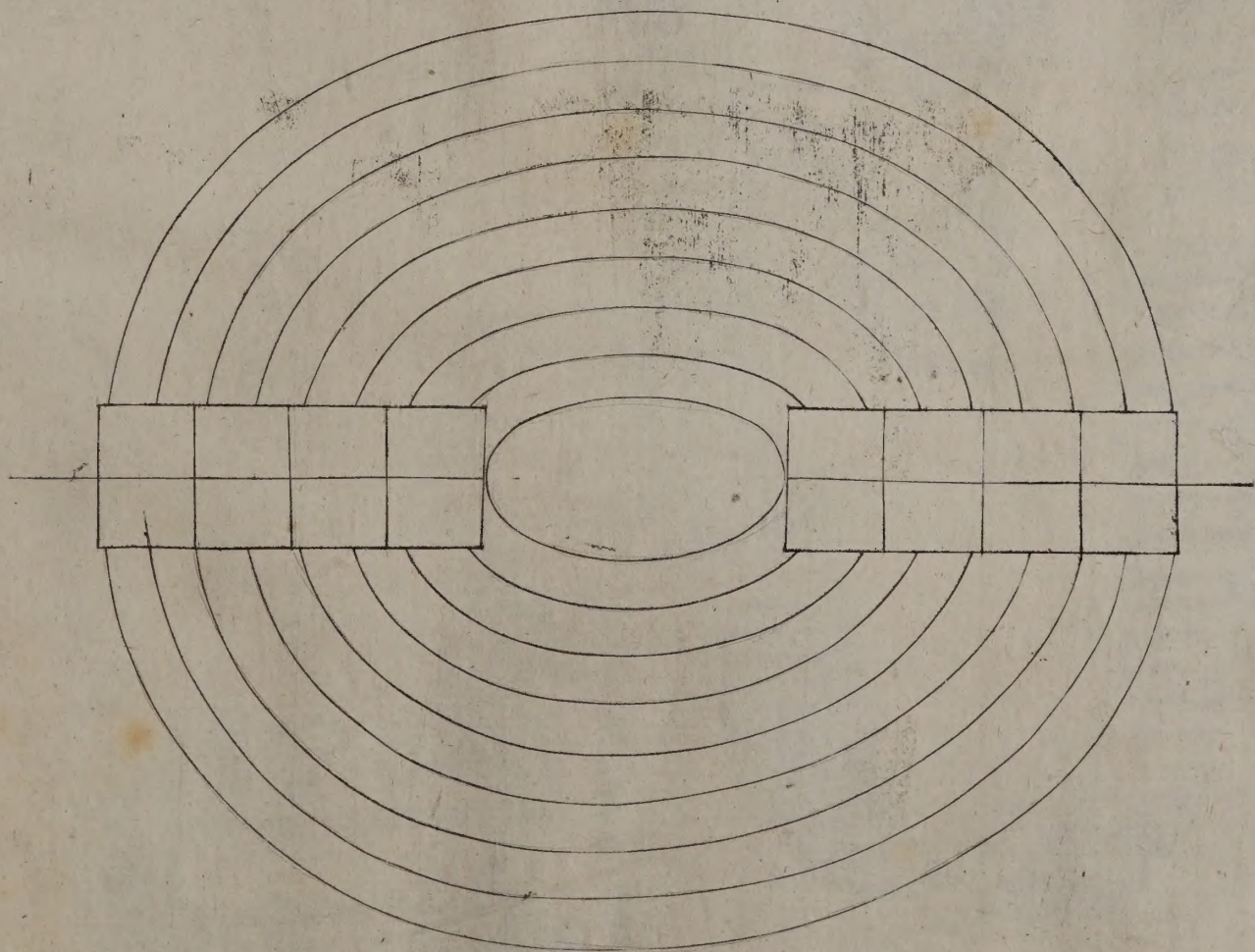


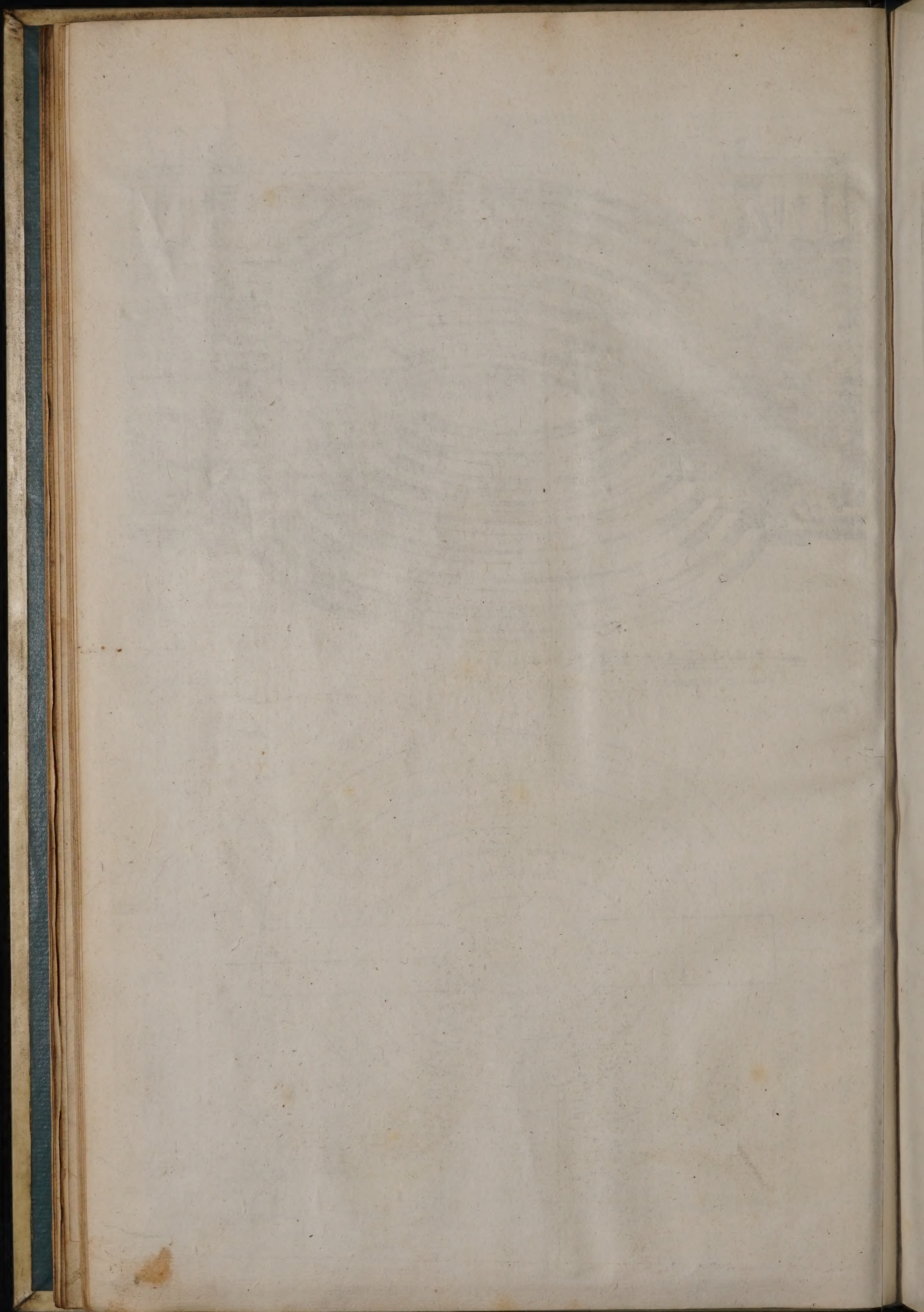


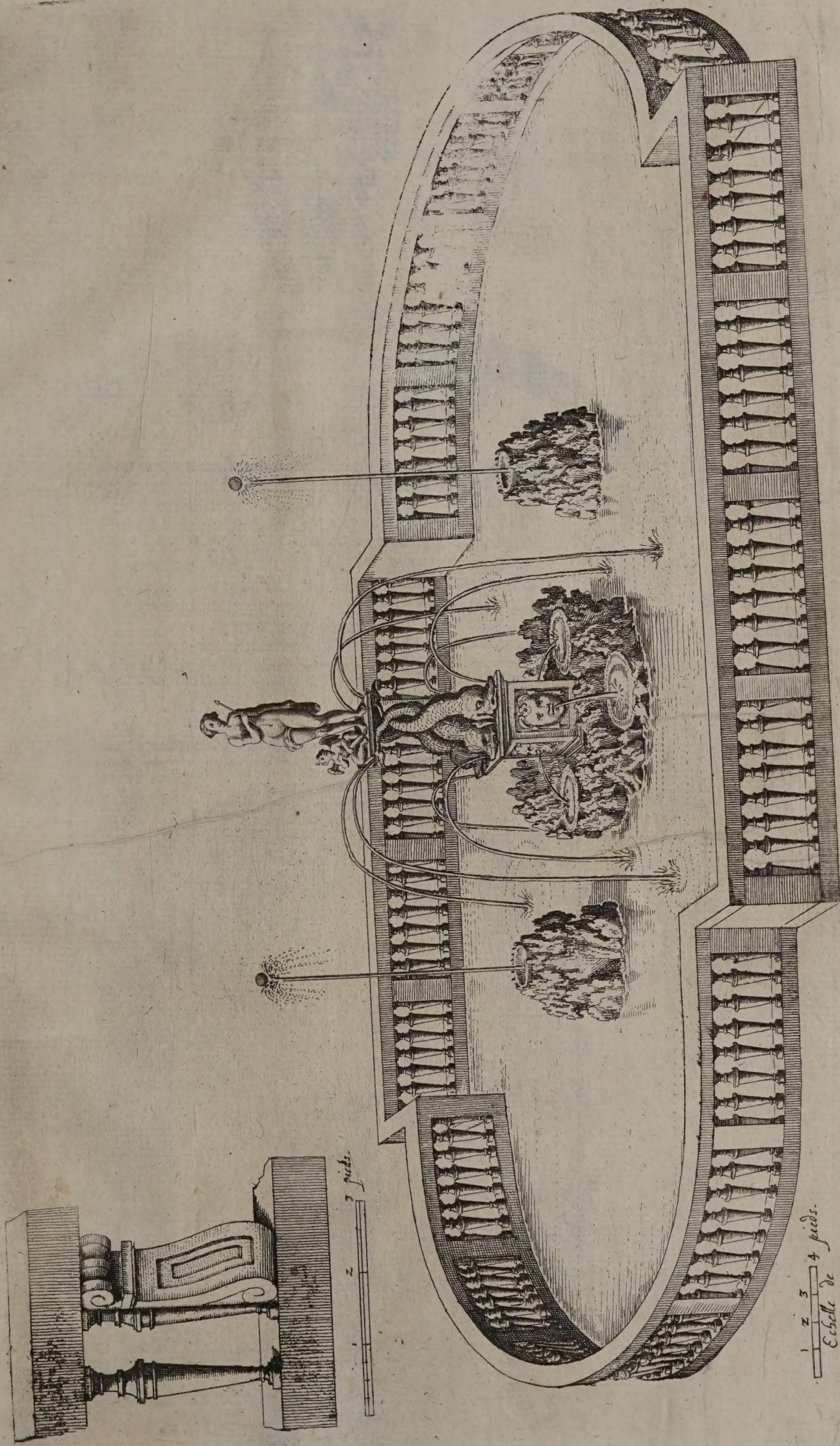


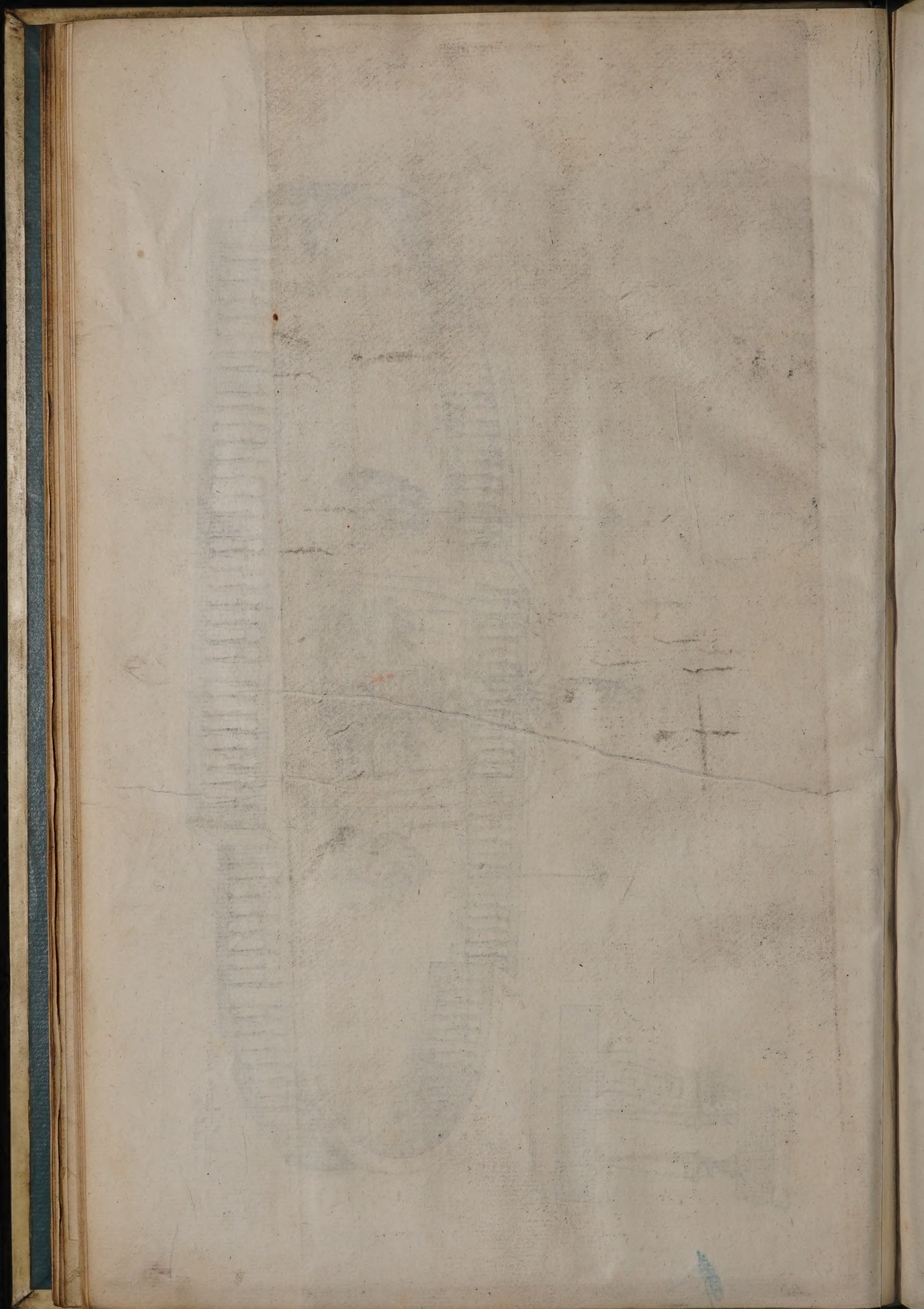


Eschelle de 10 pieds.





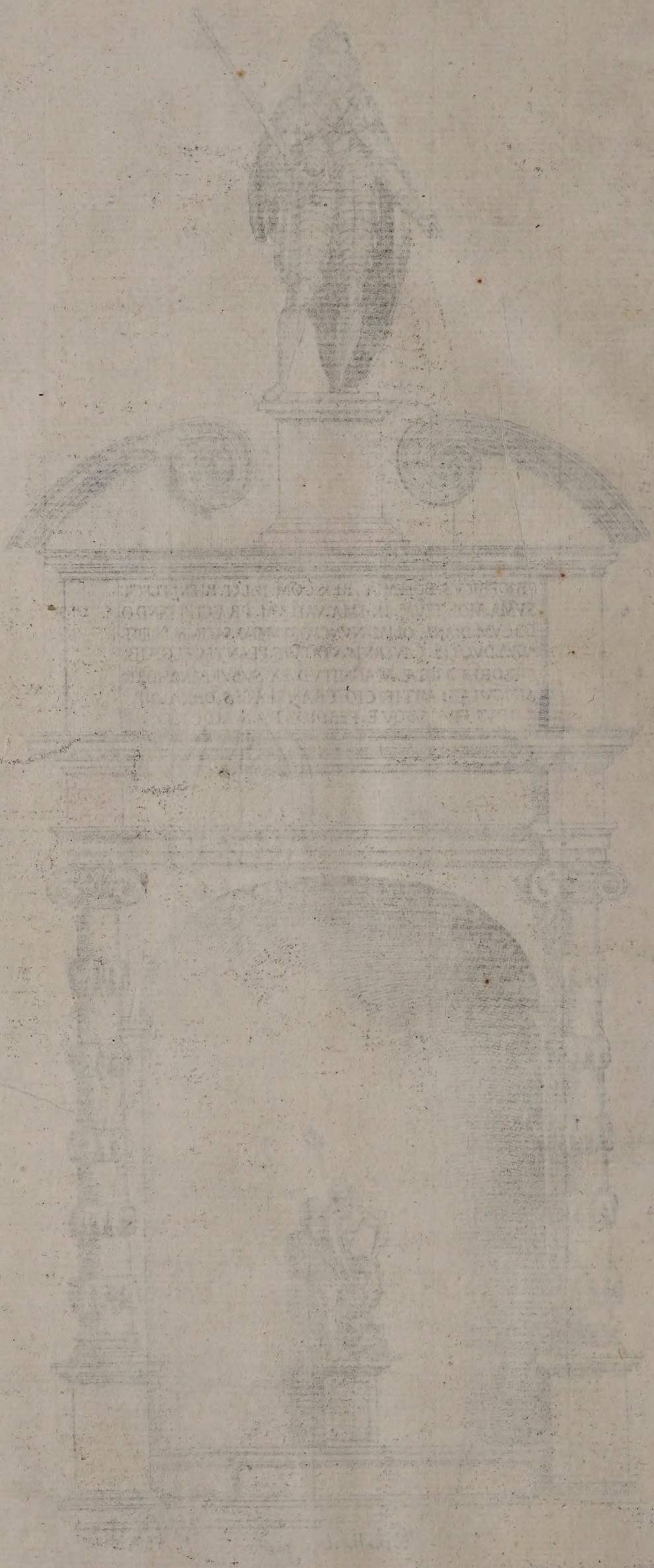


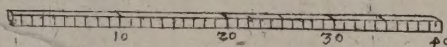
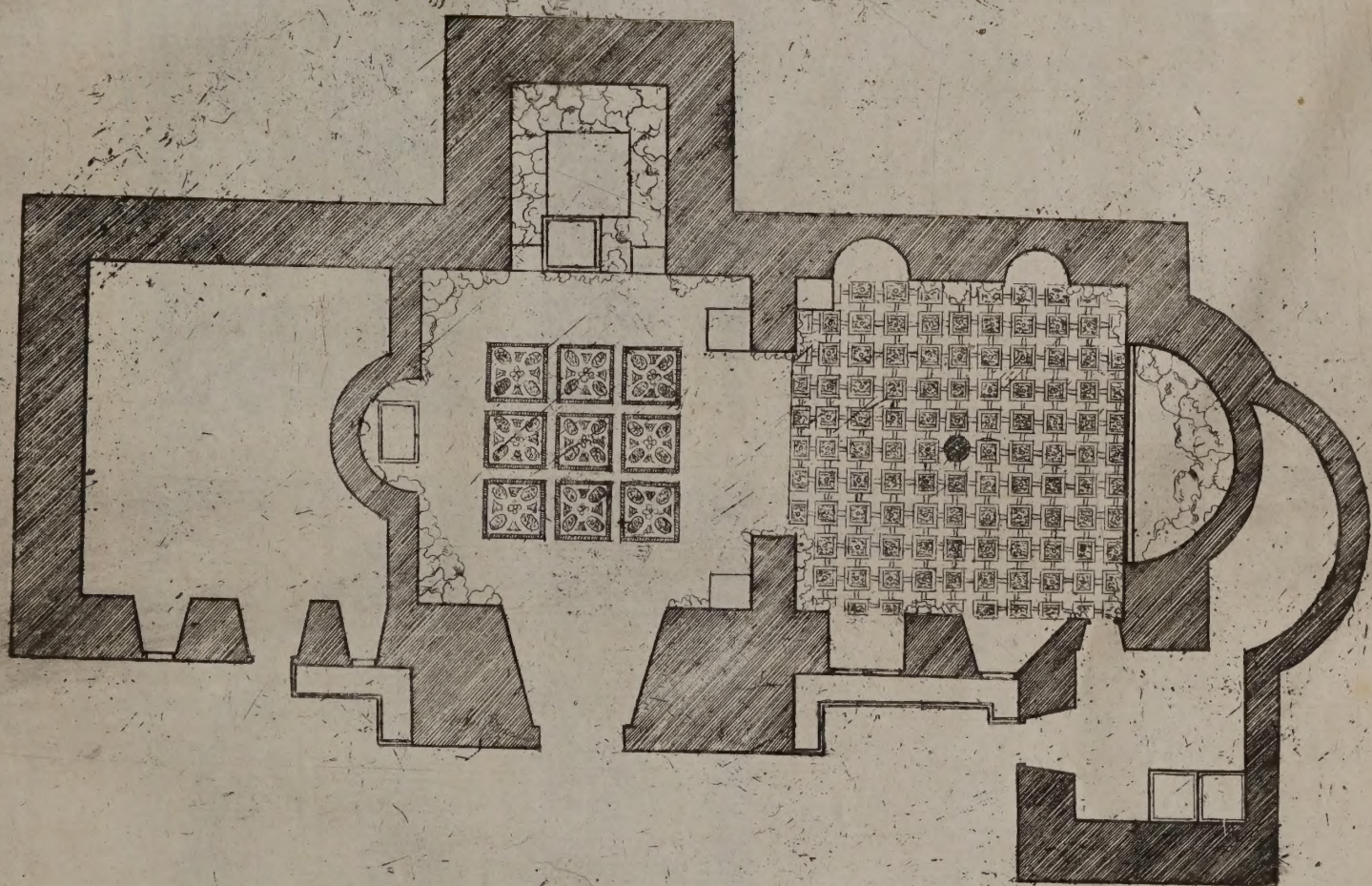




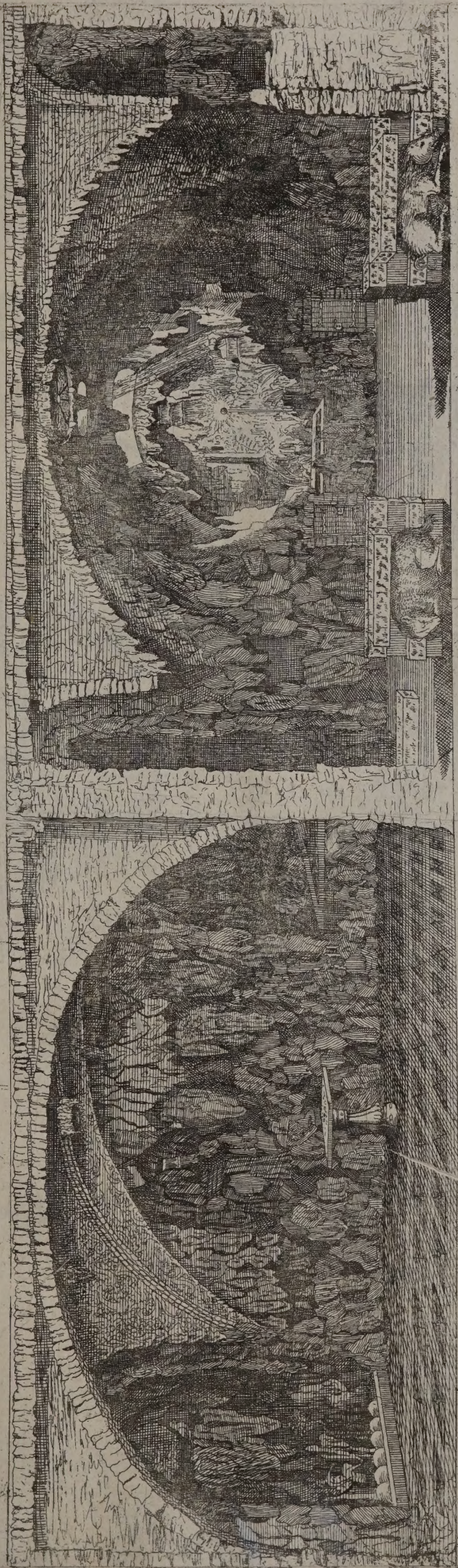
FRIDERICVS. BOHEMIAE. REX. COM. PALAT. RHENI. ELECT.
 SVMA. MONTIVM. IN. IMA. VALLIVM. PRÆCIPITANDO.
 LOCVM. DIANÆ. OLIM. NVNC. VORTVMNO. SACRVM. REDDIDIT.
 AQVÆDVCTIB. CAVERNIS. STATVIS. PLANTIS. FLORIB.
 ARBORIB. MIRÆ. MAGNITVD. EX. SVBVRBANO. HORTO
 SINGVLARI. ARTIFICIO. TRANSLATIS. ORNAVIT.
 OPVS. HVC. VSQVE. PERDVXIT. A. S. MDCXIX.

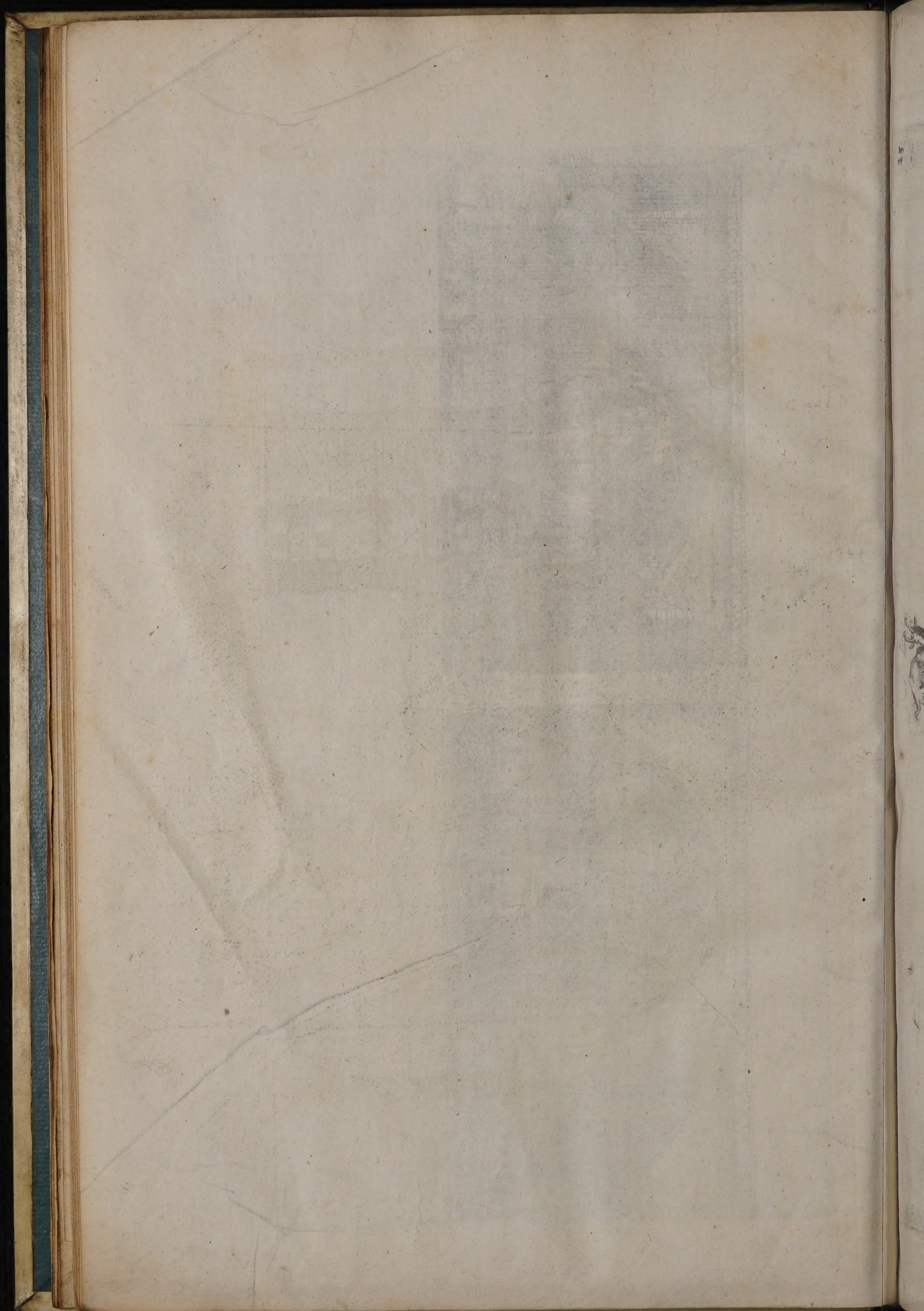
Eschelle de 10 pieds. 1 2 3 4 5

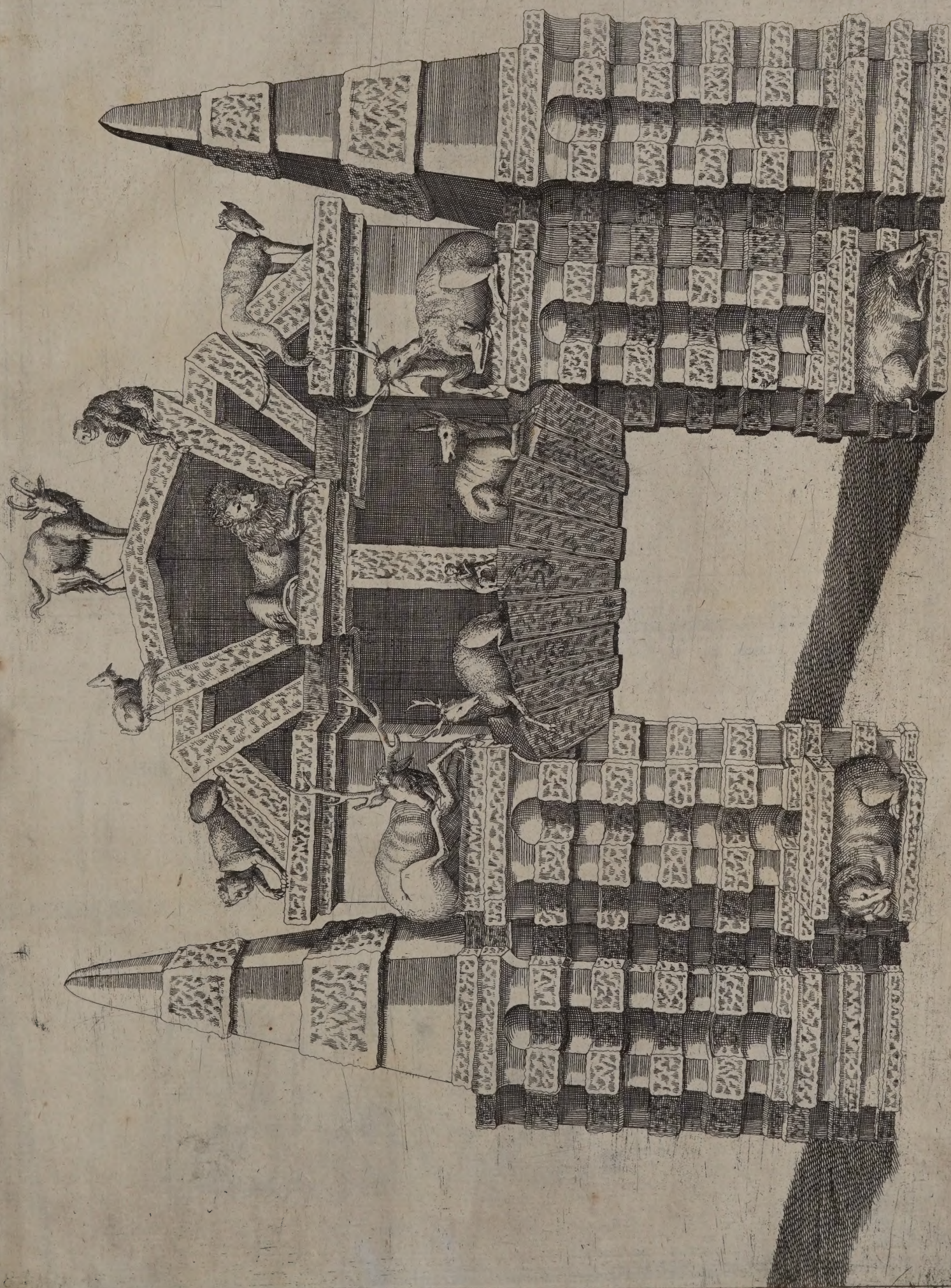


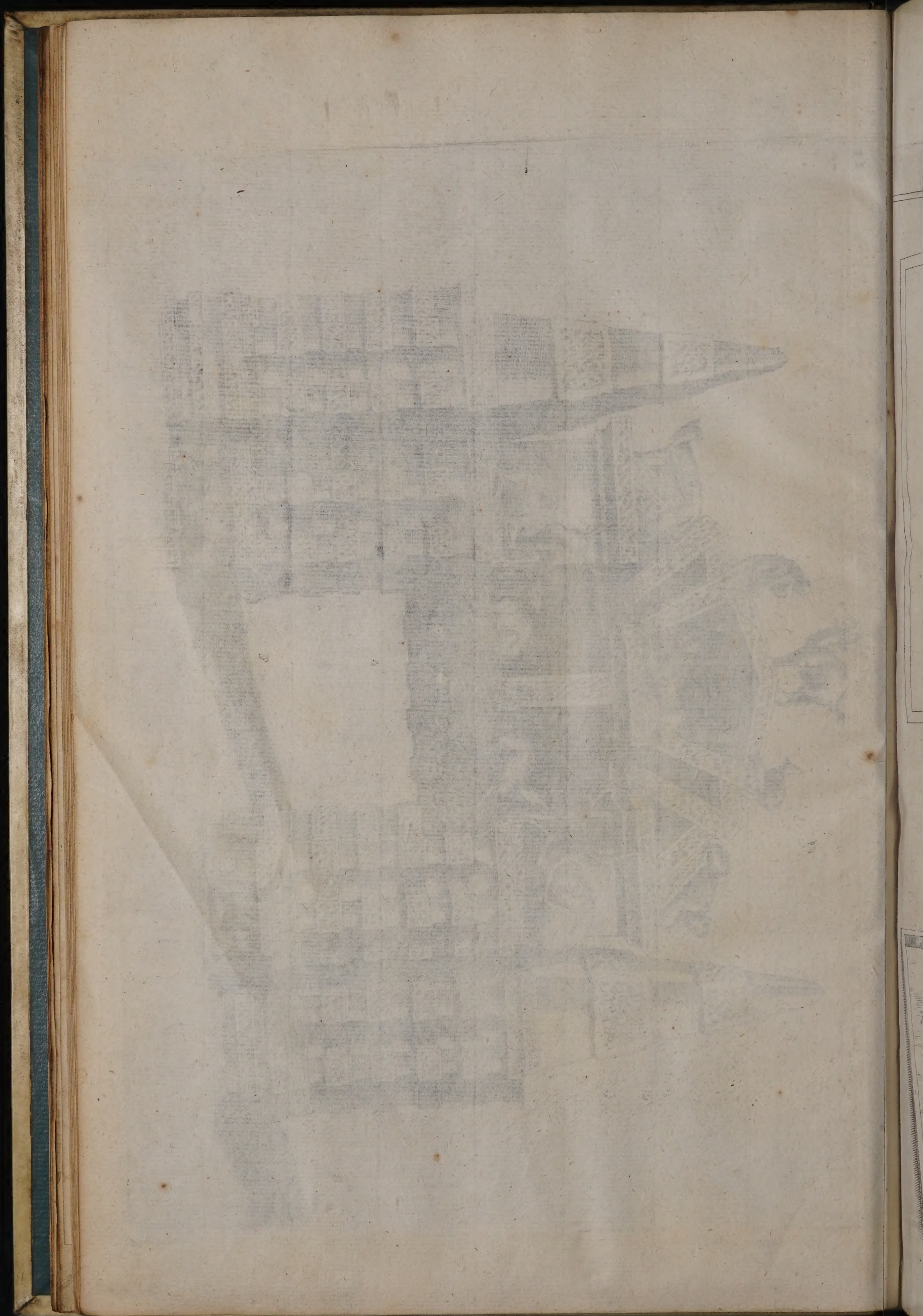


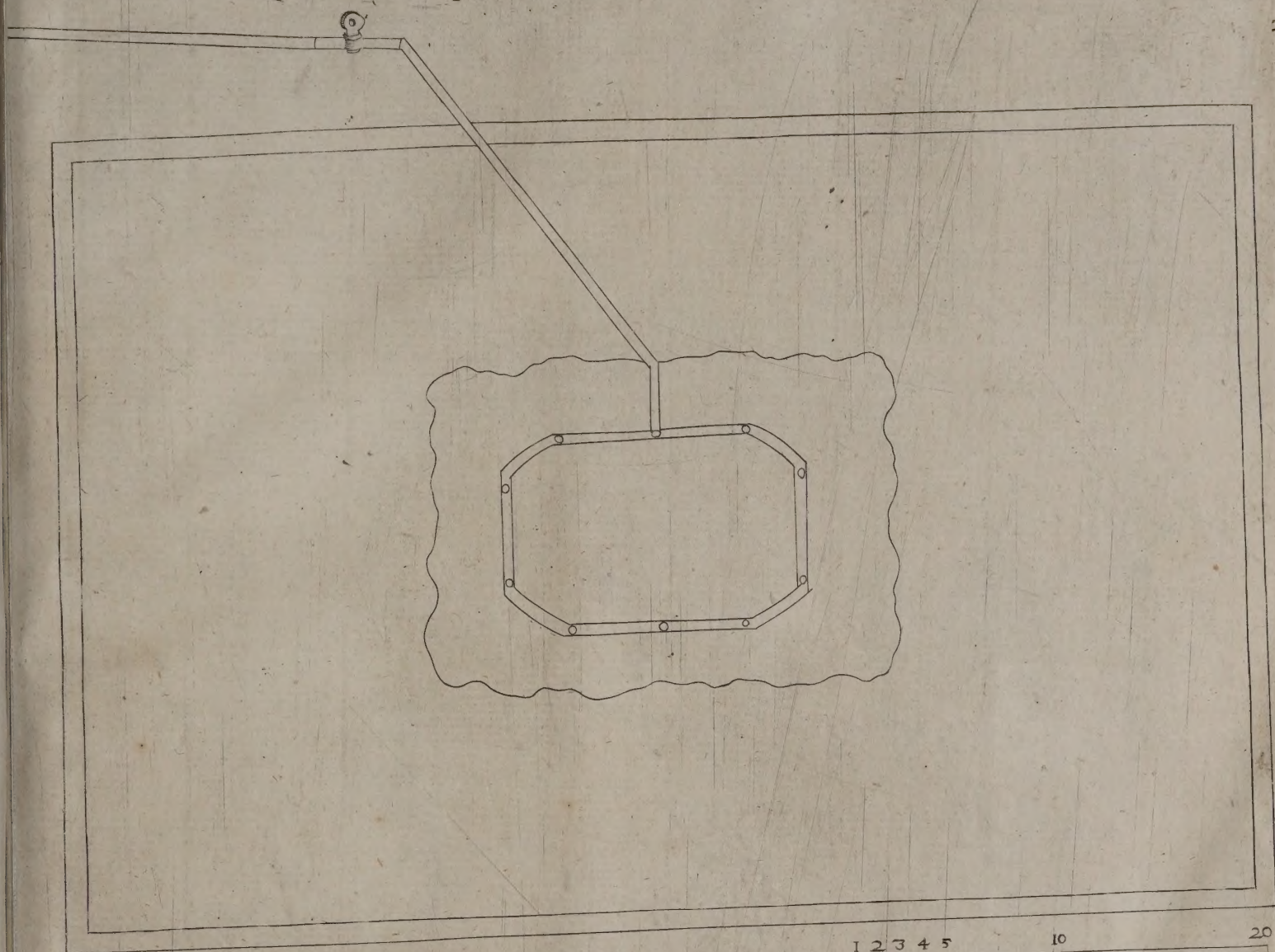




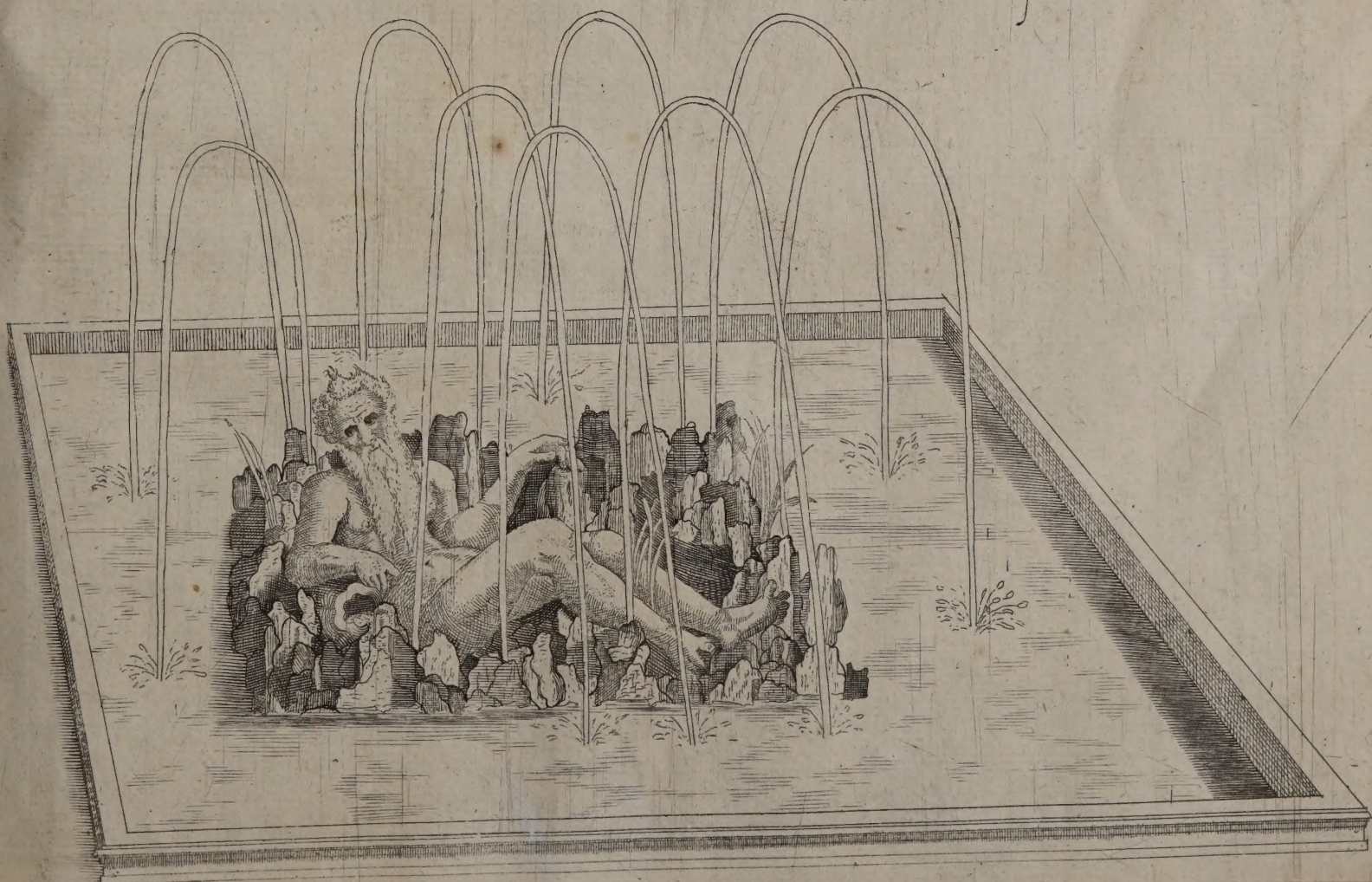


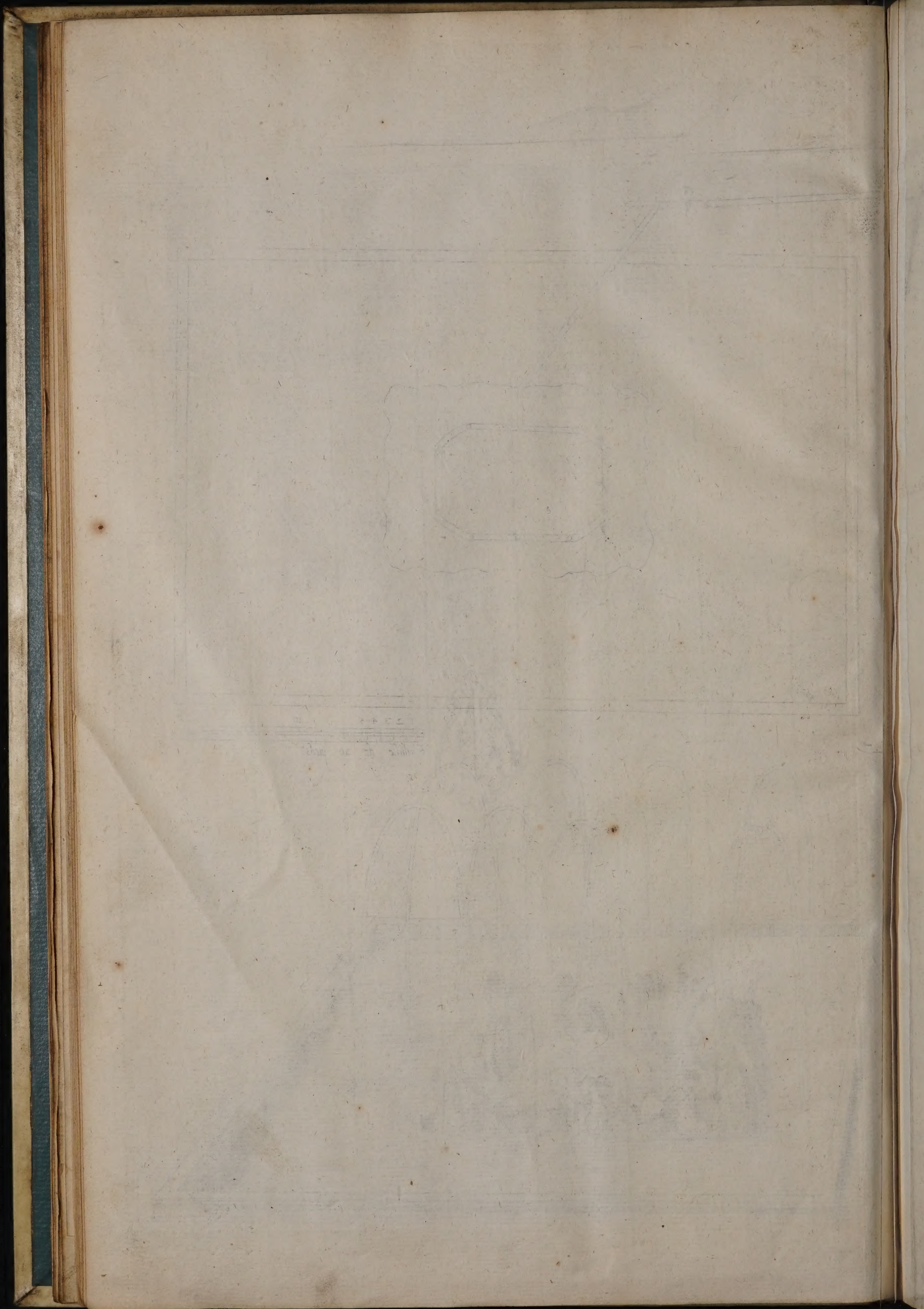


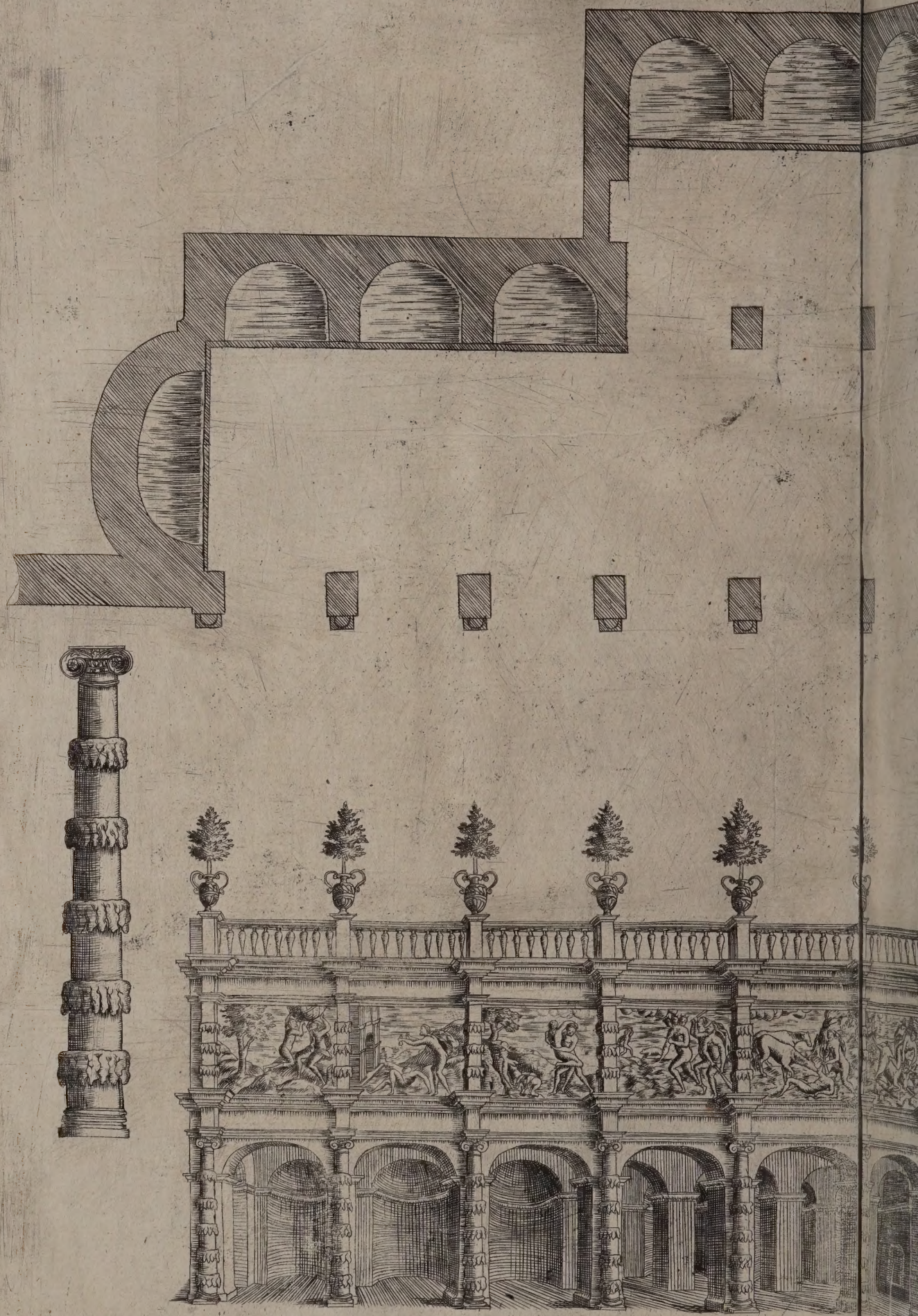


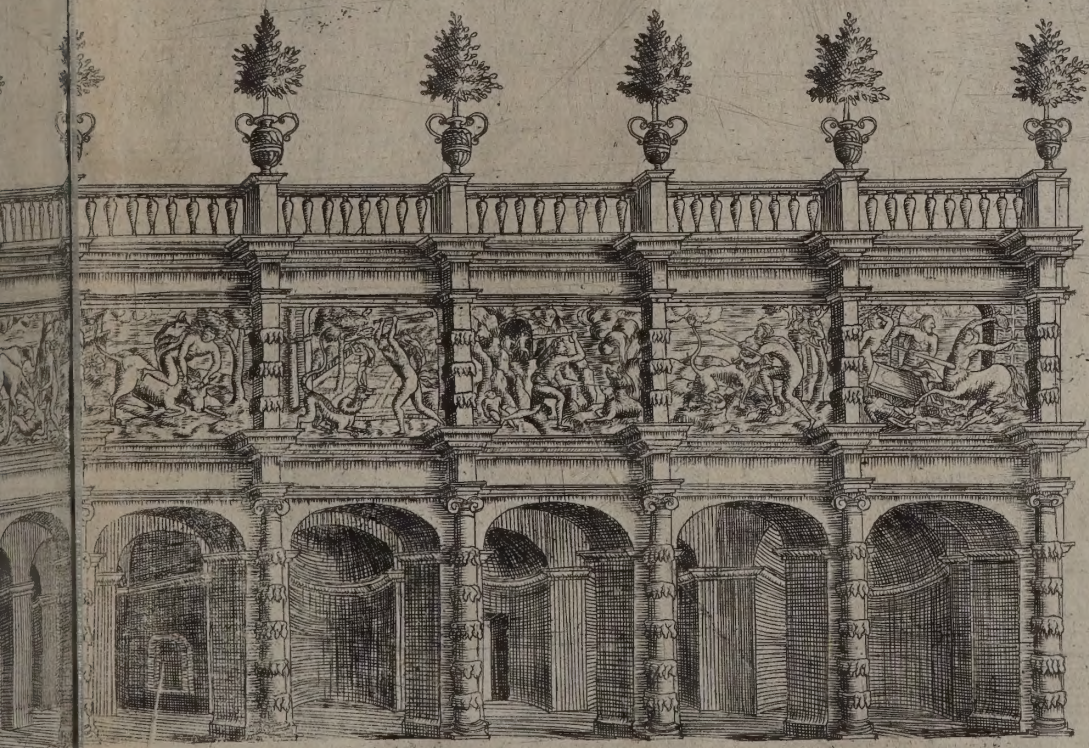
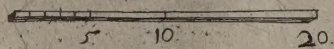
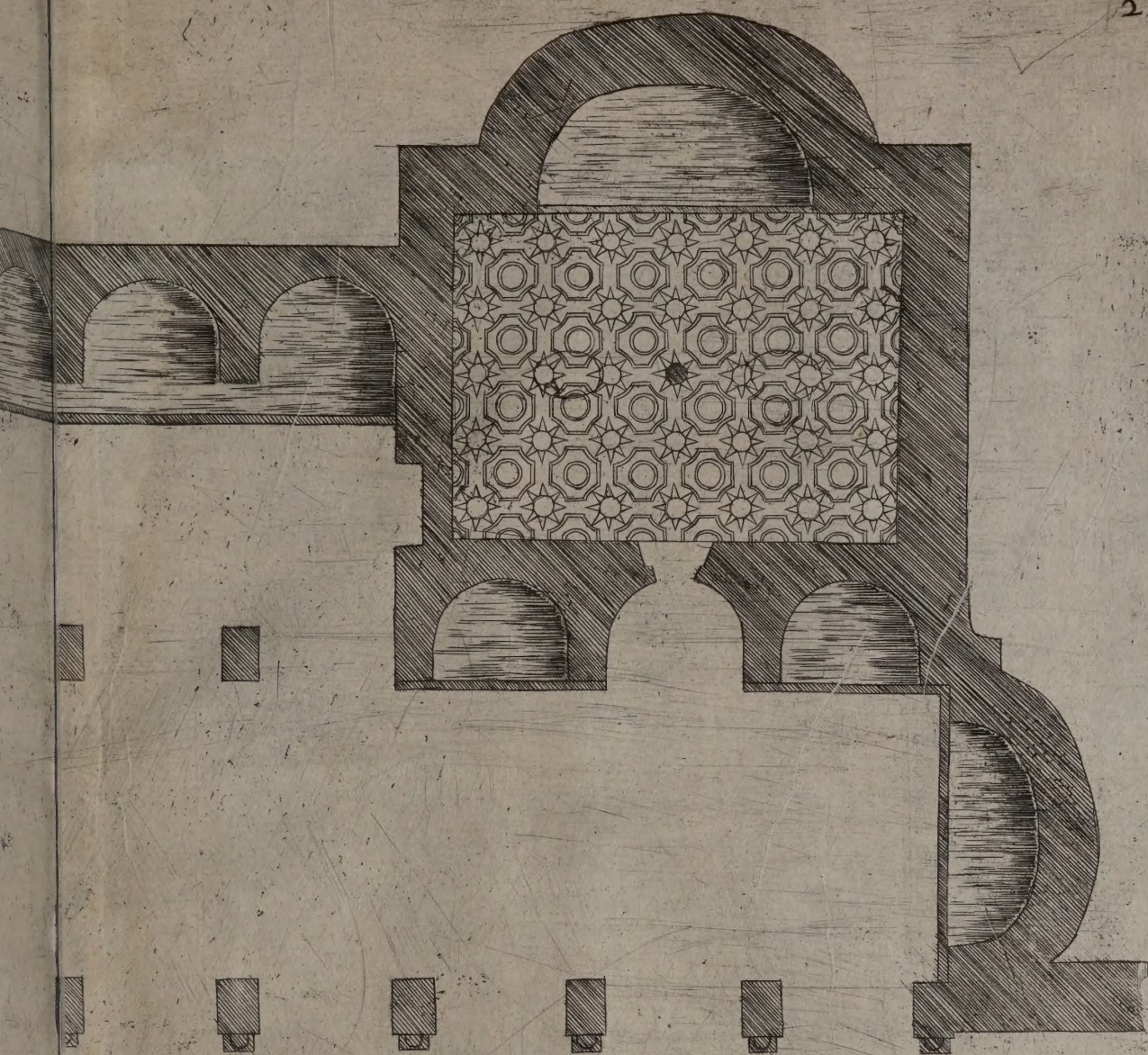


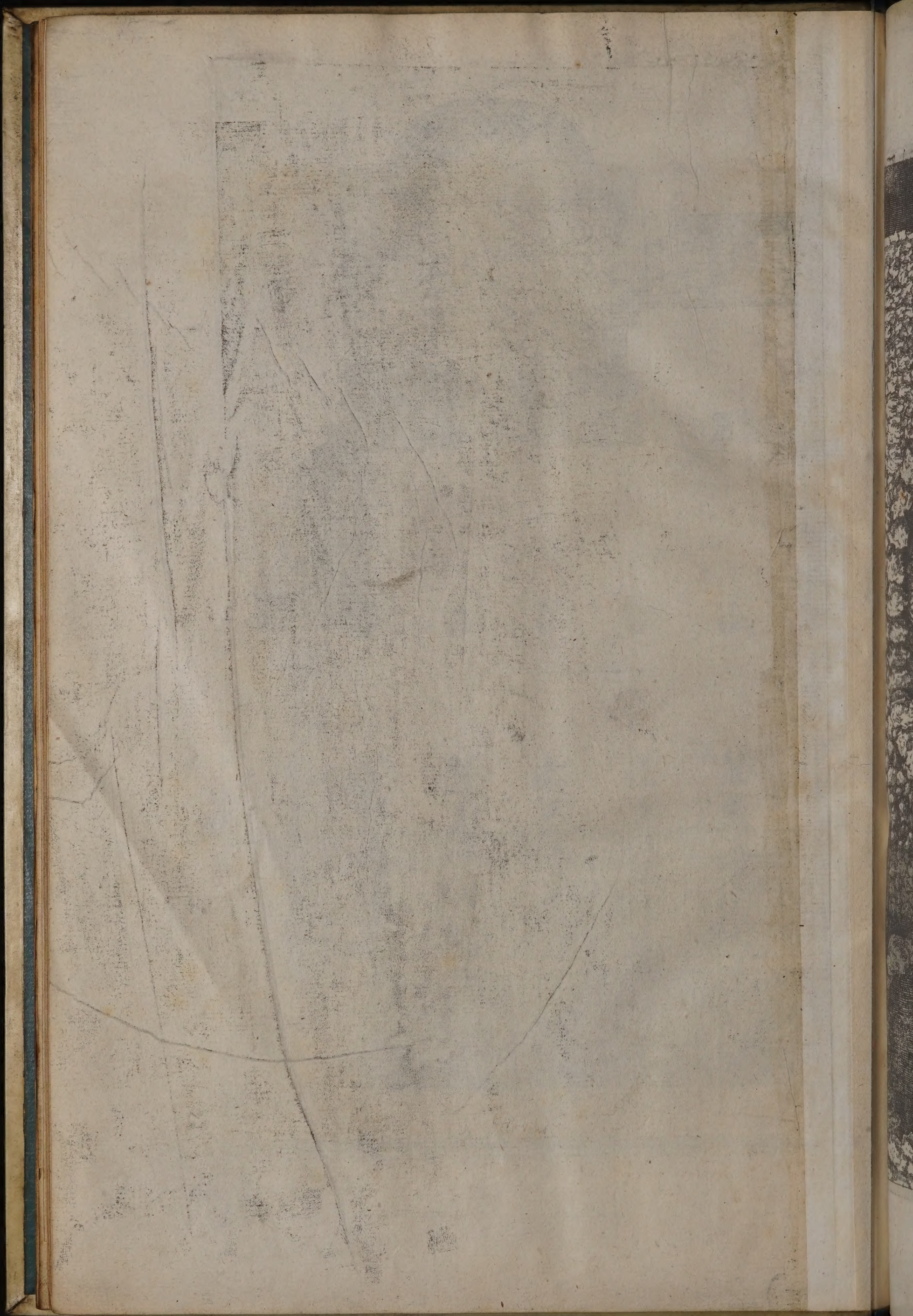
1 2 3 4 5 10 20
 Eschelle de 20 pieds.

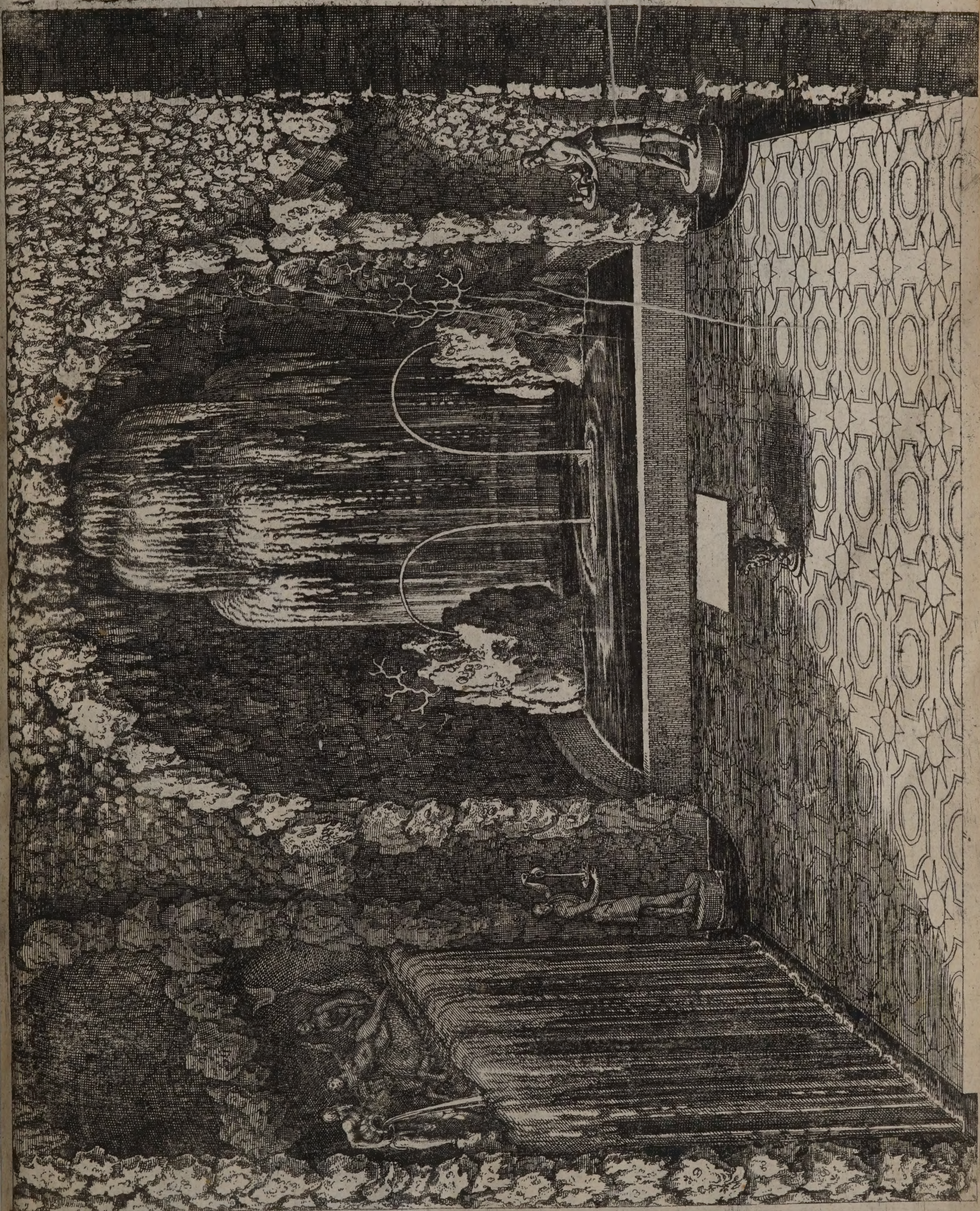


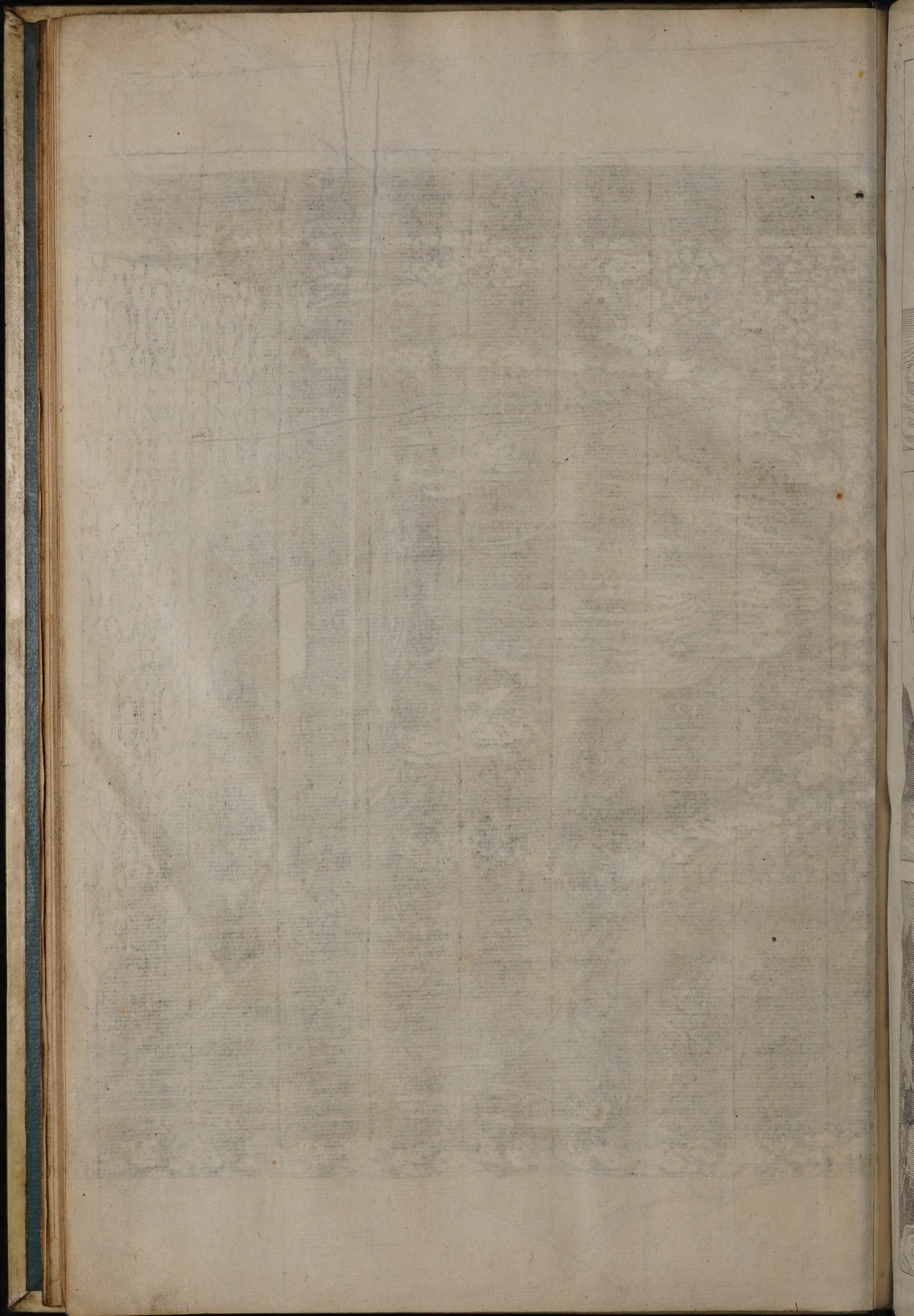




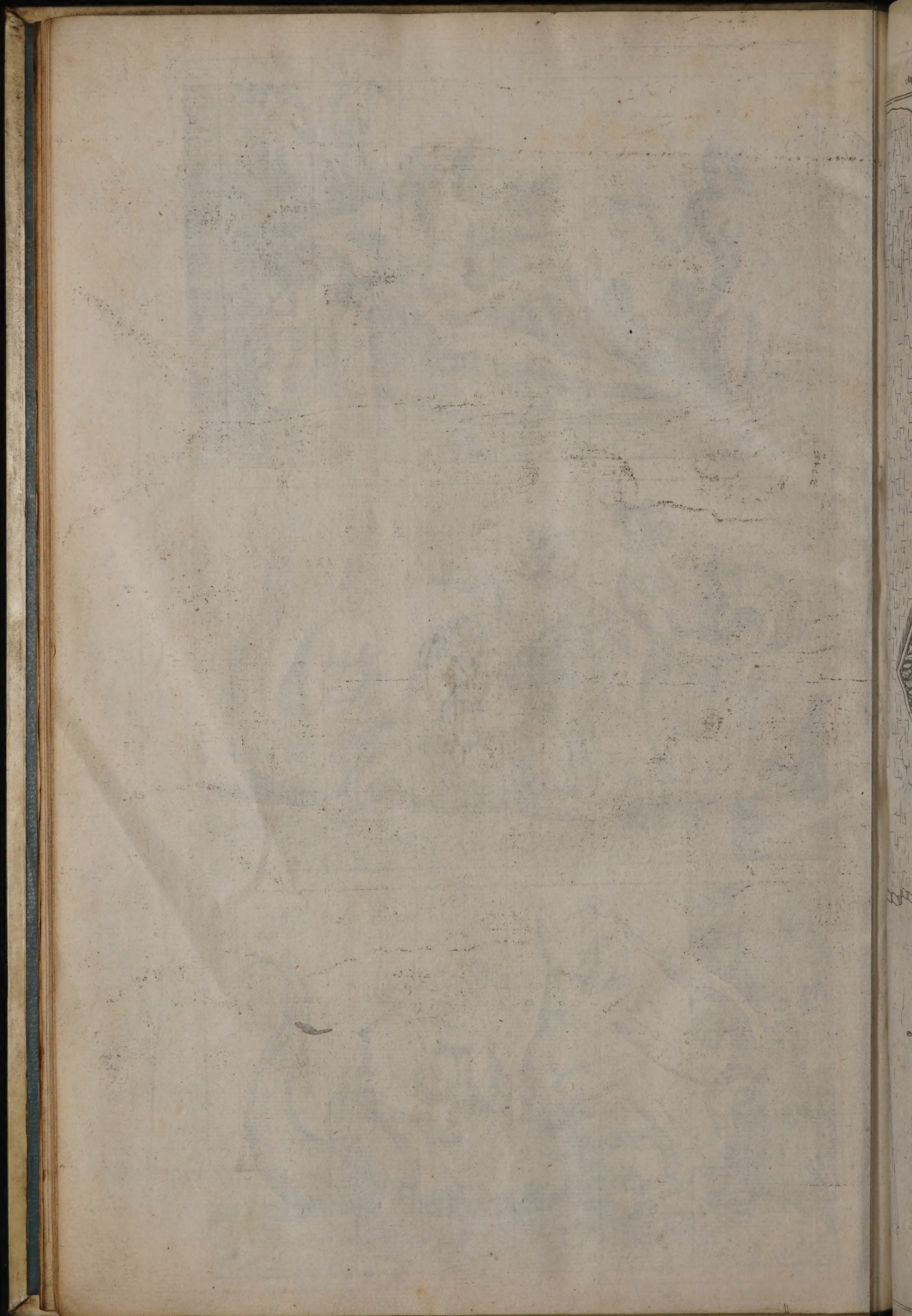


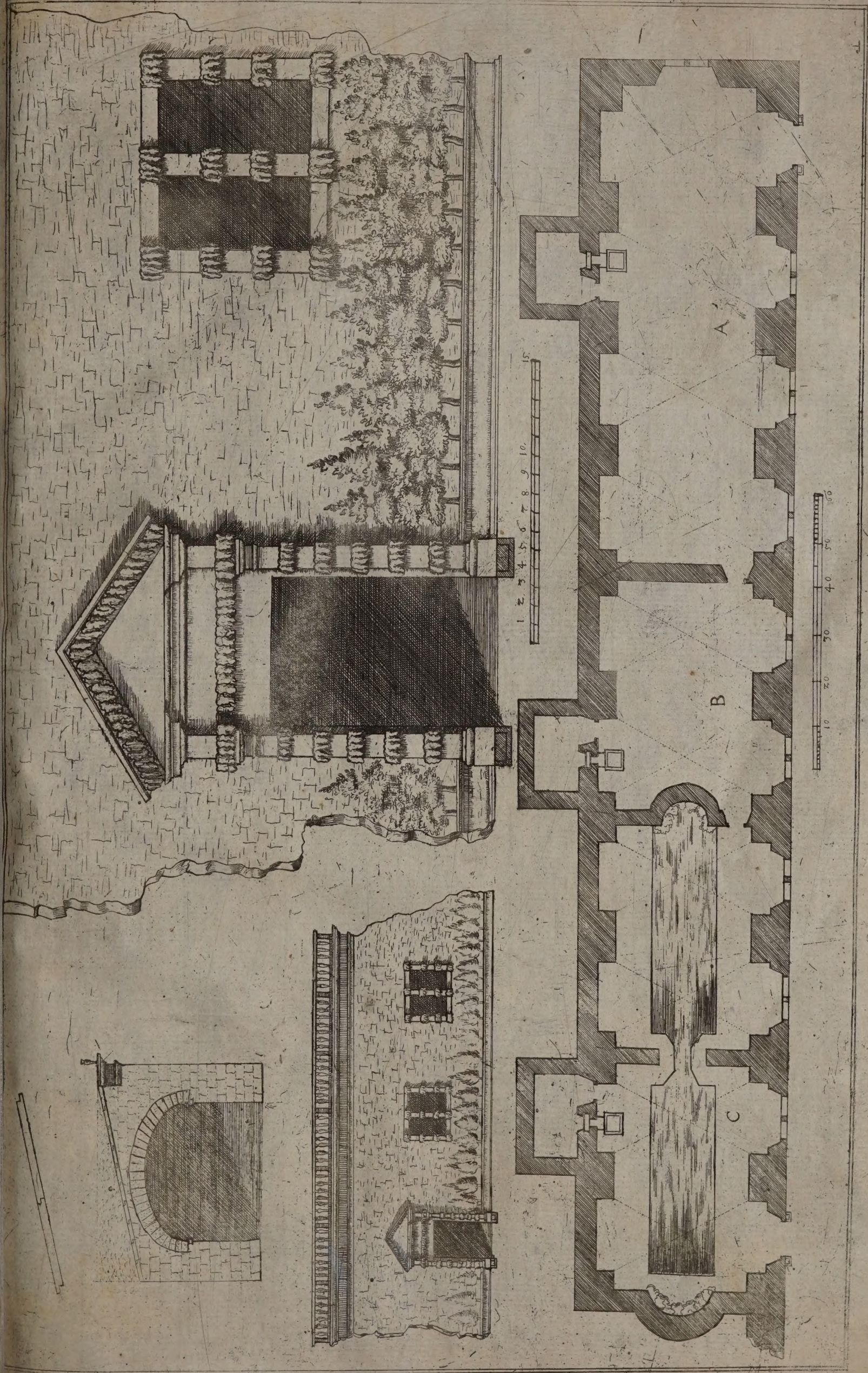


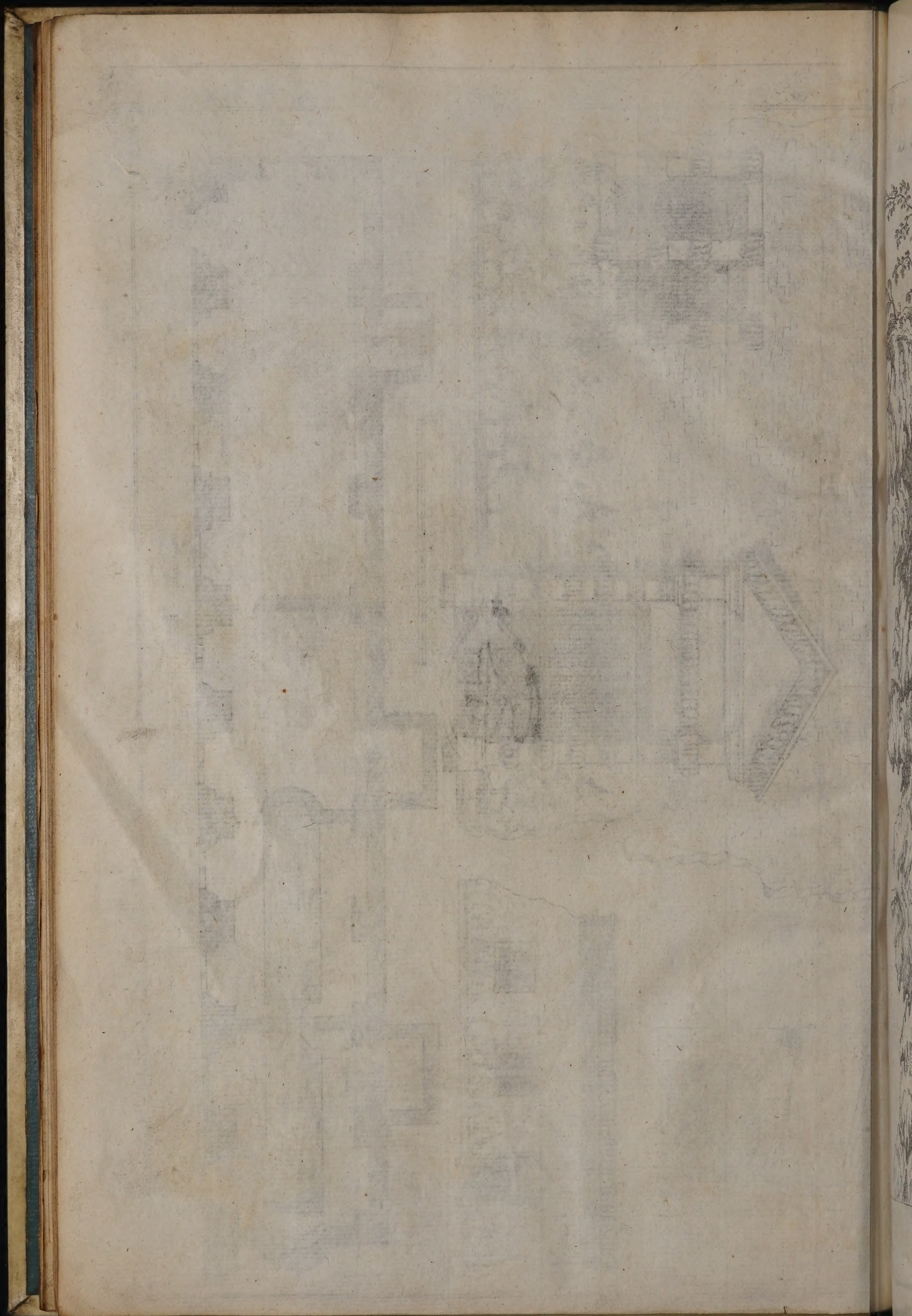


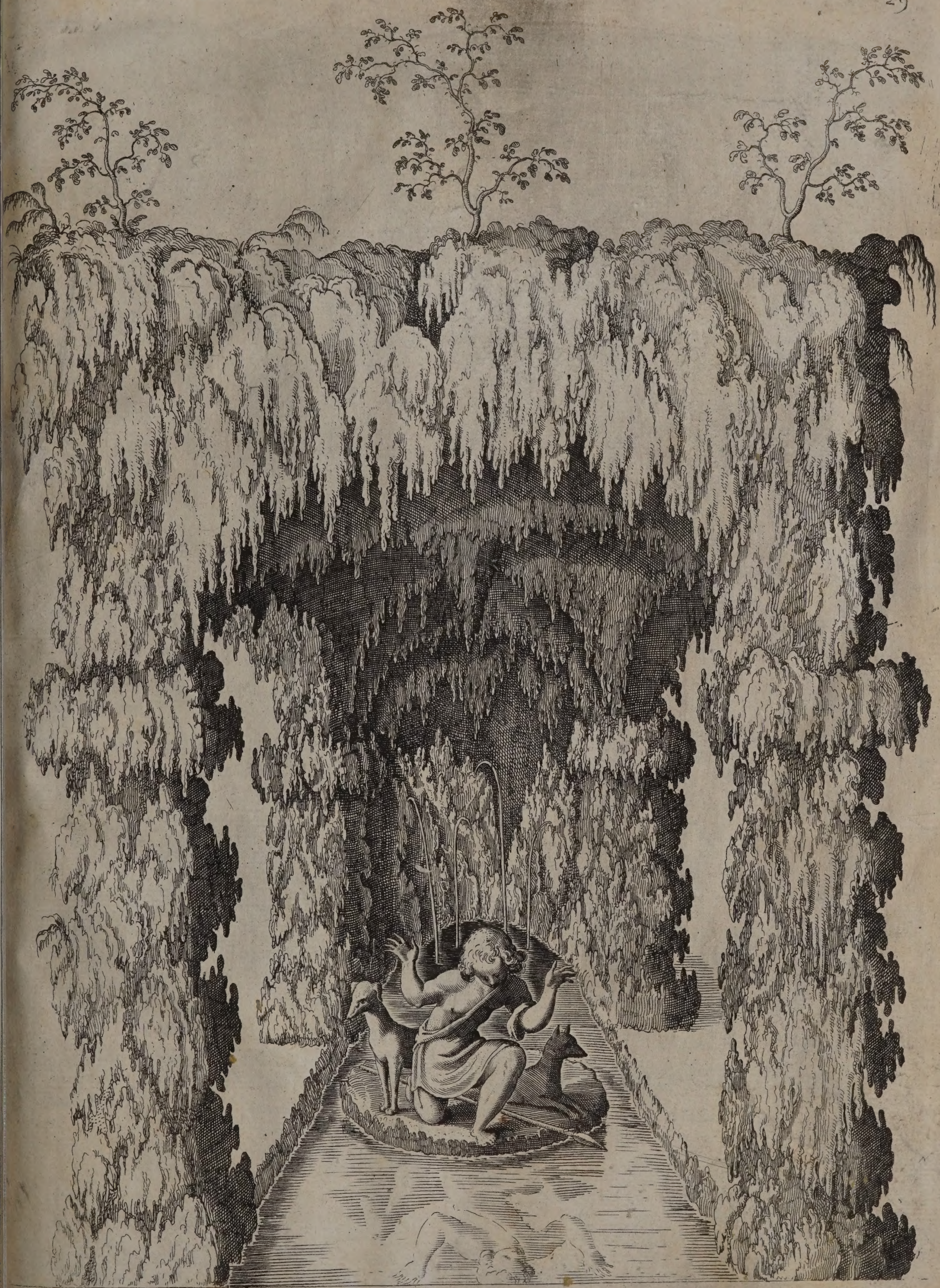












104

